Husqvarna®

320iB Mark II, 525iB, 530iBX

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

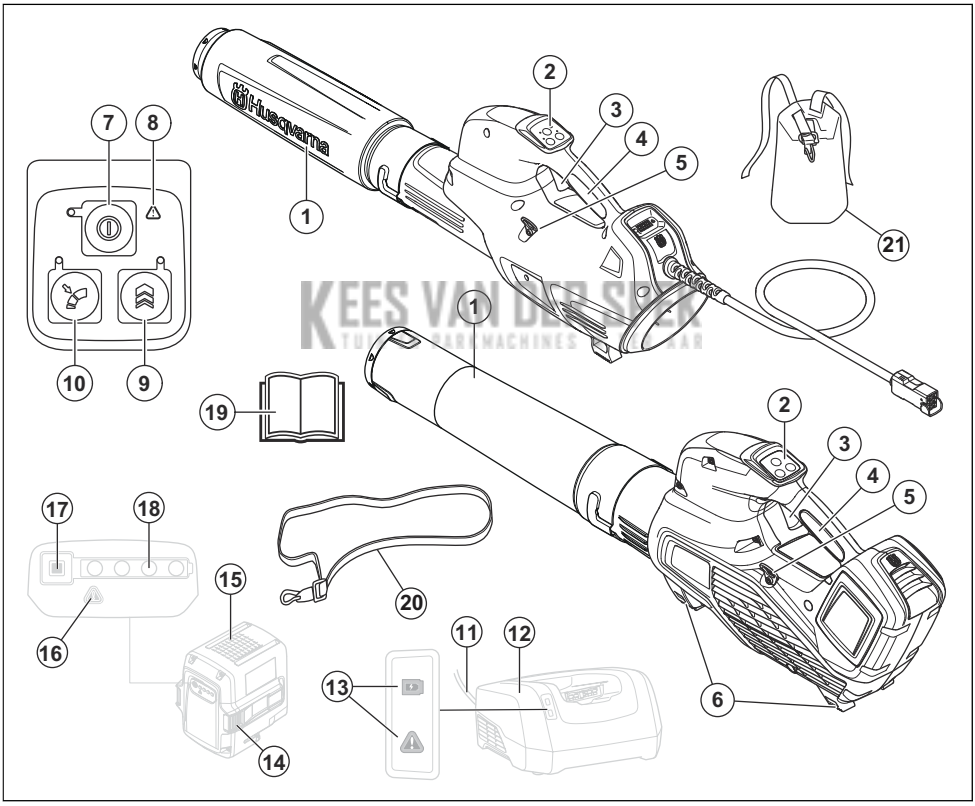
DE	Bedienungsanweisung	2-26
FR	Manuel d'utilisation	27-51
IT	Manuale dell'operatore	52-74
NL	Gebruiksaanwijzing	75-98
SL	Navodila za uporabo	99-120

Inhalt

Einleitung....2
Sicherheit....4
Montage....17
Betrieb....17
Wartung....20
Fehlerbehebung....21
Transport, Lagerung und Entsorgung....23
Technische Angaben....23
Zubehör....25
EG-Konformitätserklärung....26

Einleitung

Geräteübersicht



1. Ausblasöffnung
2. Tastatur
3. Gashebel
4. Handgriff
5. Ösenhalterung für Tragegurt (525iB, 530iBX)
6. Auflagen
7. Start-/Stopptaste
8. Warnanzeige (FEHLER-LED)
9. Boost: Vorübergehende Erhöhung der Luftströmung
10. Cruise control: Stellen Sie die optimale Luftströmung für Ihre Arbeit ein
11. Seil
12. Akkuladegerät
13. Betriebs- und Warnanzeige

14. Akkuentriegelungstaste
15. Akku
16. Warnanzeige (FEHLER-LED)
17. Akkuanzeigetaste
18. Akkuladezustand
19. Bedienungsanleitung
20. Tragegurt (525iB)
21. Hüftpolstertragegurt (530iBX)

Gerätebeschreibung

Husqvarna 320iB Mark II, 525iB, 530iBX sind Laubblasgeräte mit Elektromotor.

Wir arbeiten ständig an der Weiterentwicklung unserer Geräte und behalten uns daher das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung, z. B. von Form und Aussehen, vor.

Verwendungszweck

Dieses Gerät ist für das Zusammenblasen von Laub und sonstigem Unrat auf Rasenflächen, Gehwegen, asphaltierten Straßen u. Ä. konstruiert.

Symbole auf dem Gerät

Warnung! Der Laubbläser kann gefährlich sein! Unsachgemäße oder nachlässige Handhabung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen führen. Es ist sehr wichtig, dass Sie den Inhalt dieser Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Lesen Sie die Bedienungsanweisung sorgfältig durch und machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut, bevor Sie das Gerät benutzen.

Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.

Gleichstrom

Umweltbelastende Geräuschemissionen gemäß der entsprechenden Richtlinie der Europäischen Gemeinschaft. Die Emission des Geräts ist im Abschnitt „Technische Daten“ und auf dem Geräteschild angegeben.

Symbole auf dem Gerät oder seiner Verpackung weisen darauf hin, dass dieses Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Vielmehr muss es in einer geeigneten Recycling-Einrichtung entsorgt werden.

Dieses Gerät entspricht den geltenden CE-Richtlinien.

IPX4 Spritzwassergeschützt.

Der Bediener des Laubbläsers hat dafür zu sorgen, dass Menschen und Tiere einen Abstand von mindestens 15 m halten. Wenn mehrere Bediener im selben Nahbereich arbeiten, muss der Sicherheitsabstand mindestens 15 m betragen. Der Laubbläser kann Gegenstände mit großer Kraft herausschleudern, die zurückprallen können. Dies kann zu schweren Augenverletzungen führen, wenn die empfohlene Schutzausrüstung nicht getragen wird.

jjjj wwxxxx

Das Typenschild zeigt die Seriennummer. **yyyy** ist das Produktionsjahr, **ww** die Produktionswoche und **xxxxx** die fortlaufende Nummer.

Hersteller

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna

Produkthaftung

Im Sinne der Produkthaftungsgesetze übernehmen wir keine Haftung für Schäden, die unser Gerät verursacht, wenn...

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

VAN DER SPEK

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.

WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.

ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Einleitung

WARNUNG: Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch. Wenn Sie die Warn- und Sicherheitshinweise nicht befolgen, kann dies zu Elektroschock, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Kontrolle vor dem Start

KEES VAN DER SPEK TUIN- EN PARKMACHINES

- Inspizieren Sie den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle losen Gegenstände, z. B. Steine, Glasscherben, Nägel, Drähte, Schnüre usw., die in die Luft geschleudert werden könnten.
- Entnehmen Sie stets den Akku, um einen versehentlichen Start des Geräts zu verhindern. Vor allen Wartungsarbeiten am Gerät ist stets der Akku abzutrennen.
- Vor Gebrauch des Geräts und nach jedem Zusammenstoß muss das Gerät auf Anzeichen

von Verschleiß oder Schäden überprüft und ggf. repariert werden.

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Der Bediener des Geräts hat darauf zu achten, dass während der Arbeit keine Menschen oder Tiere näher als 15 m an herankommen. Wenn mehrere Bediener am gleichen Einsatzort tätig sind, muss der Sicherheitsabstand mindestens 15 Meter betragen.
- Führen Sie vor dem Gebrauch der Maschine eine Gesamtüberprüfung durch (siehe Wartungsplan).
- Nationale oder regionale Bestimmungen regeln ggf. die Verwendung. Beachten Sie die jeweils gültigen Bestimmungen.

Persönliche Sicherheit

- **Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten. Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- Lassen Sie keine Passanten näher kommen.
- Der Gebrauch des Geräts durch Personen (einschließlich Kindern), die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten verfügen oder denen es an der erforderlichen Erfahrung und Kenntnissen mangelt, ist untersagt, sofern sie nicht von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person bei der Arbeit überwacht und im Gebrauch des Geräts zuvor geschult wurden. Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Kinder oder nicht im Gebrauch des Geräts und/oder des Akkus geschulte Personen dürfen Gerät bzw. Akku weder bedienen noch warten. Unter Umständen gelten gesetzlich vorgeschriebene Altersbeschränkungen.
- Unbefugte auf Abstand halten. Kinder, Tiere, Zuschauer und Helfer sollten sich außerhalb einer Sicherheitszone von 15 m befinden. Stellen Sie das

KEES VAN DER SPEK

Gerät sofort ab, wenn sich jemand nähert.

- Lagern Sie die Ausrüstung in einem verschließbaren Raum, sodass sie für Kinder und Unbefugte unzugänglich ist.
- **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
- Arbeiten Sie niemals mit dem Gerät, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Medikamente eingenommen haben, da hierdurch Sehkraft, Urteilsvermögen oder Körperkontrolle beeinträchtigt werden können.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Siehe Anweisungen unter der Überschrift „Persönliche Schutzausrüstung“.
- Für die Übergabe des Geräts an eine andere Person muss der Akku entnommen werden.
- Denken Sie stets daran, dass Sie als Bediener für eventuell dadurch entstehende Sach- und Personenschäden verantwortlich sind.

Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Arbeiten Sie niemals mit einem Gerät, das ohne Zustimmung des Herstellers modifiziert wurde und nicht mehr mit der Originalausführung übereinstimmt. Das Gerät darf niemals in der Nähe explosiver oder feuergefährlicher Materialien verwendet werden.
- Arbeiten Sie niemals mit einem defekten Gerät. Die Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen in dieser Bedienungsanweisung sind genau zu befolgen. Gewisse Wartungs- und Servicemaßnahmen sind von geschulten, qualifizierten Fachleuten auszuführen. Siehe die Anweisungen unter der Überschrift Wartung.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.
- Es ist sicherzustellen, dass die Lüftungsöffnungen stets frei von Schmutz sind.
- Vor dem Start müssen sämtliche Abdeckungen, Schutzvorrichtungen und Griffe angebracht sein.

KEES VAN DER SPEK

- Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals bei schlechtem Wetter, z. B. bei Nebel, Regen, Feuchtigkeit oder an feuchten Orten, bei starkem Wind, großer Kälte, Gewittergefahr usw. Extrem heißes Wetter kann zur Überhitzung des Geräts führen. Der Betrieb bei schlechtem Wetter ist sehr ermüdend und kann gefährliche Umstände herbeiführen, z. B. Rutschgefahr.
- Wenn das Gerät anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren, halten Sie es an und entfernen Sie den Akku.
- Gehen Sie, rennen Sie nicht.

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Eine unsachgemäße oder nachlässige Anwendung des Geräts kann gefährlich werden und zu schweren oder tödlichen Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen führen. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie unbedingt die darin enthaltenen Hinweise.
- Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Gerätes ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Arbeiten Sie niemals mit einem Gerät, das ohne Zustimmung des Herstellers modifiziert wurde und verwenden Sie stets Originalzubehör. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen führen. Möglicherweise deckt Ihre Garantie keine Schäden, die durch die Verwendung von nicht zulässigem Zubehör oder nicht zulässigen Ersatzteilen verursacht werden, bzw. keine diesbezügliche Haftung ab.
- Dieses Gerät erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter bestimmten Bedingungen auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken. Um die Gefahr von Situationen, die zu

VAN DER SPEK

schweren oder tödlichen Verletzungen führen können, auszuschließen, sollten Personen mit einem medizinischen Implantat vor der Nutzung dieses Gerätes ihren Arzt und den Hersteller des Implantats konsultieren.

- Entfernen Sie den Akku während des Ladens aus dem Gerät.

Sicherheitshinweise für den Betrieb

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

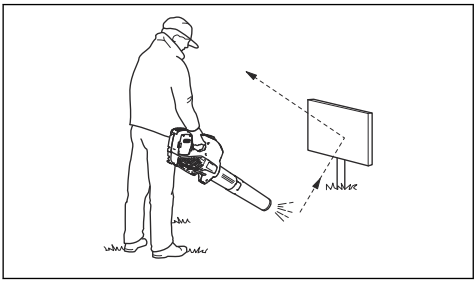
KEES VAN DER SPEK

- Wenn Sie in eine Situation kommen, die Sie in Bezug auf die weitere Anwendung des Geräts verunsichert, lassen Sie sich von einem Experten beraten. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Servicewerkstatt. Führen Sie keine Arbeiten aus, mit denen Sie überfordert sind.
- Der Gebrauch des Geräts bei schlechtem Wetter, u. a. Nebel, Regeln, starker Wind, große Kälte usw., sollte vermieden werden.
- Erlauben Sie Kindern niemals, das Gerät zu verwenden oder sich in seiner Nähe aufzuhalten. Da das Gerät leicht zu starten ist, könnten auch Kinder bei unzureichender Aufsicht in der Lage sein, es zu starten. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Trennen Sie stets den Akku ab, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass während der Verwendung Menschen und Tiere einen Abstand von mindestens 15 Metern (50 ft) einhalten. Wenn mehrere Bediener am gleichen Einsatzort tätig sind, muss der Sicherheitsabstand mindestens 15 Meter betragen. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen. Stellen Sie das Gerät sofort ab, wenn sich Personen oder Tiere nähern. Drehen Sie sich niemals abrupt mit dem Gerät um, ohne vorher sicherzustellen, dass sich hinter Ihnen niemand innerhalb der Sicherheitszone befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie sicher gehen und stehen können. Achten Sie auf eventuelle Hindernisse (Wurzeln, Steine, Äste, Löcher, Gräben usw.), wenn Sie unvermittelt Ihren Standort

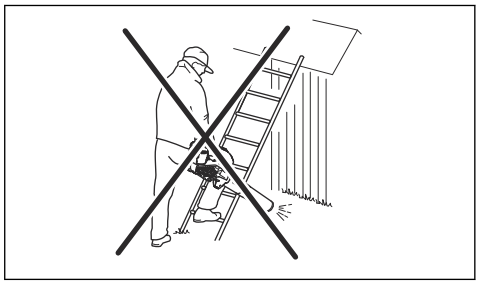
wechseln. Beim Arbeiten auf abschüssigem Boden müssen Sie immer sehr vorsichtig sein.
- Nehmen Sie stets eine sichere Arbeitsstellung mit festem Stand ein. Arbeiten Sie nicht über die normale Reichweite hinaus.
- Achten Sie immer genau auf Warnsignale oder Rufe, wenn Sie den Gehörschutz tragen. Nehmen Sie den Gehörschutz immer ab, sobald das Gerät abgestellt ist.
- Nehmen Sie Rücksicht auf Menschen in Ihrer Umgebung: Vermeiden Sie es, das Gerät zu unpassenden Zeiten zu verwenden, z. B. am späten Abend oder am frühen Morgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften und Verordnungen.
- Verwenden Sie das Gerät mit einem möglichst geringen Luftstrahl. Es ist nur selten notwendig, mit vollem Luftstrahl zu arbeiten. Viele Arbeiten können mit halbem Luftstrahl ausgeführt werden. Ein geringerer Luftstrahl macht nicht nur weniger Lärm, es wird auch weniger Staub aufgewirbelt. Zudem haben Sie eine bessere Kontrolle über das Material, das zusammen- oder weggeblasen werden soll.
- Lösen Sie am Boden festsitzenden Unrat mit Hilfe einer Harke oder eines Besens.
- Halten Sie die Ausblasöffnung so nah wie möglich am Boden.
- Behalten Sie Ihre Umgebung im Blick. Richten Sie das Gerät immer von Menschen, Tieren, Spielplätzen, Autos usw. weg.
- Verringern Sie die Blaszeit durch leichtes Befeuchten staubiger Bereiche oder die Verwendung von Sprühvorrichtungen.
- Achten Sie auf die Windrichtung. Es ist einfacher, mit dem Wind zu arbeiten.
- Stoppen Sie das Gerät und entfernen Sie den Akku, wenn das Gerät ungewöhnlich stark vibriert.
- Das Laubblasgerät sollte nicht zum Verlagern großer Laubhaufen benutzt werden, da dies sehr zeitaufwendig ist und unnötigen Lärm verursacht.
- Hinterlassen Sie Ihren Arbeitsbereich sauber. Vergewissern Sie sich, dass Sie keinen Unrat auf fremde Grundstücke geblasen haben.

MEES VAN DER SPEK

- Laufen Sie nicht mit dem Gerät.
- Durch den starken Luftstrahl können Fremdkörper mit einer solchen Geschwindigkeit weggeblasen werden, dass sie zurückprallen und schwere Augenverletzungen hervorrufen.



- Richten Sie den Luftstrahl niemals auf Menschen oder Tiere.
- Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie Zubehörteile oder andere Komponenten an- oder abmontieren.
- Halten Sie alle Körperteile von heißen Oberflächen fern.
- Stellen Sie das Gerät niemals im aktivierten Zustand unbeaufsichtigt ab.
- Das Laubblasgerät darf nicht auf Leitern oder Gerüsten benutzt werden.



- Sie dürfen das Gerät niemals verwenden, wenn nicht die Möglichkeit besteht, bei einem Unfall Hilfe herbeizurufen.
- Achten Sie auf hochgeschleuderte Gegenstände. Hochgeschleuderte Steine, Unrat usw. können die Augen treffen und Blindheit oder schwere Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter (RDI), um die Sicherheit zu erhöhen. Ein Fehlerstromgerät wurde zum Schutz des Bedienungspersonals angebracht, falls es zu einem elektrischen Fehler kommen sollte.
- Dieses Gerät ist äußerst vibrationsarm. Personen mit Kreislaufstörungen, die zu oft Vibrationen ausgesetzt werden, laufen Gefahr,

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES

Schäden an den Blutgefäßen oder am Nervensystem davonzutragen. Gehen Sie zum Arzt, wenn Sie Symptome feststellen, die darauf hinweisen, dass Sie übermäßigen Vibrationen ausgesetzt waren. Beispiele für solche Symptome sind: Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerzen, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Haut. Diese Symptome treten üblicherweise in Fingern, Händen und Handgelenken auf.

- Verwenden Sie das Gerät nur für solche Arbeiten, für die es vorgesehen ist.
- Es ist unmöglich, hier alle denkbaren Situationen zu beschreiben. Gehen Sie stets vorsichtig vor, und arbeiten Sie mit gesundem Menschenverstand. Vermeiden Sie Situationen, denen Sie sich nicht gewachsen fühlen. Wenn Sie sich nach dem Lesen dieser Anweisungen immer noch unsicher fühlen, wie Sie vorgehen sollen, bitten Sie einen Fachmann um Rat, bevor Sie fortfahren.

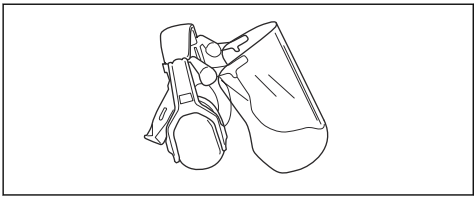
Persönliche Schutzausrüstung

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

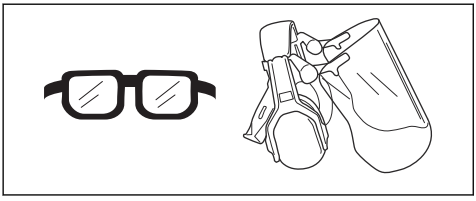
- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Benutzung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich von Ihrem Händler bei der Auswahl der richtigen Ausrüstung unterstützen.
- Eine längerfristige Beschallung mit Lärm kann zu Gehörschäden führen. Grundsätzlich sind akkubetriebene Geräte relativ leise. Durch die Kombination aus Geräuschpegel und langer Nutzungsdauer kann es jedoch zu Gehörschäden kommen. empfiehlt das Tragen eines Gehörschutzes, wenn das Gerät an einem Tag länger durchgehend benutzt

KEES VAN DER BIEK
TUIN EN PARKMACHINES

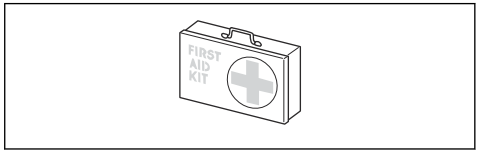
wird. Ständige und regelmäßige Benutzer sollten ihr Gehör regelmäßig untersuchen lassen. Beachten Sie, dass ein Gehörschutz die Wahrnehmung von Geräuschen und Warnsignalen einschränkt.



- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz. Bei der Benutzung eines Visiers ist auch eine zugelassene Schutzbrille zu tragen. Zugelassene Schutzbrillen sind in diesem Falle diejenigen, die die Normen ANSI Z87.1 für die USA bzw. EN 166 für EU-Länder erfüllen.



- Tragen Sie Kleidung aus reißfestem Material. Tragen Sie stets eng anliegende Kleidung, lange Hosen aus schwerem Stoff und lange Ärmel. Tragen Sie keine weite Kleidung, die sich leicht an Ästen und Zweigen verfangen könnte. Vermeiden Sie das Tragen von Schmuck, kurzen Hosen und Sandalen. Gehen Sie nicht barfuß. Binden Sie Ihre Haare sicherheitshalber zusammen, sodass sie nicht über Ihre Schulter fallen.
- Halten Sie eine Erste-Hilfe-Ausrüstung und einen Feuerlöscher griffbereit.



- Bei staubigen Arbeitsbedingungen ist ein Atemschutz zu tragen.

KEES VAN DER SLOT
ZOON EN PARKMACHINES ★ TER AAR

Sicherheitsvorrichtungen am Gerät

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- In diesem Abschnitt werden einzelnen Teile der Sicherheitsausrüstung des Gerätes beschrieben, welche Funktion sie haben und wie ihre Kontrolle und Wartung ausgeführt werden sollen, um sicherzustellen, dass sie

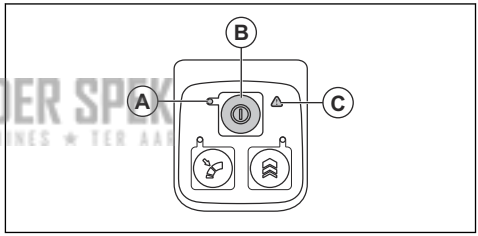
funktionsfähig sind. Die Einbaulage dieser Komponenten ist unter der Überschrift *Geräteübersicht auf Seite 2* gelistet.

- Die Lebensdauer des Geräts kann verkürzt werden und die Unfallgefahr kann steigen, wenn die Wartung des Geräts nicht ordnungsgemäß und Service und/oder Reparaturen nicht fachmännisch ausgeführt werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre Vertragswerkstatt.
- Benutzen Sie kein Gerät mit defekten Sicherheitsvorrichtungen. Die Sicherheitsausrüstung des Gerätes muss so kontrolliert und gewartet werden, wie dies in diesem Abschnitt beschrieben wird. Wenn Ihr Gerät diesen Anforderungen nicht entspricht, muss eine Servicewerkstatt aufgesucht werden.
- Service und Reparatur des Geräts erfordern eine Spezialausbildung. Dies gilt besonders für die Sicherheitsausrüstung des Geräts. Wenn Ihr Gerät den unten aufgeführten Kontrollanforderungen nicht entspricht, müssen Sie Ihre Servicewerkstatt aufsuchen.

Beim Kauf eines unserer Geräte wird gewährleistet, dass Reparatur- oder Servicearbeiten fachmännisch ausgeführt werden. Sollte der Verkäufer Ihres Geräts nicht an unser Fachhändler-Service-Netz angeschlossen sein, fragen Sie nach unserer nächstgelegenen Servicewerkstatt.

So prüfen Sie die Tastatur

1. Drücken Sie die Start/Stop-Taste (B) und halten Sie sie gedrückt.

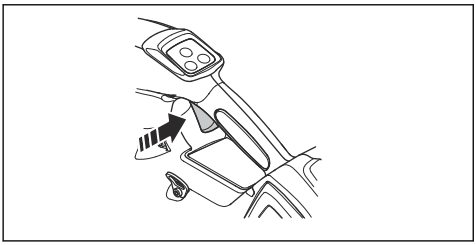


   a) Das Gerät ist eingeschaltet, wenn die LED (A) leuchtet.
   b) Das Gerät ist ausgeschaltet, wenn die LED (A) aus ist.
2. Lesen Sie *Fehlerbehebung auf Seite 21*, wenn die Warnanzeige (C) leuchtet oder blinkt.

VAN DER SPEK

So prüfen Sie den Gashebel

1. Drücken Sie kurz den Gashebel, um sicherzustellen, dass er sich frei bewegen kann.



Sicherer Umgang mit Akkus

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

KEES VAN DER SOK TUIN EN PARKMACHINES

- Verwenden Sie nur den Husqvarna BLi Akku. Siehe *Zugelassene Akkus auf Seite 24*. Die Akkus verfügen über eine Softwareverschlüsselung.
- Verwenden Sie als Stromversorgung für die zugehörigen Husqvarna Geräte nur wiederaufladbare Husqvarna BLi Akkus. Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie den Akku nicht zur Energieversorgung anderer Geräte.
- Es besteht die Gefahr von elektrischen Schlägen. Verbinden Sie die Akkuklemmen nicht mit Schlüsseln, Münzen, Schrauben oder anderen metallischen Gegenständen. Dadurch kann es zu einem Kurzschluss des Akkus kommen.
- Verwenden Sie keine nicht aufladbaren Akkus.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Luftschlitze des Akkus.
- Halten Sie den Akku von direkter Sonneneinstrahlung, Hitze oder offenem Feuer fern. Der Akku kann Verbrennungen und/oder chemische Verätzungen verursachen.
- Halten Sie den Akku von Regen und Feuchtigkeit fern.
- Halten Sie den Akku von Mikrowellen und hohem Druck fern.
- Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen oder aufzubrechen.
- Wenn aus dem Akku Flüssigkeit austritt, vermeiden Sie Haut- oder Augenkontakt mit dieser. Sollten Sie dennoch mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sein, reinigen Sie den Bereich mit ausreichend Wasser und Seife und suchen Sie

medizinische Hilfe auf. Sollte Flüssigkeit in Ihre Augen gelangen, reiben Sie diese nicht, sondern spülen Sie sie mindestens 15 Minuten lang mit reichlich Wasser aus und suchen Sie anschließend medizinische Hilfe auf.

- Der Akku darf nur bei Temperaturen zwischen -10 °C (14 °F) und 40 °C (114 °F) verwendet werden.
- Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser. Siehe *So reinigen Sie das Gerät, den Akku und das Ladegerät auf Seite 21*.
- Verwenden Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Akkus.
- Lagern Sie Akkus getrennt von Metallgegenständen wie Nägeln, Schrauben und Schmuck.
- Achten Sie darauf, den Akku von Kindern fernzuhalten.

Sicherer Umgang mit dem Ladegerät

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Gefahr von elektrischen Schlägen oder Kurzschluss, wenn die Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät für Ihr Gerät Verwenden Sie zum Laden von Husqvarna BLi Ersatzakkus ausschließlich Husqvarna QC Ladegeräte.
- Das Ladegerät nicht zerlegen.
- Verwenden Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Ladegeräte.
- Heben Sie das Ladegerät nicht am Netzkabel an. Um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen, ziehen Sie am Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Achten Sie darauf, dass keines der Kabel und Verlängerungskabel mit Wasser, Öl oder scharfen Kanten in Berührung kommt. Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zwischen Objekten, z. B. Türen, Zäunen o. Ä., eingeklemmt werden.
- Das Ladegerät darf nicht in der Nähe von entflammbaren Materialien oder Materialien, die Korrosion verursachen können, verwendet werden. Vergewissern Sie sich, dass das Akkuladegerät nicht abgedeckt ist. Bei Rauchentwicklung oder Feuer muss der Stecker des

KEES VAN DER SAR

Ladegeräts sofort aus der Steckdose gezogen werden.

- Laden Sie den Akku nur in geschlossenen Räumen an einem Ort mit guter Luftzirkulation und ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den Akku nicht im Freien. Auf keinen Fall Akkus in feuchter Umgebung laden.
- Verwenden Sie das Ladegerät nur bei mit einer Temperatur zwischen 5 °C (41 °F) und 40 °C (104 °F). Verwenden Sie das Ladegerät nur in einer gut belüfteten, trockenen und staubfreien Umgebung.
- Legen Sie keine Gegenstände in die Kühlschlitze des Akkuladegeräts.
- Verbinden Sie die Anschlüsse des Akkuladegeräts niemals mit Metallgegenständen. Dies kann zu einem Kurzschluss im Ladegerät führen.
- Nutzen Sie zugelassene Steckdosen, die nicht beschädigt sind. Stellen Sie sicher, dass das Kabel des Ladegeräts nicht beschädigt ist. Wenn Verlängerungskabel verwendet werden, stellen Sie sicher, dass diese nicht beschädigt sind.

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES

Sicherheitshinweise für die Wartung

WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät warten.

- Entfernen Sie vor Wartungs-, Kontroll- oder Montagearbeiten den Akku.
- Der Bediener darf nur die Wartungs- und Servicearbeiten ausführen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Für darüber hinausgehende Wartungs- und Servicearbeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Servicehändler.
- Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben stets fest angezogen sind, um einen sicheren Betriebszustand des Geräts zu gewährleisten.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Wenn Wartungsarbeiten nicht durchgeführt werden, verringert sich die Lebensdauer des Geräts und die Unfallgefahr steigt.
- Für alle Service- und Reparaturarbeiten, insbesondere an den

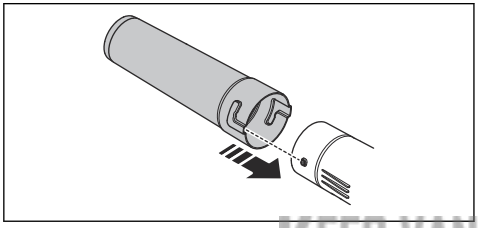
Sicherheitsvorrichtungen des Geräts, ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wenn nach den Wartungsarbeiten nicht alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Prüfungen mit positivem Ergebnis ausfallen, wenden Sie sich an Ihren Servicehändler. Wir garantieren Ihnen, dass für Ihr Gerät professionelle Service- und Reparaturdienste verfügbar sind.

- Nur Original-Ersatzteile verwenden.

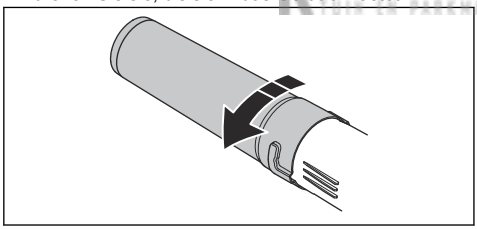
Montage

So montieren Sie das Rohr am Gerät

1. Stecken Sie die Ausblasöffnung über das Rohrende des Geräts.

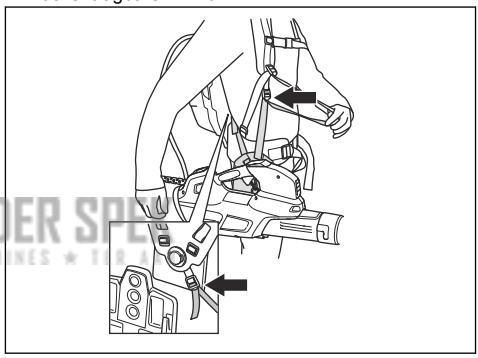


2. Drücken Sie die Ausblasöffnung vollständig an und drehen Sie sie, bis sie in das Gerät einrastet.



So stellen Sie den Tragegurt ein

1. Führen Sie die Gurte des Hüftpolsters durch die Befestigungen am Tragegurt für den rückentragbaren Akku.



2. Stellen Sie den Tragegurt auf die optimale Arbeitsstellung ein.

Betrieb

Einleitung

WARNUNG: Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

So führen Sie eine Funktionsprüfung vor Verwendung des Geräts durch

1. Kontrollieren Sie den Lufteinlass auf Verschmutzung und Risse. Entfernen Sie mit einem Pinsel Gras und Blätter aus dem Gerät.
2. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
3. Prüfen Sie alle Muttern und Schrauben und stellen Sie sicher, dass sie angezogen sind.

So schließen Sie das Akkuladegerät an

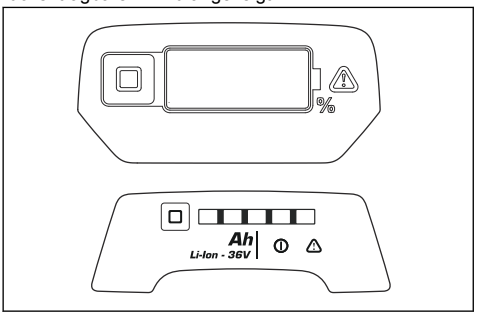
1. Schließen Sie das Akkuladegerät an eine Quelle mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung und Frequenz an.
2. Stecken Sie den Netzstecker in eine geerdete Steckdose. Die LED am Ladegerät blinkt einmal grün.

Hinweis: Der Akku wird nicht aufgeladen, wenn die Akkutemperatur über 50 °C beträgt. In diesem Fall wird

der Akku durch das Ladegerät abgekühlt, bevor er weiter aufgeladen wird.

Rückentragbarer Akku (530iBX)

Die Kapazität des rückentragbaren Akkus wird mit Ziffern auf dem Gerät und mit den LED-Lampen auf dem rückentragbaren Akku angezeigt.

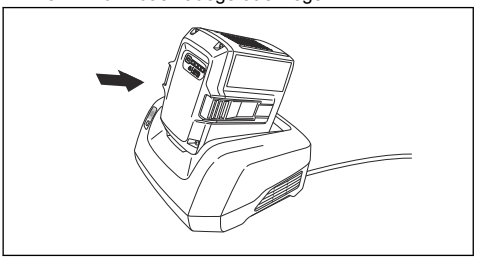


Informationen zum Aufladen und zur Wartung des rückentragbaren Akkus finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

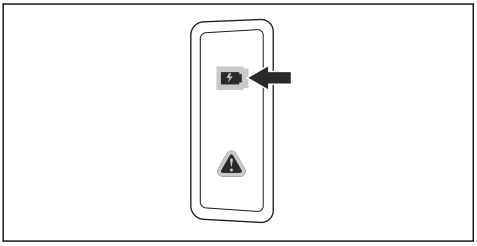
So laden Sie den Akku

Hinweis: Laden Sie den Akku, wenn Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Ein neuer Akku ist nur zu 30 % geladen.

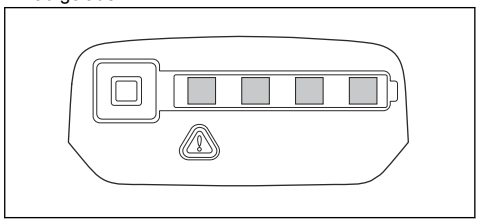
1. Stellen Sie sicher, dass der Akku trocken ist.
2. Den Akku in das Ladegerät einlegen.



3. Stellen Sie sicher, dass die grüne Ladeanzeige auf dem Ladegerät aufleuchtet. Das bedeutet, dass der Akku richtig mit dem Ladegerät verbunden ist.



4. Wenn alle LEDs am Akku leuchten, ist er vollständig aufgeladen.



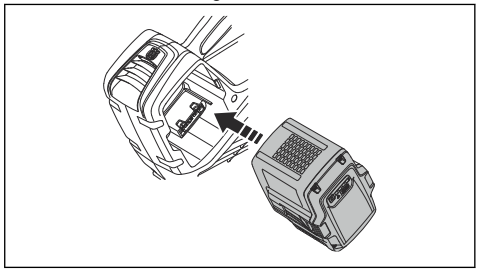
5. Um das Ladegerät von der Steckdose zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
6. Den Akku aus dem Ladegerät entnehmen.

Hinweis: Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Bedienungsanleitungen für den Akku und das Ladegerät.

So schließen Sie den Akku an das Gerät an

WARNUNG: Verwenden Sie im Gerät nur originale Husqvarna Akkus.

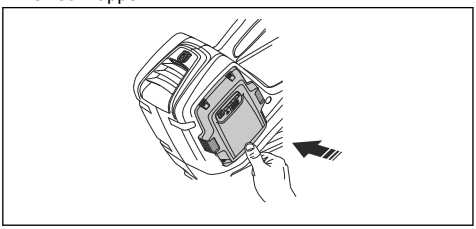
1. Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig geladen ist.
2. Schieben Sie den Akku in das Akkufach des Geräts. Der Akku muss leicht einzuführen sein, anderenfalls ist er nicht korrekt eingesetzt.



3. Drücken Sie den unteren Teil des Akkus so weit wie möglich in das Akkufach. Der Akku verriegelt sich mit einem hörbaren Klickgeräusch in der richtigen Position.

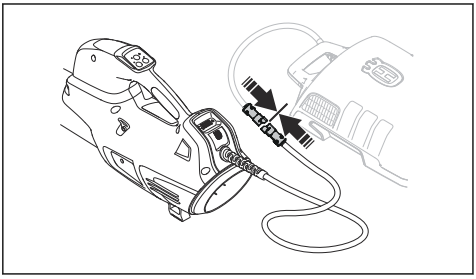
KEES VAN DER SPEK

4. Stellen Sie sicher, dass die Riegel ordnungsgemäß einschnappen.



So schließen Sie den rückentragbaren Akku an das Gerät an

1. Schließen Sie das Adapterkabel des Geräts an den rückentragbaren Akku an.

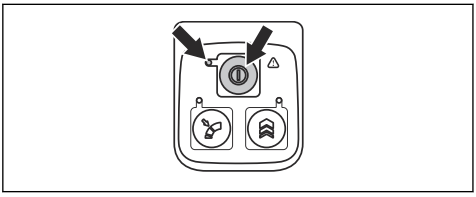


2. Befestigen Sie das Batteriekabel in den Halterungen am Gurt.
3. Der rückentragbare Akku ist bei Verwendung auf dem Rücken zu tragen.

KEES VAN DER BRIK

So starten Sie das Gerät

1. Drücken und halten Sie die Starttaste, bis die grüne LED aufleuchtet.

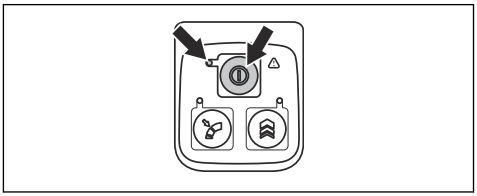


2. Gashebel zur Steuerung der Drehzahl verwenden.

So starten Sie das Gerät

Nachdem der rückentragbare Akku eingeschaltet wurde, dauert es etwa 4 Sekunden bis zum Start (Software-Start). Während dieser Zeit ist das Gebläse innerhalb des rückentragbaren Akkus zu hören und eine LED auf der Batterie blinkt grün. Wenn die grüne LED leuchtet, ist das Gerät betriebsbereit.

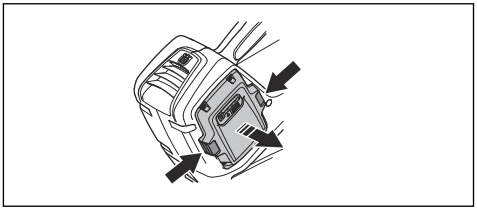
1. Starten Sie den rückentragbaren Akku. Führen Sie die folgenden Schritte erst durch, wenn die grüne LED leuchtet.
2. Drücken und halten Sie die Starttaste, bis die grüne LED aufleuchtet.



3. Gashebel zur Steuerung der Drehzahl verwenden.

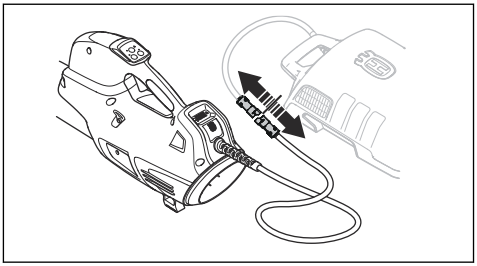
So stoppen Sie das Gerät

1. Lassen Sie den Gashebel los.
2. Drücken und halten Sie die Stopptaste, bis die grüne LED ausgeht.
3. Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät. Drücken Sie die beiden Entriegelungstasten und ziehen Sie den Akku heraus.



So halten Sie das Gerät und den rückentragbaren Akku an

1. Lassen Sie den Gashebel los.
2. Drücken und halten Sie die Stopptaste, bis die grüne LED ausgeht.
3. Ziehen Sie das Kabel des rückentragbaren Akkus vom Gerät ab

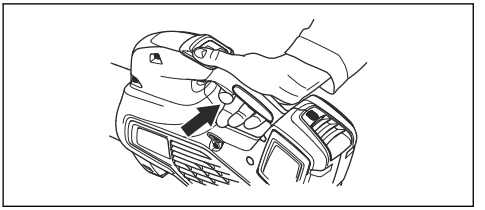


.

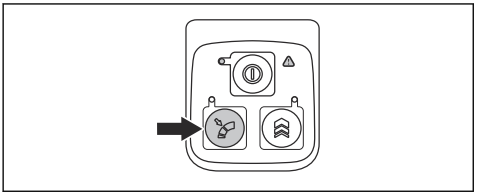
Hinweis: Wenn der rückentragbare Akku länger als 30 Minuten nicht verwendet wird, schaltet er sich automatisch aus. Zum erneuten Starten des rückentragbaren Akkus drücken Sie die Start-Taste auf dem rückentragbaren Akku.

So stellen Sie den optimalen Luftstrahl für Ihre Arbeit ein

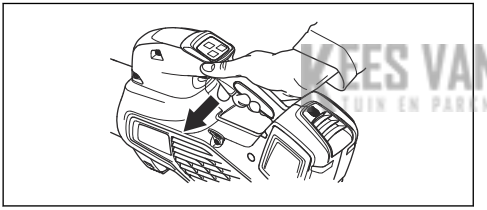
1. Drücken Sie den Gashebel, um den optimalen Luftstrahl für Ihre Arbeit auszuwählen.



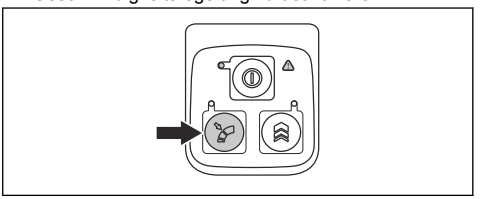
2. Drücken Sie auf die Taste zur Geschwindigkeitsregelung, um den gewünschten Luftstrahl einzustellen. Die LED leuchtet auf.



3. Während Sie weiterarbeiten, ist es nicht erforderlich, den Gashebel zu betätigen.

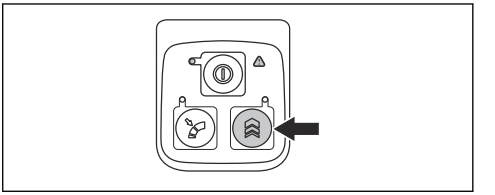


4. Drücken Sie erneut auf die Taste zur Geschwindigkeitsregelung, um die Geschwindigkeitsregelung zu deaktivieren.



So erhöhen Sie vorübergehend den Luftstrahl

1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät auf Seite 19*.
2. Drücken Sie die „Boost“-Taste, um den maximalen Luftstrahl einzustellen. Die LED leuchtet auf.



   a) **525iB, 530iBX** hat eine unbegrenzte „Boost“-Zeit.
   b) **320iB Mark II** hat eine begrenzte „Boost“-Zeit von 30 Sekunden. Lassen Sie die „Boost“-Taste los und drücken Sie sie dann erneut.
3. Um das Gerät bei normalem Luftstrahl zu verwenden, lassen Sie die „Boost“-Taste los.

KEES VAN DER LEK
TUIN EN PARKMACHINES SINDS 1888

Wartung

Einleitung

WARNUNG: Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

Wartungsplan

WARNUNG: Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

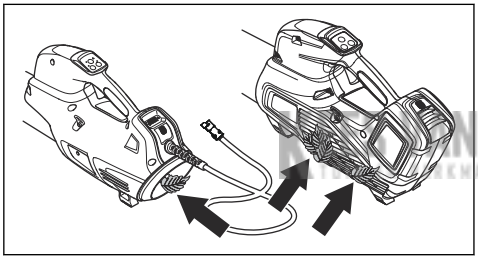
Nachstehend sind die am Gerät vorzunehmenden Wartungsmaßnahmen aufgelistet.

Wartung	Täglich	Wöchentlich	Monatlich
Außenseite des Geräts mit einem sauberen und trockenen Tuch reinigen. Kein Wasser verwenden.	X		
Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.	X		
Stellen Sie sicher, dass die Start-/Stopptaste richtig funktioniert und nicht beschädigt ist.	X		

Wartung	Täglich	Wöchentlich	Monatlich
Stellen Sie sicher, dass der Gashebel sicherheitstechnisch einwandfrei funktioniert.	X		
Ziehen Sie die Schrauben und Muttern nach.	X		
Akku auf Schäden prüfen.	X		
Ladezustand des Akkus prüfen.	X		
Überprüfen Sie, ob die Entriegelungstasten am Akku funktionieren und der Akku in das Gerät einrastet.	X		
Überprüfen, ob das Ladegerät unbeschädigt und betriebsfähig ist.	X		
Darauf achten, dass alle Kupplungen, Verbindungen und Kabel sauber und intakt sind.		X	
Verbindungen zwischen Akku und Gerät sowie zwischen Akku und Ladegerät prüfen.			X

So prüfen Sie den Lufteinlass

1. Achten Sie darauf, dass der Lufteinlass auf keiner Seite des Geräts blockiert ist.



2. Schalten Sie, falls erforderlich, das Gerät ab und entfernen Sie Blätter oder unerwünschte Materialien.

ACHTUNG: Ein verstopfter Lufteinlass verringert die Blasleistung des Geräts und erhöht die Betriebstemperatur des Motors. Dies kann zu einem Motordefekt aufgrund von Überhitzung führen.

So prüfen Sie den Akku und das Ladegerät

1. Untersuchen Sie den Akku auf Schäden, z. B. Risse.
2. Untersuchen Sie das Akkuladegerät auf Schäden, z. B. Risse.
3. Stellen Sie sicher, dass das Verbindungskabel des Akkuladegeräts nicht beschädigt ist und dass keine Risse vorhanden sind.

So reinigen Sie das Gerät, den Akku und das Ladegerät

1. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem trockenen Tuch.
2. Reinigen Sie Akku und Ladegerät mit einem trockenen Tuch. Die Akkuführungsschienen sauber halten.
3. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen an Akku und Ladegerät sauber sind, bevor der Akku in das Ladegerät oder das Gerät gesteckt wird.

Fehlerbehebung

Tastatur

Tastatur	Mögliche Fehler	Mögliche Fehlerbehebung
Grüne LED blinkt	Geringe Batteriespannung.	Laden Sie den Akku.

Tastatur	Mögliche Fehler	Mögliche Fehlerbehebung
Rote Fehler-LED blinkt	Der Gashebel und die Starttaste werden gleichzeitig gedrückt.	Wenn Sie den Gashebel loslassen, startet das Gerät.
	Temperaturabweichung.	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
Das Gerät springt nicht an	Schmutz in Akkusteckern.	Mit Druckluft oder einer weichen Bürste reinigen.
Rote Fehler-LED leuchtet	Es sind Servicearbeiten erforderlich.	Setzen Sie sich mit Ihrer Servicewerkstatt in Verbindung.

Akku

LED-Anzeige	Mögliche Fehler	Mögliche Fehlerbehebung
Grüne LED blinkt	Geringe Batteriespannung.	Laden Sie den Akku.
Rote Fehler-LED blinkt	Der Akku ist entladen.	Laden Sie den Akku.
	Temperaturabweichung.	Der Akku darf nur bei Temperaturen zwischen -10 °C (14 °F) und 40 °C (104 °F) verwendet werden.
	Überspannung.	Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Geräteschild angegebenen übereinstimmt.
		Den Akku aus dem Ladegerät entnehmen.
Rote Fehler-LED leuchtet	Die Zellendifferenz ist zu groß (1 V).	Setzen Sie sich mit Ihrer Servicewerkstatt in Verbindung.

KEES VAN DER SPEK

Rückentragbarer Akku

Informationen zur Fehlersuche beim rückentragbaren Akku finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

Akkuladegerät

Störung	Mögliche Fehler	Mögliche Abhilfe
Rote Fehler-LED blinkt	Temperaturabweichung.	Der Akku darf nur bei Temperaturen zwischen 5 °C und 40 °C verwendet werden.
Rote Fehler-LED leuchtet auf.		Wenden Sie sich an Ihren Servicehändler.

Transport, Lagerung und Entsorgung

Transport und Lagerung

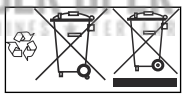
- Die mitgelieferten Lithium-Ionen-Akkus entsprechen den Anforderungen des Gefahrgutrechts.
- Beachten Sie für den gewerblichen Transport, auch durch Dritte oder Speditionen, die gesonderten Anforderungen auf Verpackung und Etiketten.
- Sprechen Sie sich, bevor Sie das Gerät versenden, mit einer Person ab, die speziell im Gefahrgutversand geschult ist. Beachten Sie sämtliche geltende nationale Vorschriften.
- Bedecken Sie offene Kontakte mit Klebeband, wenn Sie den Akku in eine Verpackung legen. Stellen Sie sicher, dass der Akku in der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Entnehmen Sie den Akku für die Lagerung oder den Transport.
- Bringen Sie den Akku und das Ladegerät an einem Ort unter, der trocken und frei von Feuchtigkeit und Frost ist.
- Lagern Sie den Akku nicht an einem Ort, an dem es zu elektrostatischen Entladungen kommen kann. Bewahren Sie den Akku nicht in einem Metallkasten auf.
- Stellen Sie bei der Lagerung des Akkus sicher, dass die Temperatur zwischen 5 °C/41 °F und 25 °C/ 77 °F liegt und der Akku keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie bei der Lagerung des Akkuladegeräts sicher, dass die Temperatur zwischen 5 °C/41 °F und 45 °C/113 °F liegt und das Ladegerät keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Das Ladegerät darf nur verwendet werden, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 5 °C/41 °F und 40 °C/104 °F liegt.
- Laden Sie den Akku auf 30 bis 50 %, bevor Sie ihn über längere Zeit einlagern.
- Lagern Sie das Akkuladegerät in einem geschlossenen und trockenen Raum.
- Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass sich der Akku nicht in unmittelbarer Nähe zum Ladegerät befindet. Kinder und andere nicht befugte Personen dürfen die Ausstattung nicht berühren. Verwahren Sie die Ausstattung in einem abschließbaren Raum.
- Reinigen Sie das Gerät und führen Sie umfassende Servicearbeiten durch, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Verwenden Sie für das Gerät einen Transportschutz, um Verletzungen oder Schäden am Gerät bei Transport und Lagerung zu vermeiden.
- Befestigen Sie das Gerät während des Transports sicher.

Entsorgung von Akku, Ladegerät und Gerät

Das Symbol unten bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte. So werden Umwelt- und Personenschäden vermieden.

Weitere Informationen erhalten Sie bei örtlichen Behörden, dem Abfallentsorgungsunternehmen oder Ihrem Händler.

KEES VAN DER SPEK



Hinweis: Das Symbol ist auf dem Gerät oder der Verpackung des Geräts zu finden.

Technische Angaben

Technische Daten

	320iB Mark II	525iB	530iBX
Motor			
Motortyp	BLDC (bürstenlos) 36 V	BLDC (bürstenlos) 36 V	BLDC (bürstenlos) 36 V
Gewicht			
Gewicht ohne Akku, kg/lb	2,5/5,5	2,4/5,3	2,9/6,4[1]

[1] Gewicht mit Kabel im Lieferumfang

	320iB Mark II	525iB	530iBX
Geräuschemissionen[2]			
Gemessener Schallleistungspegel dB (A)	95	97	92
Schallleistungspegel, garantiert L_{WA} dB (A)	96	98	93
Wasserschutzgrad			
Bei allen Witterungsverhältnissen einsatzbereit	Ja	Ja	Ja
IPX4 [3]	Nein	Ja	Ja
Lautstärke[4]			
Äquivalenter Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, gemessen gemäß EN/ISO 11203 und ISO 22868, dB(A):	81	82	77,6
Vibrationswerte[5]			
Vibrationspegel an den Griffen, gemessen nach ISO 22867, m/s^2	0,7	0,5	0,4
Gebläseleistung			
Luftstrahl im Normalmodus mit Standarddüse, m^3/min	11,0	11,6	12,1
Maximale Luftgeschwindigkeit im Normalmodus mit Standarddüse, m/s / mph	47/105,1	48/107,4	49/109,6

Lärm und Vibrationsdaten werden auf der Grundlage der maximalen Geschwindigkeit ermittelt.

KEES VAN DER SPEK TUIN EN PARKMACHINES

Zugelassene Akkus

Verwenden Sie für dieses Gerät nur originale Husqvarna BLi Akkus.

Zugelassene Ladegeräte

Akkuladegerät	QC330	QC500
Eingangsspannung, V	100-240	100-240
Frequenz, Hz	50-60	50-60
Leistung, W	330	500

[2] Umweltbelastende Geräuschemissionen, gemessen als Schallleistung (L_{WA}) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG. Der aufgezeichnete Lautstärkepegel für das Gerät wurde unter Verwendung der originalen Schneidausrüstung mit dem höchsten Pegel gemessen. Die Differenz zwischen garantiertem und gemessenem Schallleistungspegel besteht darin, dass beim garantierten Schallleistungspegel auch eine Streuung im Messergebnis und Variationen zwischen verschiedenen Geräten desselben Modells gemäß der Richtlinie 2000/14/EG berücksichtigt werden.

[3] Die mit IPX4 gekennzeichneten Geräte mit handgeführten Akkus von Husqvarna erfüllen ab Gerätezulassung diese Anforderungen.

[4] Berichten zufolge liegt der Schalldruckpegel für dieses Gerät normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 3 dB(A).

[5] Berichten zufolge liegt der Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 2 m/s^2.

Zugelassenes Zubehör

Zugelassenes Zubehör	Typ	Art.-Nr.
Düse (Länge)	Flachdüse (600 mm)	579 79 75-01
	Runddüse mit Metallring (300 mm)	586 10 63-01
	Runddüse mit Metallring (400 mm)	586 10 63-02
	Düsenschalldämpfer (400 mm)	589 81 17-01
Lenker	Lenker für 530iBX	501 71 51-01
Akkugurt FLEXI	Tragesatz für BLi-Akkus	590 77 67-01
	Adaptersatz für 320iB Mark II und 525iB	590 77 67-02
	Anschlusssatz für 530iBX[6]	590 77 67-03

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

[6] 320iB Mark II und 525iB erfordern den BLiX-Rucksack-Adapter

EG-Konformitätserklärung

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel.: tel: +46-36-146500, erklärt hiermit die alleinige Haftung dafür, dass die akkubetriebenen Laubbläser Husqvarna 320iB Mark II und 525iB mit Seriennummern ab 2018 (die Jahreszahl wird im Klartext auf dem Typenschild angegeben, mitsamt einer nachfolgenden Seriennummer) den Vorschriften der folgenden RICHTLINIEN DES RATES entsprechen:

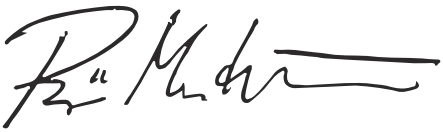
- „Maschinen-Richtlinie“ **2006/42/EG** vom 17. Mai 2006
- Richtlinie „über elektromagnetische Verträglichkeit“, **2014/30/EU** vom 26. Februar 2014
- Richtlinie über „Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren“, **2006/66/EG** vom 6. September 2006
- „Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“ **2000/14/EG** vom 8. Mai 2000
- Richtlinie zur „Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“, **2011/65/EU** vom 8. Juni 2011

Die folgenden Normen werden erfüllt: EN 60335-1:2012 (IEC 60335-2-100:2002), EN ISO 14982:2009, CISPR 12:2007+A1:2009

Weiterhin hat RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, , Schweden, die Übereinstimmung mit der Anlage V zur Richtlinie des Rates vom 8. Mai 2000 „über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen” 2000/14/EG bestätigt. Die Prüfzertifikate haben die Nummern: 01/012/010-**320iB Mark II**, 01/012/011-**525iB**.

Informationen zu Geräuschemissionen finden Sie unter *Technische Daten auf Seite 23*.

Huskvarna, 2018-01-02



Pär Martinsson, Entwicklungsleiter (bevollmächtigter Vertreter für Husqvarna AB, verantwortlich für die technische Dokumentation)

EG-Konformitätserklärung

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel.: tel: +46-36-146500 erklärt hiermit die alleinige Haftung dafür, dass die akkubetriebene Kettensäge der Modelle Husqvarna 530iBX von den Seriennummern des Baujahrs 2018 an (die Jahreszahl ist im Klartext auf dem Typenschild angegeben, mitsamt einer nachfolgenden Seriennummer) den Vorschriften der folgenden RICHTLINIEN DES RATES entsprechen:

- „Maschinen-Richtlinie“ **2006/42/EG** vom 17. Mai 2006
- Richtlinie „über elektromagnetische Verträglichkeit“, **2014/30/EU** vom 26. Februar 2014
- Richtlinie über „Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altakkumulatoren“, **2006/66/EG** vom 6. September 2006
- „Richtlinie über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“ **2000/14/EG** vom 8. Mai 2000
- Richtlinie zur „Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“, **2011/65/EU** vom 8. Juni 2011

Die folgenden Normen werden erfüllt: EN 60335-1:2012 (IEC 60335-2-100:2002), EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 61000-6-2:2005

Weiterhin hat RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, , Schweden, die Übereinstimmung mit der Anlage V zur Richtlinie des Rates vom 8. Mai 2000 „über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen” 2000/14/EG bestätigt. Das Zertifikat hat die Nummer: 01/012/012.

Informationen zu Geräuschemissionen finden Sie unter *Technische Daten auf Seite 23*.

Huskvarna, 2018-08-08

Pär Martinsson, Entwicklungsleiter (bevollmächtigter Vertreter für Husqvarna AB, verantwortlich für die technische Dokumentation)

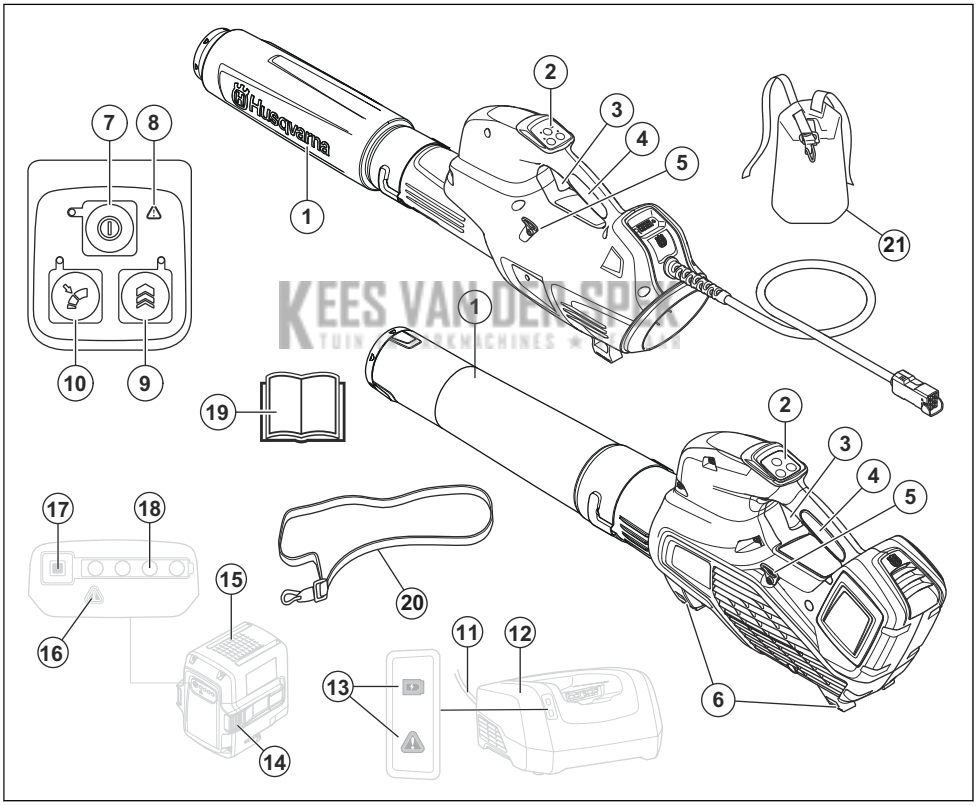
KEES VAN DER PEEK

Sommaire

Introduction..... 27
Sécurité..... 29
Montage..... 41
Utilisation..... 42
Entretien..... 45
Dépannage..... 46
Transport, entreposage et mise au rebut..... 47
Caractéristiques techniques..... 48
Accessoires..... 49
Déclaration de conformité CE..... 51

Introduction

Aperçu du produit



1. Buse de souffleur
2. Clavier
3. Gâchette de puissance
4. Poignée
5. Œillet de suspension du harnais (525iB, 530iBX)
6. Supports
7. Bouton marche/arrêt
8. Témoin d'avertissement (DEL D'ERREUR)
9. Boost: Augmentation temporaire du flux d'air
10. Cruise control: Réglez le flux d'air optimal pour votre travail
11. Fil
12. Chargeur de batterie
13. Témoin de puissance et d'avertissement

14. Bouton de libération de la batterie
15. Batterie
16. Témoin d'avertissement (DEL D'ERREUR)
17. Indicateur de batterie
18. État de la batterie
19. Manuel de l'opérateur
20. Harnais (525iB)
21. Harnais, protection de hanche (530iBX)

Description du produit

Husqvarna 320iB Mark II, 525iB, 530iBX sont des modèles de souffleur sans moteur électrique.

Nous travaillons continuellement au développement de ses produits et nous réservons le droit d'en modifier, entre autres, la conception et l'aspect sans préavis.

Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour souffler les feuilles et autres débris présents sur les pelouses, allées, routes asphaltées et autres.

Symboles concernant le produit

Avertissement ! L'aspiro-souffleur peut être dangereux ! une utilisation erronée ou négligente peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, pour l'utilisateur ou une tierce personne. Il est très important de lire attentivement et de bien assimiler le contenu de ce manuel de l'opérateur. Lisez attentivement et assimilez le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.

Utilisez des protections pour les yeux homologuées.

Courant continu.

Émissions sonores dans l'environnement conformes à la directive de la Communauté européenne. Les émissions du produit sont indiquées au chapitre Caractéristiques techniques et sur les autocollants.

Les symboles figurant sur le produit ou sur son emballage indiquent que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet domestique ordinaire. Ce produit doit être remis à un centre de recyclage approprié.

Le produit est conforme aux directives CE en vigueur.

IPX4 Protection contre les éclaboussures d'eau.

L'opérateur du souffleur doit veiller à ce qu'aucune personne ou animal ne se trouve à moins de 15 mètres. Lorsque plusieurs opérateurs partagent le même lieu de travail la distance de sécurité doit être de 15 mètres au minimum. Le souffleur peut projeter violemment des objets pouvant ricocher. Ceci peut provoquer des blessures graves aux yeux si l'équipement de protection personnelle recommandé n'est pas utilisé.

aaaa ssxxxxx	La plaque signalétique indique le numéro de série. **yyyy** est l'année de production, **ww** est la semaine de production et **xxxxx** est le numéro séquentiel.

Fabricant

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna

Responsabilité

Conformément à la loi sur la responsabilité du fait des produits, nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage causé par notre produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

VAN DER SPEK
PARKMACHINES

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.

AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Introduction

AVERTISSEMENT: Lire toutes les consignes et instructions de sécurité. Le non-respect des consignes et mises en garde peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Consignes générales de sécurité relatives à l'outil à moteur

Contrôles avant la mise en marche

- Inspecter la zone de travail. Retirez tous les objets tels que les pierres, les morceaux de verre, les clous, les fils de fer, les bouts de ficelle, etc. pouvant être projetés.
- Retirez toujours la batterie afin d'éviter tout démarrage accidentel de la machine. Débranchez toujours la batterie avant toute opération d'entretien sur la machine.
- En cas d'impact, vérifiez que la machine ne présente ni signe d'usure ni dommage et procédez aux réparations

KEES VAN DER SPEK

éventuellement nécessaires avant de l'utiliser à nouveau.

- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.
- L'utilisateur de la machine doit s'assurer qu'aucune personne ou animal ne s'approche à moins de 15 mètres pendant le travail. Lorsque plusieurs utilisateurs travaillent dans une même zone, il convient d'observer une distance de sécurité d'au moins 15 mètres.
- Effectuez une inspection générale de la machine avant de l'utiliser, voir le Calendrier d'entretien.
- La législation nationale ou locale peut réglementer l'utilisation. Respectez la législation en vigueur.

Sécurité du personnel

- **Restez attentif, regardez ce que vous faites et ayez recours à votre bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas de machine à usiner si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation des machines à usiner peut entraîner des blessures corporelles graves.
- Éloignez les personnes à proximité.
- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (ou des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles ont bénéficié de la surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants et de les empêcher de jouer avec l'appareil.
- Ne laissez jamais des enfants ou d'autres personnes ne possédant pas la formation requise utiliser ou entretenir la machine et/ou sa batterie. L'âge minimum de l'utilisateur peut être régi par les législations locales.
- Maintenir à distance toutes les personnes non concernées par le travail. Les enfants, les animaux, les spectateurs et les collègues de travail devront se trouver en dehors de la zone de sécurité, soit à au moins 15 m (50 pi). Arrêtez immédiatement la machine si une personne s'approche.

KEES VAN DER SPEK EN PARKMACHINES

- Entreposez l'équipement dans un endroit verrouillable à clé, de façon à ce qu'il soit inaccessible aux enfants et aux personnes non autorisées.
- **Habillez-vous correctement. Ne portez jamais de vêtements amples ou de bijoux. Éloignez vos cheveux, vêtements et gants des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent rester coincés dans les pièces mobiles.
- Évitez d'utiliser la machine en cas de fatigue, d'absorption d'alcool ou de prise de médicaments susceptibles d'affecter l'acuité visuelle, le jugement ou la maîtrise du corps.
- Portez un équipement de protection personnelle. Consultez les instructions au chapitre « Équipement de protection individuel ».
- Retirez toujours la batterie lorsque vous confiez la machine à un tiers.
- N'oubliez pas que c'est vous, l'opérateur, qui êtes responsable de protéger les tiers et leurs biens de tout accident ou danger.

Utilisation et entretien de la machine à usiner

- N'utilisez jamais une machine qui a été modifiée au point de ne plus être conforme au modèle original. N'utilisez jamais la machine près de matériaux explosifs ou inflammables.
- N'utilisez jamais une machine qui n'est pas en parfait état de marche. Appliquez les instructions de maintenance et d'entretien ainsi que les contrôles de sécurité indiqués dans ce manuel d'utilisation. Certaines opérations de maintenance et d'entretien doivent être réalisées par un spécialiste dûment formé et qualifié. Voir les instructions du chapitre Entretien.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.
- Assurez-vous toujours de l'absence de débris dans les orifices de ventilation.
- Tous les capots, toutes les protections et toutes les poignées doivent avoir été montées avant d'utiliser la machine.
- Utilisez la machine uniquement à la lumière du jour ou dans des conditions d'éclairage appropriées.

PEES VAN DER SLOT

- N'utilisez jamais la machine par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard, de pluie ou dans des endroits humides ou mouillés, en cas de vents forts, de grand froid, de risque d'orage, etc. Une chaleur extrême peut entraîner une surchauffe de la machine. Travailler par mauvais temps est fatiguant et peut créer des conditions de travail dangereuses telles que des surfaces glissantes.
- Si la machine commence à vibrer de façon anormale, arrêtez-la et déposez la batterie.
- Marchez, ne courez jamais.

Instructions générales de sécurité

AVERTISSEMENT:
Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Un produit utilisé de manière imprudente ou inadéquate peut devenir un outil dangereux, pouvant causer des blessures graves voire mortelles à l'utilisateur et aux autres personnes présentes. Lisez attentivement et assimilez bien le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Ne modifiez jamais le produit sans l'autorisation du fabricant. N'utilisez jamais un produit qui a été modifié au point de ne plus être conforme au modèle original et utilisez toujours des accessoires d'origine. Des modifications non autorisées et l'emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves, voire mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes. Il est possible que votre garantie ne couvre pas les responsabilités ou dommages associés à l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange non autorisés.
- Ce produit génère un champ électromagnétique durant son fonctionnement. Ce champ peut dans certaines circonstances perturber le fonctionnement d'implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, les personnes portant des implants médicaux doivent consulter leur médecin et le fabricant de leur implant avant d'utiliser cet appareil.

KEES VAN DER SLOOT

- Retirez la batterie du produit avant la charge.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement

AVERTISSEMENT:
Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Dans l'éventualité d'une situation rendant la suite du travail incertaine, consultez un expert. Adressez-vous au revendeur ou à l'atelier de réparation. Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.
- N'utilisez jamais l'appareil par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard, de pluie, de vent violent, de froid intense, etc.
- Ne laissez pas des enfants utiliser le produit ou s'en approcher. Dans la mesure où le produit est facile à démarrer, il est possible que des enfants arrivent à le mettre en route lorsque vous les quittez des yeux. Ceci peut entraîner un risque de graves blessures corporelles. Retirez la batterie lorsque vous n'êtes pas en mesure de surveiller le produit de près.
- Assurez-vous qu'aucune personne ou aucun animal ne se trouve à moins de 15 m (50 pi) de votre zone de travail. Lorsque plusieurs utilisateurs travaillent dans une même zone, il convient d'observer une distance de sécurité d'au moins 15 mètres. Autrement, cela peut entraîner un risque de graves blessures personnelles. Arrêtez immédiatement le produit si une personne s'approche. Ne tournez jamais sur vous-même avec le produit sans vous assurer d'abord que personne ne se trouve dans la zone de sécurité.
- Assurez-vous de pouvoir vous tenir et vous déplacer en toute sécurité. Repérez les éventuels obstacles (racines, pierres, branches, fossés, etc.) en cas de déplacement soudain. Observez la plus grande prudence lorsque vous travaillez sur des terrains en pente.
- Soyez bien en équilibre, les pieds d'aplomb, à tout moment. Ne vous éloignez pas trop.
- Soyez toujours attentif aux signaux d'alerte ou aux appels

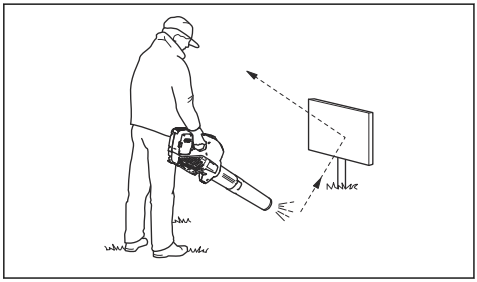
KEES VAN DER SEES
TUIN- EN PARKMACHINES SINDS 1898

lorsque vous portez des protège-oreilles. Enlevez toujours vos protège-oreilles dès que le produit s'arrête.

- Respectez les voisins en évitant d'utiliser le produit à des heures indues, par exemple tard le soir ou tôt le matin. Respectez les réglementations et ordonnances en vigueur.
- Utilisez le produit au flux d'air le plus faible. L'utilisation du flux maximal est rarement nécessaire et de nombreux travaux peuvent être effectués à demi-régime. L'utilisation d'un flux plus faible signifie moins de bruit et moins de poussière. Il permet également de contrôler plus facilement les déchets à rassembler/déplacer.
- Utiliser un râteau ou un balai pour dégager les déchets enfouis dans le sol.
- Maintenir l'embout du tube de soufflage le plus près possible du sol.
- Tenir compte des personnes se trouvant à proximité. Dirigez le jet d'air loin des personnes, des animaux, des aires de jeux, des voitures, etc.
- Réduisez la durée de soufflage en humidifiant légèrement les zones poussiéreuses ou en utilisant un pulvérisateur.
- Tenir compte de la direction du vent. Le travail est plus facile s'il est effectué dans la direction du vent.
- Arrêtez le produit et retirez la batterie si le produit commence à vibrer de façon anormale.
- L'utilisation du souffleur pour déplacer des monticules importants de déchets prend beaucoup de temps tout en étant inutilement bruyante.
- Nettoyer une fois le travail terminé. Assurez-vous que des déchets n'ont pas été accidentellement projetés dans un jardin voisin.
- Ne courez pas avec le produit.
- Le puissant jet d'air peut déplacer des objets à une telle vitesse qu'ils peuvent, en cas

KEES VAN DER SPEK TUIN EN PARKMACHINES

de ricochet, causer de graves blessures aux yeux.



- Ne dirigez jamais le flux d'air vers des personnes ou des animaux.
- Arrêtez le moteur avant d'installer ou de retirer les accessoires ou d'autres composants.
- Maintenez toutes les parties de votre corps à distance des surfaces chaudes.
- Ne posez jamais le produit au sol lorsqu'il est en marche, sauf si vous pouvez le surveiller.
- Le souffleur ne doit pas être utilisé sur des échelles ou des échafaudages.

- N'utilisez pas le produit s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.
- Attention aux objets projetés. Des cailloux, débris, etc. peuvent être projetés dans les yeux et causer des blessures très graves, voire la cécité.
- Renforcez la sécurité par l'utilisation d'un disjoncteur différentiel (RCD). Un disjoncteur différentiel est prévu pour protéger les utilisateurs en cas de défaut électrique.
- Ce produit est reconnu pour son chargement à faibles vibrations. Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. De tels symptômes peuvent être : engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets.

KEES VAN DER GRIJP TUIN EN PARKMACHINES SINDS 1919

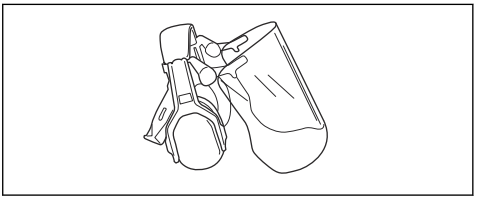
- Utilisez le produit uniquement pour les travaux auxquels il est destiné.
- Il est impossible de prévoir toutes les situations que vous pouvez rencontrer. Soyez toujours prudent et utilisez votre bon sens. Évitez les situations que vous n'êtes pas sûr de maîtriser. Si, après avoir lu ces instructions, vous n'êtes toujours pas sûr de la procédure à suivre, demandez conseil à un expert avant de poursuivre.

Équipement de protection individuelle

AVERTISSEMENT:
Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

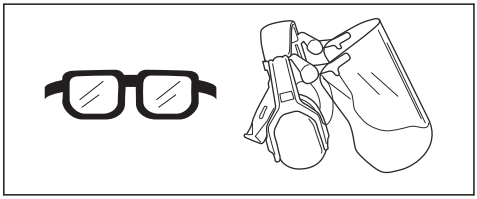
- Portez toujours un équipement de protection individuel homologué lorsque vous utilisez le produit. L'équipement de protection individuel ne protège pas complètement des blessures, mais il diminue la gravité des blessures en cas d'accident. Faites appel à votre revendeur pour vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
- Une exposition prolongée au bruit risque de causer des lésions auditives. En règle générale, les produits alimentés par batterie sont relativement silencieux mais peuvent s'avérer dangereux si le bruit s'accompagne d'une utilisation prolongée. recommande aux utilisateurs de porter des protecteurs d'oreille lorsque le temps d'utilisation total est supérieur à une journée. Les utilisateurs réguliers doivent contrôler fréquemment leur audition. Veuillez noter que les protecteurs d'oreilles limitent la capacité à entendre les sons et les signaux d'avertissement.

KEES VAN DER SLOT
TUINMACHINES ★ TEL AAN

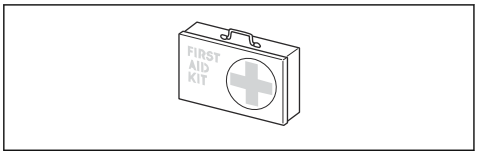


- Utilisez des protections pour les yeux homologuées. L'usage d'une visière doit toujours s'accompagner du port de lunettes de protection homologuées. Par lunettes de protection homologuées, on entend celles qui sont en conformité avec les normes

ANSI Z87.1 (États-Unis) ou EN 166 (pays de l'UE).



- Portez des vêtements fabriqués dans un matériau résistant. Portez toujours des pantalons longs, épais et des manches longues. Ne portez pas de vêtements amples qui risqueraient de se prendre dans les brindilles et les branches. Ne portez pas de bijoux, de shorts, de sandales et ne marchez pas pieds nus. Attachez vos cheveux de façon sécurisée au-dessus de vos épaules.
- Gardez toujours une trousse de premiers soins à portée de main.



- Utiliser une protection respiratoire dans les environnements poussiéreux.

Dispositifs de sécurité sur le produit

AVERTISSEMENT:
Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Cette section présente les fonctions de sécurité, les instructions d'utilisation, de contrôle et d'entretien afin de garantir son bon fonctionnement. Consultez les instructions à la section *Aperçu du produit à la page 27* pour savoir où se trouvent ces équipements sur votre produit.
- La durée de vie du produit risque d'être écourtée et le risque d'accidents accru si la maintenance du produit n'est pas effectuée correctement et si les mesures d'entretien et/ou de réparation ne sont pas effectuées de manière professionnelle. Pour plus d'informations, contactez l'atelier de réparation du revendeur le plus proche.
- N'utilisez jamais une machine dont les équipements de sécurité sont défectueux. Contrôlez et entretenez les équipements de sécurité du produit conformément aux instructions données dans ce

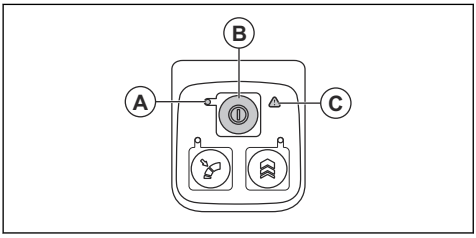
MEES VAN DER SPEK

chapitre. Si les contrôles du produit ne donnent pas de résultat positif, contactez votre agent d'entretien pour le faire réparer.

- L'entretien et la réparation du produit exigent une formation spéciale. Cela concerne particulièrement l'équipement de sécurité du produit. Si les contrôles suivants ne donnent pas un résultat positif, adressez-vous à un atelier spécialisé. L'achat de l'un de nos produits offre à l'acheteur la garantie d'un service et de réparations qualifiés. Si le point de vente n'assure pas ce service, adressez-vous à l'atelier spécialisé le plus proche.

Pour contrôler le clavier

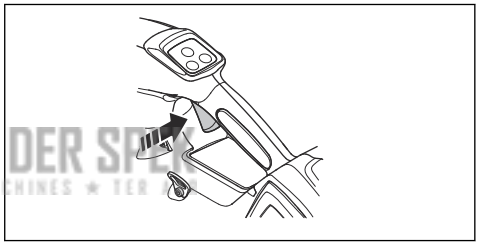
1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (B) et maintenez-le enfoncé.



   a) Le produit est activé lorsque la DEL (A) est allumée.
   b) Le produit est coupé lorsque la DEL (A) est éteinte.
2. Consultez *Dépannage à la page 46* si le témoin d'avertissement (C) est allumé ou clignote.

Pour contrôler la gâchette de puissance

1. Appuyez brièvement sur la gâchette de puissance pour vous assurer qu'elle bouge librement.



KEES VAN DER SPEK
TUINEN EN PARKMACHINES ★ TER ...

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation de la batterie

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez uniquement la batterie Husqvarna BLi. Reportez-vous à la section *Batteries agréées à la page 49*. La batterie est codée par logiciel.

- Utilisez la batterie Husqvarna BLi rechargeable en tant que source d'alimentation pour les produits Husqvarna uniquement. Afin d'éviter toute blessure, n'utilisez pas la batterie comme source d'alimentation pour d'autres produits.
- Risque de choc électrique. Ne branchez pas les bornes de la batterie à des clés, des pièces de monnaie, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- N'utilisez pas de batteries non rechargeables.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes d'aération de la batterie.
- Protégez la batterie des rayons directs du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut provoquer des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Protégez la batterie de la pluie et de l'humidité.
- Protégez la batterie des micro-ondes et des hautes pressions.
- N'essayez pas de démonter ou de casser la batterie.
- En cas de fuite de la batterie, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec votre peau ou vos yeux. Si vous avez touché le liquide, nettoyez la zone avec beaucoup d'eau claire et du savon, puis contactez un médecin. Si vous recevez du liquide dans les yeux, ne frottez pas mais rincez à l'eau pendant au moins 15 minutes et contactez un médecin.
- Utilisez la batterie à une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (114 °F).
- Ne nettoyez pas la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer le produit, la batterie et le chargeur de batterie à la page 46*.
- N'utilisez pas de batterie défectueuse ou endommagée.
- Conservez les batteries en stock à distance des objets métalliques, tels que clous, vis ou bijoux.
- Tenez les batteries hors de portée des enfants.

KEES VAN DER SPEK PARKMACHINES

Consignes de sécurité relatives au chargeur de batterie

AVERTISSEMENT: lisez les instructions qui

suivent avant d'utiliser le produit.

- Risque de choc électrique ou de court-circuit si les instructions de sécurité ne sont pas respectées.
- N'utilisez pas d'autres chargeurs de batterie que celui fourni pour votre produit. Utilisez uniquement des chargeurs Husqvarna QC lorsque vous chargez des batteries de rechange Husqvarna BLi.
- N'essayez pas de démonter le chargeur de batterie.
- N'utilisez pas de chargeur de batterie défectueux ou endommagé.
- Ne soulevez pas le chargeur de batterie par le cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batterie d'une prise d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez pas le cordon d'alimentation.
- Conservez tous les câbles et toutes les rallonges loin de l'eau, de l'huile et des bords tranchants. Veillez à ce que le câble ne soit pas coincé dans des objets tels que des portes, des clôtures ou tout autre équipement similaire.
- N'utilisez pas le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou de matériaux pouvant provoquer la formation de corrosion. Assurez-vous que le chargeur de batterie n'est pas couvert. En cas de dégagement de fumée ou de début d'incendie, débranchez aussitôt la fiche reliée au chargeur de batterie.
- Rechargez la batterie uniquement en intérieur, dans un endroit bien aéré et à l'abri de la lumière. Ne chargez pas la batterie à l'extérieur. Ne rechargez pas la batterie dans des conditions humides.
- Utilisez le chargeur de batterie à une température comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F) uniquement. Utilisez le chargeur dans un environnement bien ventilé, sec et exempt de poussière.
- Ne placez pas d'objets dans les fentes de refroidissement du chargeur de batterie.
- Ne raccordez pas les bornes du chargeur de batterie à des objets métalliques car cela peut court-circuiter le chargeur de batterie.
- Utilisez des prises homologuées et non endommagées. Assurez-vous que le câble du chargeur de

KEES VAN DER SPEK TUIN EN PARKMACHINES

batterie est en bon état. Si des câbles de rallonge sont utilisés, assurez-vous que ceux-ci sont en bon état.

Consignes de sécurité pour l'entretien

AVERTISSEMENT:
Lisez les instructions qui suivent avant d'effectuer l'entretien du produit.

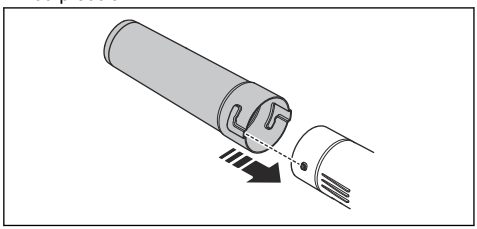
- Retirez la batterie avant tout entretien, contrôle ou assemblage du produit.
- L'utilisateur ne doit effectuer que les travaux de maintenance et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Adressez-vous à votre revendeur pour toute opération de maintenance et d'entretien de plus grande ampleur.
- Veillez à ce que la totalité des écrous, des boulons et des vis soient correctement serrés afin de garantir une utilisation sûre.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Un défaut d'entretien réduit le cycle de vie du produit et augmente le risque d'accidents.
- Une formation spéciale est nécessaire pour tous les travaux d'entretien et de réparation, en particulier pour les dispositifs de sécurité sur le produit. Si tous les contrôles spécifiés dans ce manuel de l'opérateur ne sont pas validés après l'entretien, adressez-vous à votre atelier d'entretien. Nous garantissons la disponibilité d'un service de réparation et d'entretien professionnel pour votre produit.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange d'origine.

KEES VAN DER SPEK

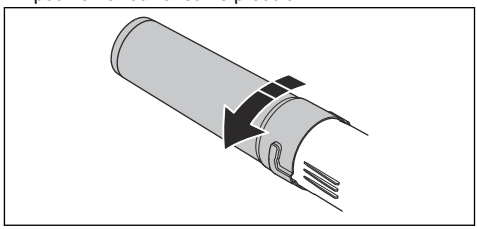
Montage

Pour assembler le tube sur le produit

1. Placez la buse du souffleur sur l'extrémité tubulaire du produit.

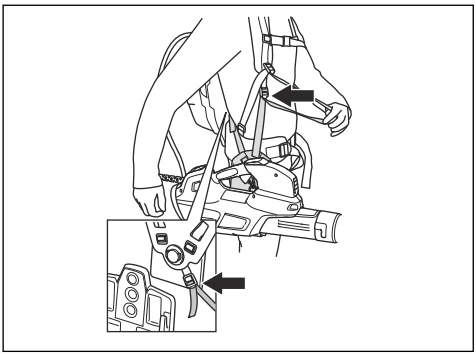


2. Poussez la buse du souffleur à fond et tournez-la pour la verrouiller sur le produit.



Pour régler le harnais

1. Passez les sangles de la protection de hanche à travers les fixations du harnais pour la batterie dorsale.



2. Réglez le harnais de manière à obtenir la position de travail la plus confortable possible.

Utilisation

Introduction

AVERTISSEMENT: Assurez-vous de lire et de comprendre le chapitre dédié à la sécurité avant d'utiliser l'appareil.

Pour effectuer un contrôle du fonctionnement avant d'utiliser le produit

1. Vérifiez que l'admission d'air ne présente ni fissures ni saletés. Utilisez une brosse et retirez l'herbe et les feuilles coincées dans le produit.
2. Contrôlez le bon fonctionnement du produit.
3. Contrôlez toutes les vis et tous les écrous et assurez-vous qu'ils sont serrés.

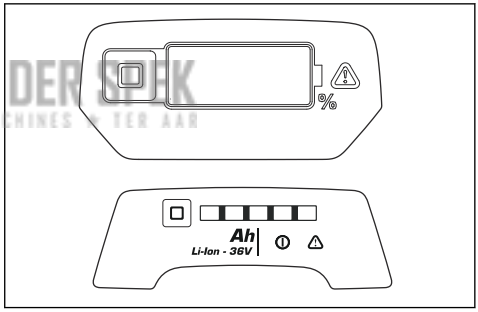
Pour brancher le chargeur de batterie

1. Branchez le chargeur de batterie sur une prise électrique dont les caractéristiques de tension et de fréquence correspondent aux spécifications mentionnées sur la plaque signalétique.
2. Branchez le cordon dans une prise électrique mise à la terre. La DEL sur le chargeur de batterie clignote une fois en vert.

Remarque: La batterie ne charge pas si la température de la batterie est supérieure à 50 °C/122 °F. Si la température est supérieure à 50 °C/122 °F, le chargeur de batterie refroidit la batterie avant que la batterie ne charge.

Batterie dorsale (530iBX)

Le niveau de la batterie dorsale est indiqué par des chiffres et des voyants LED sur le produit.



Consultez le manuel de l'opérateur de la batterie dorsale pour plus d'informations sur sa recharge et son entretien.

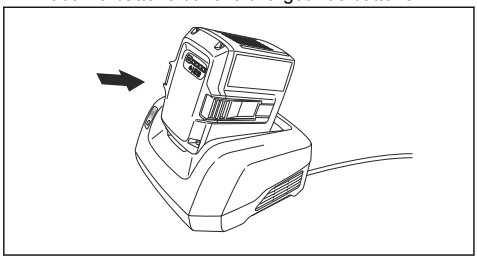
Pour charger la batterie

Remarque: Chargez la batterie si vous l'utilisez pour la première fois. Une batterie neuve n'est chargée qu'à 30 %.

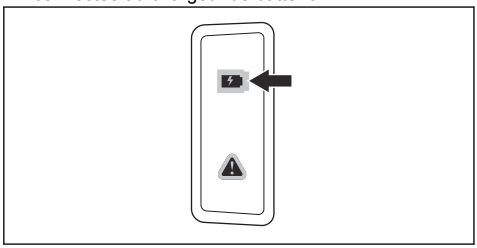
1. Assurez-vous que la batterie est sèche.

GEES VAN DER SPEK
TUINEN EN PARKMACHINES SINDS 1ER AAR

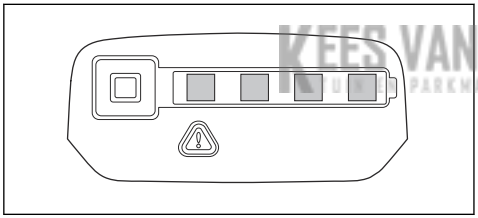
2. Placez la batterie dans le chargeur de batterie.



3. Assurez-vous que le témoin de charge vert du chargeur de batterie s'allume. La présence de ce témoin signifie que la batterie est correctement connectée au chargeur de batterie.



4. La batterie est totalement rechargée quand toutes les DEL sur la batterie sont allumées.



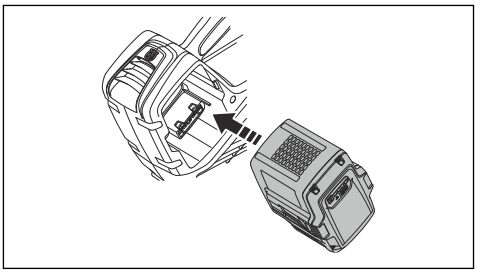
5. Pour débrancher le chargeur de batterie de la prise d'alimentation secteur, tirez sur la fiche. Ne tirez pas sur le câble.
6. Dégagez la batterie du chargeur de batterie.

Remarque: Reportez-vous aux manuels de la batterie et du chargeur de batterie pour plus d'informations.

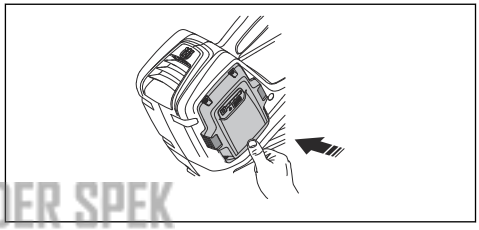
Pour fixer la batterie au produit

AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement des batteries d'origine Husqvarna dans le produit.

1. Assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
2. Faites glisser la batterie dans le support de batterie du produit. La batterie doit glisser facilement ; si ce n'est pas le cas, elle n'est pas installée correctement.



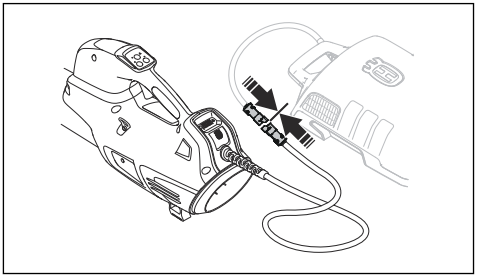
3. Appuyez sur la partie inférieure de la batterie et poussez-la complètement dans le compartiment de batterie. La batterie se fixe dans son logement, ce qu'indique le « clic ».
4. Vérifiez que les verrous se positionnent correctement.



KEES VAN DER SPEK

Pour connecter la batterie à l'appareil

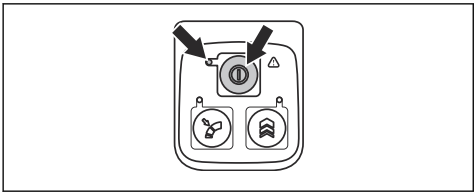
1. Branchez le câble adaptateur de l'appareil sur la batterie dorsale.



2. Fixez le câble de batterie sur les attaches du harnais.
3. Lorsque vous utilisez la batterie dorsale, portez-la sur le dos.

Pour démarrer le produit

1. Appuyez sur le bouton de marche et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la DEL verte s'allume.

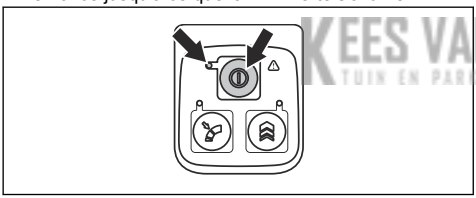


2. Utilisez la gâchette de puissance pour contrôler la vitesse.

Pour démarrer le produit

Un délai de démarrage d'environ 4 secondes (mise en route du logiciel) est nécessaire à l'allumage de la batterie dorsale. Pendant ce délai, vous pouvez entendre les ventilateurs tourner à l'intérieur de la batterie dorsale et voir une LED verte clignoter. Lorsque la LED verte est allumée sur la batterie, le produit est prêt à démarrer.

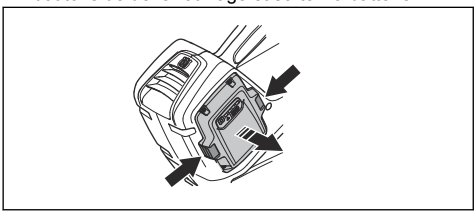
1. Démarrez la batterie dorsale. Ne passez pas aux étapes suivantes tant que la LED verte n'est pas allumée.
2. Appuyez sur le bouton de marche et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la DEL verte s'allume.



3. Utilisez la gâchette de puissance pour contrôler la vitesse.

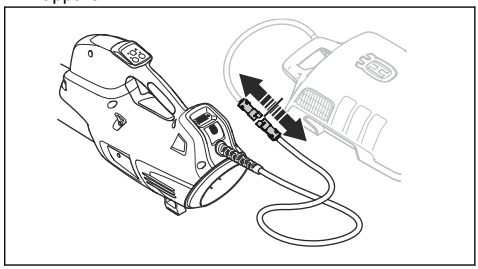
Pour arrêter le produit

1. Relâchez la gâchette de puissance.
2. Appuyez sur le bouton arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la LED verte s'éteigne.
3. Retirez la batterie du produit. Appuyez sur les deux boutons de déverrouillage et sortez la batterie.



Pour arrêter l'appareil et la batterie dorsale

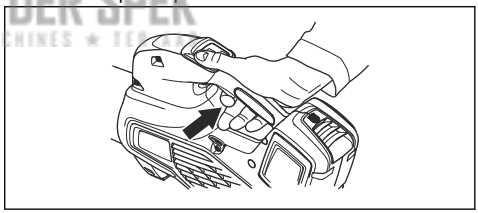
1. Relâchez la gâchette de puissance.
2. Appuyez sur le bouton d'arrêt et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la DEL verte s'éteigne.
3. Débranchez le câble de la batterie dorsale de l'appareil



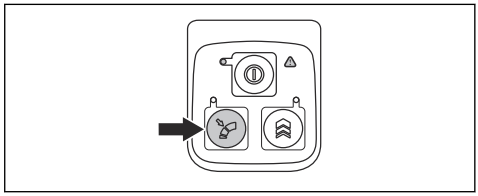
Remarque: Si la batterie dorsale n'est pas utilisée pendant plus de 30 minutes, elle s'éteint automatiquement. Pour démarrer à nouveau la batterie dorsale, appuyez sur le bouton de démarrage sur la batterie dorsale.

Pour régler le flux d'air optimal

1. Appuyez sur la gâchette de puissance pour choisir le flux d'air optimal pour la tâche en cours.

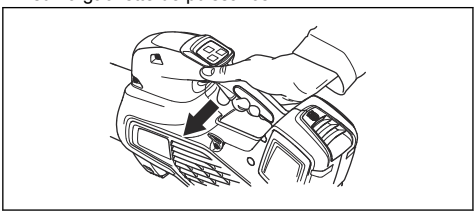


2. Appuyez sur le bouton de régulation pour définir le flux d'air souhaité ; la DEL s'allume.

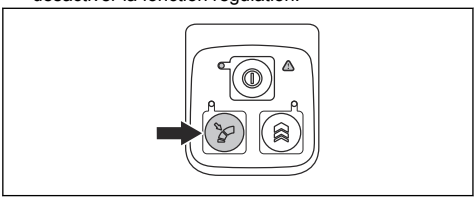


KEES VAN DER SPEK TUIN EN PARKMACHINES

3. Continuez à travailler sans avoir besoin d'appuyer sur la gâchette de puissance.

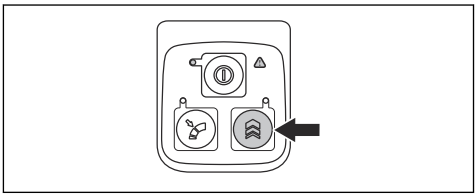


4. Appuyez à nouveau sur le bouton de régulation pour désactiver la fonction régulation.



Pour augmenter temporairement le flux d'air

1. Faites démarrer le produit. Consultez la section *Pour démarrer le produit à la page 44*.
2. Appuyez sur le bouton de mode boost et maintenez-le enfoncé pour définir le flux d'air maximal ; la DEL s'allume.



   a) **525iB, 530iBX** présente une durée de mode boost illimitée.
   b) **320iB Mark II** présente une durée de mode boost de 30 secondes. Relâchez et appuyez à nouveau sur le bouton de mode boost.
3. Relâchez le bouton de mode boost pour utiliser le produit avec un flux d'air normal.

Entretien

KEES VAN DER SOEK

Introduction

AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

Calendrier de maintenance

AVERTISSEMENT: Retirez la batterie avant d'effectuer l'entretien.

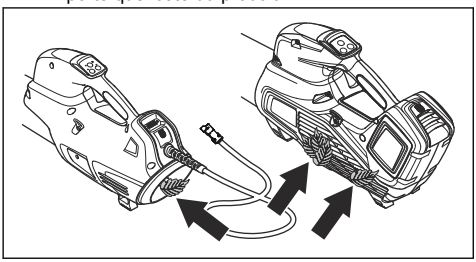
La liste ci-dessous indique les étapes d'entretien à effectuer sur le produit.

Entretien	Au quotidien	Toutes les semaines	Une fois par mois
Nettoyez l'extérieur de la machine avec un chiffon propre et sec. N'utilisez jamais d'eau.	X		
Les poignées doivent toujours être propres, sèches et sans traces d'huile ni de graisse.	X		
Assurez-vous que le bouton marche/arrêt fonctionne correctement et n'est pas endommagé.	X		
Assurez-vous que la gâchette de puissance fonctionne correctement en ce qui concerne la sécurité.	X		
Assurez-vous que toutes les vis et tous les écrous sont bien serrés.	X		
Vérifiez que la batterie est intacte.	X		
Vérifiez la charge de la batterie.	X		

Entretien	Au quotidien	Toutes les semaines	Une fois par mois
Vérifiez que les boutons de déverrouillage de la batterie fonctionnent et fixent la batterie à la machine.	X		
Vérifiez que le chargeur de batterie est intact et fonctionnel.	X		
Vérifiez que tous les couplages, raccordements et câbles sont intacts et qu'ils sont propres.		X	
Vérifiez les connexions entre la batterie et la machine, ainsi que la connexion entre la batterie et son chargeur.			X

Pour contrôler la prise d'air

1. Assurez-vous que la prise d'air n'est pas obstruée de n'importe quel côté du produit.



2. Arrêtez le produit et retirez les feuilles ou les matériaux indésirables si nécessaire.

REMARQUE: Une prise d'air obstruée réduit la capacité de soufflage du produit et augmente la température de travail du moteur. Ceci peut entraîner une défaillance du moteur due à une surchauffe.

Pour examiner la batterie et le chargeur de batterie

1. Examinez la batterie pour détecter tout dommage, par exemple des fissures.
2. Examinez le chargeur de batterie pour détecter tout dommage, par exemple des fissures.
3. Assurez-vous que le cordon de raccordement du chargeur de batterie n'est pas endommagé et qu'il n'est pas fissuré.

Pour nettoyer le produit, la batterie et le chargeur de batterie

1. Nettoyez le produit avec un chiffon sec après utilisation.
2. Nettoyez la batterie et le chargeur de batterie avec un chiffon sec. Veillez à maintenir les rails guides de la batterie en parfait état de propreté.
3. Assurez-vous que les bornes de la batterie et du chargeur de batterie sont propres avant d'insérer la batterie dans le chargeur ou le produit.

Dépannage

Clavier

Clavier	Défaillances possibles	Action possible
La DEL verte clignote	Tension de batterie faible.	Rechargez la batterie.
La DEL d'erreur rouge clignote	Appuyez simultanément sur la gâchette de puissance et sur le bouton d'activation.	Relâchez la gâchette de puissance pour activer le produit.
	Écart de température.	Laissez le produit refroidir.
Le produit ne démarre pas	Les connecteurs de batterie sont encrassés.	Nettoyez à l'aide d'air comprimé ou d'une brosse douce.

Clavier	Défaillances possibles	Action possible
La DEL d'erreur rouge est allumée	Le produit doit faire l'objet d'un entretien.	Contactez votre atelier spécialisé.

Batterie

Affichage à LED	Défaillances possibles	Action possible
La DEL verte clignote	Tension de batterie faible.	Rechargez la batterie.
La DEL d'erreur rouge clignote	La batterie est déchargée.	Rechargez la batterie.
	Écart de température.	Utilisez la batterie à une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).
	Surtension.	Contrôlez que la tension secteur est conforme aux indications sur la plaque signalétique du produit.
		Dégagez la batterie du chargeur de batterie.
La DEL d'erreur rouge est allumée	L'écart de tension entre les cellules est trop important (1 V).	Contactez votre atelier spécialisé.

Batterie pour sac à dos

Consultez le manuel de la batterie dorsale pour le dépannage de la batterie.

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

Chargeur de batterie

Problème	Défaillances possibles	Solution possible
La LED d'erreur rouge clignote.	Écart de température.	Utilisez le chargeur de batterie à une température comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).
La LED d'erreur rouge s'allume.		Contactez votre atelier d'entretien.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport et stockage

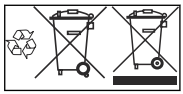
- Les batteries Li-ion fournies respectent les exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.
- Vous devez respecter l'exigence spécifique relative à l'emballage et aux étiquettes pour les transports commerciaux, y compris par des tiers et des transitaires.
- Consultez un expert en matières dangereuses avant d'expédier le produit. Respectez les lois nationales en vigueur.
- Mettez du ruban adhésif sur les contacts lorsque vous placez la batterie dans un emballage. Placez la batterie dans l'emballage de façon hermétique pour empêcher tout mouvement.
- Retirez la batterie lors du stockage ou du transport.
- Placez la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec, exempt d'humidité et de gel.

- Ne conservez pas la batterie dans un endroit présentant un risque d'électricité statique. Ne conservez pas la batterie dans une boîte métallique.
- Conservez la batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 25 °C (77 °F) et à l'écart de la lumière du soleil.
- Conservez le chargeur de batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 45 °C (113 °F) et à l'écart de la lumière du soleil.
- N'utilisez le chargeur de batterie que si la température ambiante est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).
- Chargez la batterie entre 30 % et 50 % avant de la remiser pendant de longues périodes.
- Conservez le chargeur de batterie dans un local fermé et sec.
- Conservez la batterie à l'écart du chargeur lors du rangement. Ne laissez pas des enfants ou d'autres personnes non homologuées toucher l'équipement. Conservez l'équipement dans un local verrouillable.
- Nettoyez le produit et effectuez un entretien complet avant de remiser le produit pendant de longues périodes.
- Utilisez la protection de transport du produit pour éviter les blessures et les dégâts causés au produit lors du transport et du remisage.
- Fixez le produit pour le transporter.

Mise au rebut de la batterie, du chargeur de batterie et du produit

Le symbole ci-dessous indique que le produit ne fait pas partie des ordures ménagères. Déposez-le dans une station de recyclage pour équipements électriques et électroniques. Ceci permet d'éviter les dangers pour l'environnement et les personnes.

Consultez les autorités locales, le service des ordures ménagères ou votre revendeur pour plus d'informations.



Remarque: Le symbole apparaît sur le produit ou l'emballage du produit.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

KEES VAN DER SPEK TUIN- EN PARKMACHINES SINDS 1919

	320iB Mark II	525iB	530iBX
Moteur			
Type de moteur	BLDC (sans balais) 36 V	BLDC (sans balais) 36 V	BLDC (sans balais) 36 V
Poids			
Poids sans batterie, kg/lb	2,5/5,5	2,4/5,3	2,9/6,4[7]
Émissions sonores[8]			
Niveau de puissance sonore mesuré dB(A)	95	97	92
Niveau de puissance acoustique, garanti L_{WA} dB(A)	96	98	93
Indice de protection contre l'eau			
Une utilisation par tous les temps	Oui	Oui	Oui
IPX4 [9]	Non	Oui	Oui

[7] poids avec câble inclus

[8] Émissions sonores dans l'environnement mesurées comme puissance sonore (L_{WA}) selon la directive européenne CE 2000/14/CE. Le niveau de puissance sonore reporté pour la machine a été mesuré avec l'équipement de coupe d'origine qui donne le niveau le plus élevé. Le niveau de puissance sonore garanti diffère du niveau mesuré en cela qu'il prend également en compte la dispersion et les variations d'une machine à l'autre du même modèle, conformément à la directive 2000/14/CE.

[9] Les produits portatifs à batterie Husqvarna portant l'indication IPX4 répondent aux exigences sur l'approbation des produits

	320iB Mark II	525iB	530iBX
Niveaux sonores[10]			
Pression sonore équivalente au niveau des oreilles de l'utilisateur, mesurée selon EN/ISO 11203 et ISO 22868, dB(A) :	81	82	77,6
Niveaux de vibrations[11]			
Niveau de vibrations au niveau des poignées mesuré selon ISO 22867, m/s^2	0,7	0,5	0,4
Performances du ventilateur			
Flux d'air en mode normal avec buse standard, m^3/min	11,0	11,6	12,1
Vitesse maximale de l'air en mode normal pour la buse standard, m/s / mi/h	47 / 105,1	48 / 107,4	49 / 109,6

Les données sur le son et les vibrations sont déterminées sur la base du régime maximal.

Batteries agréées

Utilisez uniquement des batteries d'origine Husqvarna BLi pour ce produit.

Chargeurs de batterie homologués

Chargeur de batterie	QC330	QC500
Tension d'entrée, V	100-240	100-240
Fréquence, Hz	50-60	50-60
Puissance, W	330	500

KEES VAN DER SPEK TUIN EN WERKMACHINES ★ TER AAR

Accessoires

Accessoires homologués

Accessoires homologués	Type	Nº de réf.
Buse (longueur)	Buse plate (600 mm)	579 79 75-01
	Buse ronde avec anneau en métal (300 mm)	586 10 63-01
	Buse ronde avec anneau en métal (400 mm)	586 10 63-02
	Silencieux de buse (400 mm)	589 81 17-01
Guidon	Guidon pour 530iBX	501 71 51-01

[10] Les données reportées pour le niveau de pression sonore équivalent pour la machine montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 3 dB (A).

[11] Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 2 m/s^2.

Accessoires homologués	Type	Nº de réf.
Ceinture à batterie FLEXI	Kit de transport pour batteries BLi	590 77 67-01
	Kit adaptateur pour 320iB Mark II et 525iB	590 77 67-02
	Kit de connecteurs pour 530iBX[12]	590 77 67-03

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

[12] 320iB Mark II et 525iB nécessitent l'adaptateur BLiX dorsal

Déclaration de conformité CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél. : tel: +46-36-146500, déclarons sous notre seule responsabilité, que les souffleurs à batterie Husqvarna 320iB Mark II et 525iB à partir des numéros de série de l'année de fabrication 2018 et au-delà (l'année est indiquée en clair sur la plaque signalétique et suivie d'un numéro de série) sont conformes aux dispositions de la DIRECTIVE EUROPÉENNE :

- du 17 mai 2006 « relative aux machines » **2006/42/CE**.
- du 26 février 2014 « relative à la compatibilité électromagnétique » **2014/30/UE**
- du 6 septembre 2006 « relative aux piles et aux accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs » **2006/66/EC**
- du 8 mai 2000 « émissions sonores dans l'environnement » **2000/14/CE**.
- du 8 juin 2011 « relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses » **2011/65/UE**

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées : EN 60335-1:2012 (IEC 60335-2-100:2002), EN ISO 14982:2009, CISPR 12:2007+A1:2009

De plus, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, , Suède, a confirmé la conformité avec l'annexe V de la Directive du Conseil du 8 mai 2000 « relative aux émissions sonores dans l'environnement » 2000/14/CE. Les certificats ont les numéros: 01/012/010-**320iB Mark II**, 01/012/011-**525iB**.

Pour toute information relative aux émissions sonores, veuillez consulter *Caractéristiques techniques à la page 48*.

Huskvarna, 2018-01-02

Pär Martinsson, Directeur du développement (Représentant autorisé d'Husqvarna AB et responsable de la documentation technique.)

Déclaration de conformité CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél. : tel: +46-36-146500, déclarons sous notre seule responsabilité, que le souffleur à batterie Husqvarna 530iBX à partir des numéros de série de l'année de fabrication 2018 et au-delà (l'année est indiquée en clair sur la plaque signalétique et suivie d'un numéro de série) sont conformes aux dispositions de la DIRECTIVE EUROPÉENNE :

- du 17 mai 2006 « relative aux machines » **2006/42/CE**.
- du 26 février 2014 « relative à la compatibilité électromagnétique » **2014/30/UE**
- du 6 septembre 2006 « relative aux piles et aux accumulateurs ainsi qu'aux déchets de piles et d'accumulateurs » **2006/66/EC**
- du 8 mai 2000 « émissions sonores dans l'environnement » **2000/14/CE**.
- du 8 juin 2011 « relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses » **2011/65/UE**

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées : EN 60335-1:2012 (IEC 60335-2-100:2002), EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 61000-6-2:2005

De plus, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, , Suède, a confirmé la conformité avec l'annexe V de la Directive du Conseil du 8 mai 2000 « relative aux émissions sonores dans l'environnement » 2000/14/CE. Le certificat porte le numéro : 01/012/012.

Pour toute information relative aux émissions sonores, veuillez consulter *Caractéristiques techniques à la page 48*.

Huskvarna, 2018-08-08

Pär Martinsson, Directeur du développement (Représentant autorisé d'Husqvarna AB et responsable de la documentation technique.)

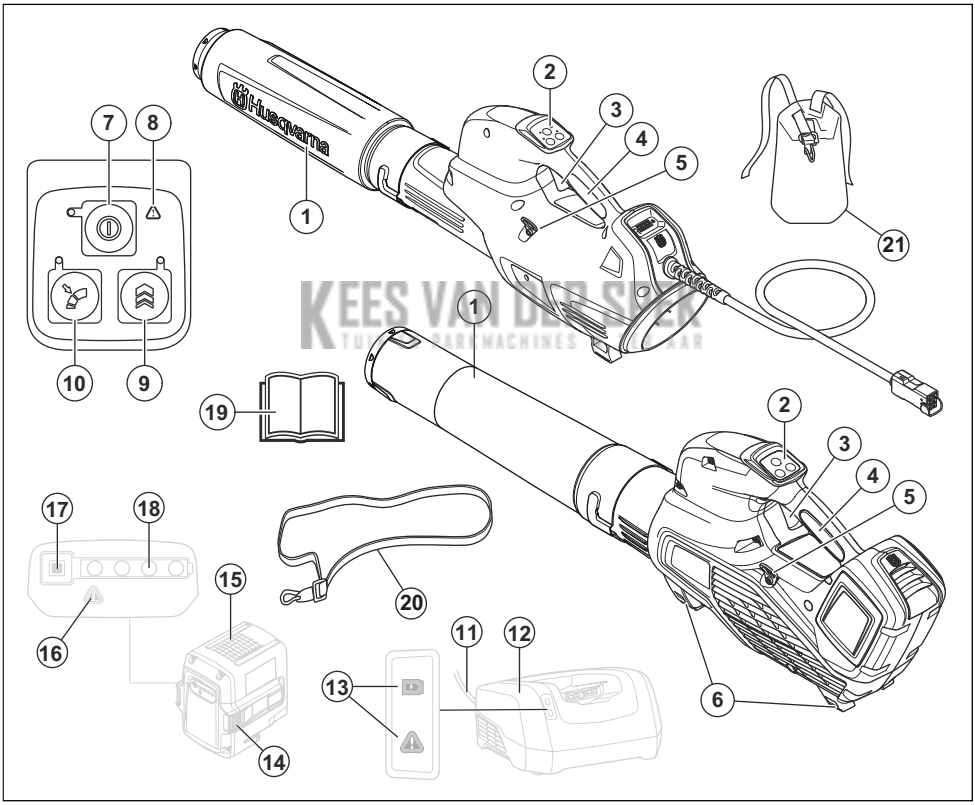
VERVAN DER SPEK

Sommario

Introduzione 52
Sicurezza 53
Montaggio 65
Utilizzo 66
Manutenzione 69
Ricerca dei guasti 70
Trasporto, stoccaggio e smaltimento 71
Dati tecnici 72
Accessori 73
Dichiarazione di conformità CE 74

Introduzione

Illustrazione del prodotto



1. Ugello soffiatore
2. Tastiera
3. Leva comando
4. Impugnatura
5. Occhiello di supporto per cinghiaggio (525iB, 530iBX)
6. Supporti
7. Pulsante di avvio/arresto
8. Spia (LED DI ERRORE)
9. Boost: Aumento temporaneo del flusso d'aria
10. Cruise control: Impostare il flusso d'aria ottimale per il lavoro da svolgere
11. Filo
12. Caricabatterie

13. Indicatore di alimentazione e spia
14. Pulsante per il rilascio della batteria
15. Batteria
16. Spia (LED DI ERRORE)
17. Pulsante di indicatore di batteria
18. Stato della batteria
19. Manuale operatore
20. Cablaggio (525iB)
21. Cinghiaggio, imbottitura dei fianchi (530iBX)

Descrizione del prodotto

Husqvarna 320iB Mark II, 525iB, 530iBX sono modelli di soffiatore con motore elettrico.

Procediamo costantemente allo sviluppo dei nostri prodotti e ci riserviamo quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

Uso previsto

Questo prodotto è progettato per spazzare le foglie e altri detriti da prati, vialetti, strade asfaltate e simili.

Simboli riportati sul prodotto

Avvertenza! Questo soffiatore può essere pericoloso! L'uso improprio del mezzo può provocare lesioni anche mortali all'operatore o a terzi. È estremamente importante leggere e comprendere il contenuto di questo manuale operatore. Prima di usare il macchinario, leggere attentamente il Manuale dell'operatore e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.

Corrente diretta.

Le emissioni di rumore nell'ambiente fanno riferimento alla direttiva della Comunità Europea. Le emissioni del prodotto sono specificate nel capitolo Dati tecnici e sull'etichetta.

I simboli sul prodotto o sul relativo imballaggio indicano che il presente prodotto non può essere trattato come rifiuto domestico. Questo prodotto deve essere depositato in un apposito impianto di riciclaggio.

Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.

IPX4 Protezione contro gli spruzzi d'acqua.

Il conducente del soffiatore deve controllare che non vi siano persone od animali in un raggio di 15 metri. Anche più conducenti che lavorino contemporaneamente nello stesso luogo devono mantenere tra loro una distanza di sicurezza non inferiore a 15 metri. Il soffiatore può urtare violentemente oggetti che possono rimbalzare, causando seri danni agli occhi se non vengono usati i dispositivi di sicurezza consigliati.

aaaa-ssxxxxx | Il marchio di fabbrica riporta il numero di serie. **aaaa** è l'anno di produzione, **ss** è la settimana di produzione e **xxxxx** è il numero sequenziale.

DE GRAAN DER SPEK
PARKMACHINES SINDS 1 AAR

Produttore

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna

Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.

AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Introduzione

AVVERTENZA: Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Avvertenze generali di sicurezza dell'attrezzo elettrico

Controlli prima dell'avviamento

- Controllare l'area di lavoro. Asportare eventuali corpi estranei quali pietre, frammenti di vetro, chiodi, fili di acciaio, corde ecc. che potrebbero essere scagliati.
- Rimuovere sempre la batteria per evitare che la macchina venga azionata per errore. Scollegare sempre la batteria prima di procedere alla manutenzione della macchina.
- Prima di utilizzare la macchina e dopo ogni impatto, controllare eventuali segni di usura o danno e, se necessario, ripararli.
- Utilizzare unicamente ricambi originali.
- L'operatore deve accertarsi che persone o animali non si avvicinino entro un raggio di 15 metri durante il lavoro. Nel caso in cui più utenti stiano lavorando nella stessa zona, la distanza di sicurezza deve essere almeno 15 metri.
- Eseguire un'ispezione generale della macchina prima dell'utilizzo, vedere Programma di manutenzione.
- La normativa nazionale o locale potrebbe regolarne

KEES VAN DER SLOT
TUIN EN BOSMACHINES

l'utilizzo. Assicurare la conformità alla normativa in vigore.

Sicurezza personale

- **Nell'uso di un attrezzo elettrico, restare allerta, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buonsenso. Non usare un attrezzo elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droga, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione può causare lesioni personali gravi.
- Tenere lontano persone e animali dalla zona di lavoro.
- Questo apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano istruite o controllate durante l'utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Non consentire mai l'uso e la manutenzione della macchina ai bambini o a persone non qualificate e non lasciare la batteria collegata. Possono esistere leggi locali che stabiliscono l'età minima dell'operatore.
- Mantenere sempre distanti i non addetti ai lavori. Bambini, animali, assistenti e anche eventuali spettatori devono sempre essere tenuti ad una distanza di sicurezza di 15 metri (50 ft). Arrestare immediatamente il macchinario nel caso qualcuno si avvicini.
- Conservare l'attrezzatura in un luogo chiuso a chiave e quindi lontano dalla portata di bambini e di persone non autorizzate.
- **Vestirsi in maniera adeguata. Non indossare abiti troppo ampi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento.** Lasciati liberi, indumenti, gioielli o capelli lunghi possono restare impigliati nelle parti in movimento.
- Non usare la macchina in condizioni di stanchezza o sotto l'effetto di alcool o medicinali in grado di compromettere il vostro stato psichico e il controllo dei vostri atti.
- Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedere le istruzioni

PIETS VAN DEN BERK

alla sezione "Abbigliamento protettivo personale".
- Rimuovere sempre la batteria prima di passare la macchina a un'altra persona.
- Si prega di notare che l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli a persone o cose.

Uso e cura dell'attrezzo elettrico

- Non usare mai una macchina che abbia subito modifiche tali da non corrispondere più alle specifiche originali. Non utilizzare mai la macchina vicino a materiali esplosivi o infiammabili.
- Non usare mai una macchina difettosa. Eseguire i controlli di sicurezza e attenersi alle istruzioni di manutenzione e riparazione riportate nel presente manuale. Alcuni interventi devono essere eseguiti da personale specializzato. Vedere le istruzioni alla sezione Manutenzione.
- Utilizzare unicamente ricambi originali.
- Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione siano sgombre da detriti.
- Tutti i carter, le protezioni e le impugnature devono essere montati prima di avviare la macchina.
- Utilizzare la macchina solo alla luce solare o in altre condizioni di sufficiente illuminazione.
- Non utilizzare mai la macchina in condizioni meteorologiche sfavorevoli quali nebbia, pioggia, umidità o luoghi umidi, vento forte, freddo intenso, fulmini, ecc. Un tempo estremamente caldo può causare il surriscaldamento della macchina. Lavorare con il maltempo è faticoso e può creare situazioni di pericolo, ad esempio un terreno sdrucciolevole.
- Se la macchina inizia a vibrare in modo anomalo, arrestarla e rimuovere la batteria.
- Procedere adagio, non correre.

KEES VAN DER GEEST

Istruzioni di sicurezza generali

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- L'uso incauto e non corretto del prodotto può essere fonte di pericoli e causare lesioni gravi o morte all'operatore o ad altri. Leggere attentamente

e comprendere il contenuto di questo manuale operatore.

- Evitare assolutamente di modificare la versione originale del prodotto senza l'autorizzazione del fabbricante. Non usare mai un prodotto che abbia subito modifiche tali da non corrispondere più alle specifiche originali e utilizzare sempre accessori originali. Modifiche e/o accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni personali o mortali all'operatore o a terzi. La garanzia non copre i danni o inconvenienti causati dall'uso di accessori o pezzi di ricambio non omologati.
- Durante il funzionamento, questo prodotto genera un campo elettromagnetico. Tale campo può interferire, in alcuni casi, con persone portatrici di impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di condizioni che possono implicare lesioni personali gravi o fatali, i portatori di tali impianti devono consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto prima di utilizzare questo prodotto.
- Rimuovere la batteria dal prodotto prima di ricaricarla.

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo

AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Se si è incerti riguardo a come procedere, rivolgersi a un esperto. Contattare il proprio rivenditore o l'officina di assistenza. Evitare qualsiasi lavoro per il quale non ci si sente sufficientemente qualificati.
- Non utilizzare mai il prodotto in condizioni meteorologiche sfavorevoli, per esempio nebbia, pioggia, vento forte, freddo intenso, ecc.
- Non consentire a bambini di utilizzare il prodotto o avvicinarsi a esso. Data l'estrema facilità di avviamento del prodotto, i bambini potrebbero essere in grado di avviarlo se non sorvegliati. Sussiste il rischio di gravi lesioni personali. Scollegare la batteria quando il prodotto viene lasciato incustodito.
- Controllare che non vi siano persone o animali in un raggio di 15 metri (50 ft) durante il lavoro. Nel caso in cui più

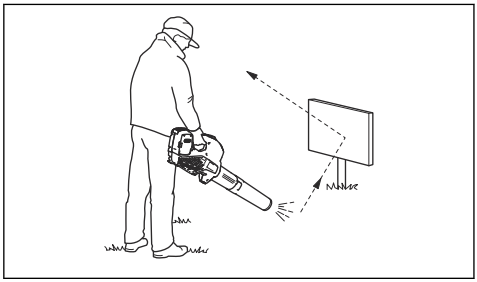
PIETS VAN DER SPEK

utenti stiano lavorando nella stessa zona, la distanza di sicurezza deve essere almeno 15 metri. Altrimenti vi è il rischio di gravi lesioni personali. Arrestare immediatamente l'unità nel caso qualcuno si avvicini. Non girarsi mai con il prodotto in azione senza prima aver controllato che non ci sia nessuno alle vostre spalle entro la zona di sicurezza.

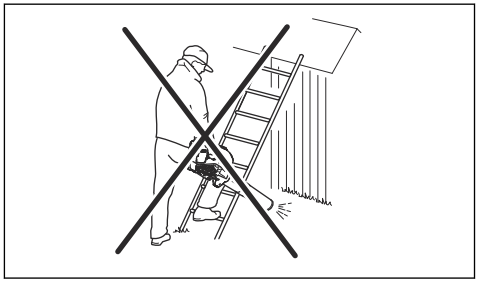
- Accertarsi di poter camminare e lavorare in sicurezza. In caso di spostamenti, controllare che non vi siano ostacoli (ceppi, radici, rami, fossati ecc.). Fare particolare attenzione quando si lavora su terreni in pendenza.
- Mantenere una posizione stabile ed equilibrata in qualsiasi momento. Operare in sicurezza.
- Far sempre attenzione a segnali di allarme o eventuali grida quando si utilizzano le cuffie protettive. Togliere sempre le cuffie protettive immediatamente all'arresto del prodotto.
- Rispettare l'ambiente circostante evitando di usare il prodotto ad orari inadeguati, ad esempio la sera tardi o la mattina presto. Attenersi alle norme e alle ordinanze locali vigenti.
- Usare il prodotto con il minimo flusso d'aria possibile. Sono rari i casi in cui è necessario usare il flusso d'aria al massimo e molte operazioni possono essere eseguite con un flusso d'aria di media intensità. Un flusso d'aria più basso implica un minor livello di rumore e di polvere e consente inoltre maggior controllo sul materiale da raccogliere/spostare.
- Usare un rastrello o una scopa per staccare dal suolo il materiale incastrato.
- Tenere la bocchetta del soffiatore il più possibile vicino al suolo.
- Prestare attenzione all'ambiente circostante. Dirigere il prodotto lontano da persone, animali, parchi-giochi, autovetture ecc.
- Ridurre al minimo il tempo di soffiatura inumidendo leggermente le aree polverose o utilizzando l'attrezzatura spray.
- Tenere in considerazione la direzione del vento. Evitare di lavorare controvento per alleggerire le operazioni.

VEES VAN DER BEEK

- Spegnere il prodotto e rimuovere la batteria se il prodotto comincia a vibrare in maniera anomala.
- Evitare di spostare masse voluminose con l'uso del soffiatore: è un'operazione lunga ed inutilmente rumorosa.
- Ripulire la zona di lavoro dopo l'operazione Accertarsi di non aver spinto parte del materiale in zone di proprietà privata.
- Non correre con il prodotto.
- Il flusso d'aria ha un'intensità in grado di spostare gli oggetti ad una tale velocità da far sì che essi possano rimbalzare provocando gravi lesioni agli occhi.



- Non rivolgere il flusso d'aria verso persone o animali.
- Spegnere il motore prima di montare o smontare gli accessori o altri componenti.
- Tenere le parti del corpo lontano dalle superfici roventi.
- Non poggiare mai il prodotto a motore acceso se non lo si può tenere bene d'occhio.
- Non utilizzare il soffiatore su scale o ponteggi.



- Non utilizzare il prodotto se non si è certi di poter chiedere aiuto in caso d'infortunio.
- Rischio di oggetti volanti. Si potrebbe venir colpiti a un occhio da un sasso, un ramo o altri oggetti sollevatisi dal terreno, con conseguenze anche molto gravi, quali cecità o altre lesioni.
- Impiegare un dispositivo salvavita (RCI) per maggiore sicurezza. In caso di guasto elettrico un dispositivo salvavita protegge la macchina.
- Questo prodotto è rinomato per il suo basso carico di vibrazioni. La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari a chi soffre di disturbi circolatori. In caso di

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES

sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni, contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, "punture", "prurito", dolore, riduzione o perdita della forza, decolorazione della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano soprattutto alle mani, ai polsi e alle dita.

- Non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli previsti.
- Non è possibile coprire tutte le situazioni immaginabili che potreste affrontare. Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. Evitate tutte le situazioni che ritenete essere superiori alle vostre capacità. Se dopo aver letto le presenti istruzioni avete ancora dubbi in merito alle procedure operative, rivolgetevi a un esperto prima di continuare.

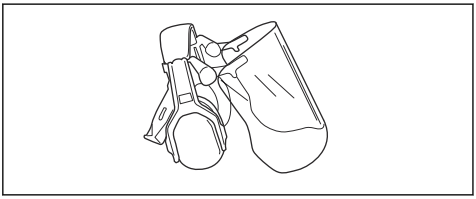
Abbigliamento protettivo personale

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

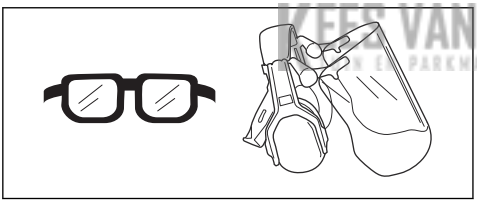
- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di abbigliamento protettivo personale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.
- Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. In generale, i prodotti alimentati a batteria sono relativamente silenziosi ma la combinazione di livello acustico e uso prolungato può provocare lesioni. raccomanda che gli operatori indossino cuffie protettive quando utilizzano prodotti in modo continuativo per un periodo superiore a un giorno. Gli operai che utilizzano il prodotto in modo regolare e continuativo devono essere sottoposti regolarmente al controllo dell'udito. Tenere presente che le cuffie protettive limitano la

KEES VAN DER SPEK

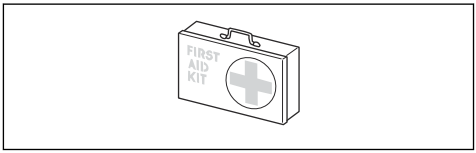
capacità di udire suoni e segnali di avvertenza.



- Utilizzare protezioni per gli occhi omologate. Con l'uso della visiera è necessario anche l'uso di occhiali protettivi omologati. Con il termine occhiali protettivi omologati si intendono occhiali che siano conformi alle norme ANSI Z87.1 per gli USA o EN 166 per i paesi EU.



- Indossare indumenti di tessuto resistente. Indossare sempre pantaloni lunghi e pesanti e maniche lunghe. Non indossare indumenti larghi che potrebbero impigliarsi nei ramoscelli e nei rami. Non indossare gioielli, pantaloni corti o sandali e non lavorare a piedi nudi. Raccogliere i capelli in modo sicuro sopra le spalle.
- Tenere a portata di mano il kit di primo soccorso.



- Usare la mascherina nel caso in cui esista il rischio di polvere.

Dispositivi di sicurezza sul prodotto

AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza del prodotto, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale. Vedere le istruzioni alla sezione *Illustrazione del prodotto alla pagina 52* per localizzare questi dispositivi sul prodotto.
- La durata del prodotto può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da

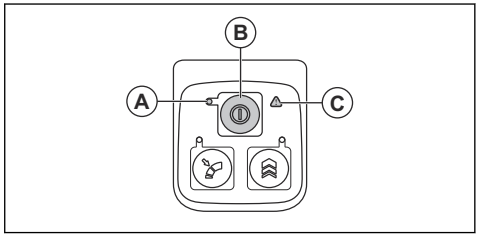
KEES VAN DER GREK

personale qualificato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore con assistenza più vicino.

- Non utilizzare mai un prodotto con dispositivi di sicurezza difettosi. I dispositivi di sicurezza di sicurezza del prodotto vanno controllati e sottoposti a manutenzione secondo quanto descritto in questo capitolo. Se il prodotto non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.
- Tutte le riparazioni e l'assistenza del prodotto vanno eseguite da personale specializzato. Quanto detto vale in particolare per i dispositivi di sicurezza del prodotto. Se il prodotto non supera tutti i controlli sottoelencati, contattare l'officina autorizzata. L'acquisto di uno dei nostri prodotti garantisce l'assistenza di personale qualificato. Se non avete acquistato il prodotto presso un rivenditore con centro di assistenza, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Controllo della tastiera

1. Tenere premuto il pulsante di avvio/arresto (B).

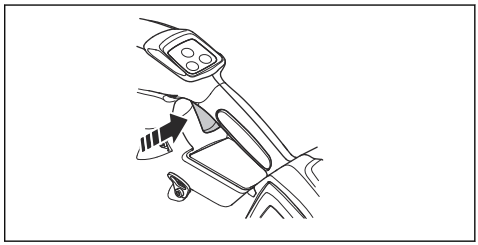


   a) Il prodotto è acceso quando il LED (A) si accende.
   b) Il prodotto è spento quando il LED (A) si spegne.
2. Vedere *Ricerca dei guasti alla pagina 70* se la spia (C) si accende o lampeggia.

VES VAN DEURSEN
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

Controllare la leva comando

1. Premere e rilasciare la leva comando per verificare che si muova liberamente.



Sicurezza batterie

AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze

prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare solo la batteria Husqvarna BLi. Vedere *Batterie approvate alla pagina 73*. La batteria è codificata mediante software.
- Utilizzare le batterie Husqvarna BLi ricaricabili come alimentazione esclusivamente per i prodotti Husqvarna in questione. Per evitare il rischio di lesioni, non utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per altri dispositivi.
- Rischio di scosse elettriche. Non collegare i morsetti della batteria a chiavi, monete, viti o altro tipo di metallo. Ciò può causare un corto circuito della batteria.
- Non utilizzare batterie non ricaricabili.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di aerazione della batteria.
- Tenere la batteria lontano dalla luce del sole, dal calore o da fiamme libere. La batteria può causare bruciature e/o ustioni chimiche.
- Tenere la batteria lontano da pioggia e umidità.
- Tenere la batteria lontano da microonde e alta pressione.
- Non tentare di smontare o rompere la batteria.
- In caso di perdite dalla batteria, non lasciare che il liquido entri in contatto con il corpo o con gli occhi. In caso di contatto con il liquido, pulire l'area con grandi quantità di acqua e sapone e consultare un medico. In caso di contatto del liquido con gli occhi, non strofinare, ma sciacquare abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti e chiamare un medico.
- Utilizzare la batteria a temperature comprese tra -10 °C (14 °F) e 40 °C (114 °F).
- Non pulire la batteria o il caricabatterie con acqua. Fare riferimento a *Per pulire il prodotto, la batteria e il caricabatterie alla pagina 70*.
- Non utilizzare una batteria difettosa o danneggiata.
- Conservare le batterie lontano da oggetti metallici, come ad esempio chiodi, viti o gioielli.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.

KEES VAN DEN STEEN

Sicurezza del caricabatterie

AVVERTENZA: Leggere le avvertenze seguenti

prima di utilizzare il prodotto.

- Rischio di scosse elettriche o cortocircuiti se non si osservano le istruzioni di sicurezza.
- Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello fornito per il prodotto. Utilizzare i caricabatterie Husqvarna QC solo per ricaricare le batterie di ricambio Husqvarna BLi.
- Non tentare di smontare il caricabatterie.
- Non utilizzare un caricabatterie difettoso o danneggiato.
- Non sollevare il caricabatterie tramite il cavo di alimentazione. Per scollegare il caricabatterie da una presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo di alimentazione.
- Tenere tutti i cavi e le prolunghe lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo non si incastri in oggetti come, ad esempio, porte, recinti o simili.
- Non utilizzare il caricabatterie in prossimità di materiali infiammabili o materiali corrosivi. Accertarsi che il caricabatterie non sia coperto. Staccare la spina del caricabatterie in caso di fumo o incendio.
- Caricare la batteria solo in luoghi chiusi, in una posizione con un buon flusso d'aria e lontano dalla luce diretta del sole. Non caricare la batteria all'aperto. Non caricare la batteria in condizioni di umidità.
- Utilizzare esclusivamente il caricabatterie a temperature comprese tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F). Utilizzare il caricabatterie in un ambiente con adeguato flusso d'aria, asciutto e privo di polvere.
- Non inserire oggetti nelle feritoie di raffreddamento del caricabatterie.
- Non collegare i terminali del caricabatterie a oggetti metallici, poiché questo può provocare un cortocircuito del caricabatterie.
- Utilizzare prese di rete omologate che non siano danneggiate. Accertarsi che il cavo del caricabatterie non sia danneggiato. Se si utilizzano cavi di prolunga, accertarsi che questi non siano danneggiati.

KEES VAN DER SOLK

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione

AVVERTENZA: Leggere le avvertenze seguenti prima di eseguire la manutenzione del prodotto.

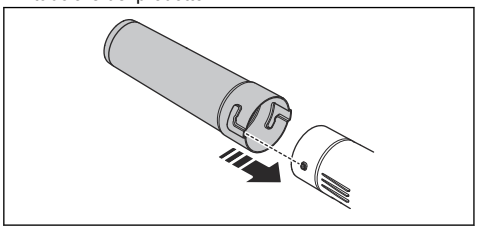
- Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione, altri controlli o montare il prodotto.
- L'operatore deve eseguire solo gli interventi di manutenzione e assistenza indicati in questo manuale operatore. Rivolgersi al centro di assistenza di competenza per interventi di manutenzione e assistenza più importanti.
- Verificare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano saldi, in modo che il prodotto sia in condizioni operative sicure.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate.
- Se non si esegue la manutenzione, si riduce il ciclo di vita del prodotto e aumenta il rischio di incidenti.
- È necessaria una formazione specifica per eseguire tutti gli interventi di manutenzione e lavori di riparazione, in particolare per i dispositivi di sicurezza del prodotto. Se non sono approvati tutti i controlli descritti nel presente manuale operatore dopo la manutenzione, rivolgersi al centro di assistenza. La nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza del prodotto.
- Utilizzare unicamente ricambi originali.

KEES VAN DER SPEK TUIN EN PARKMACHINES

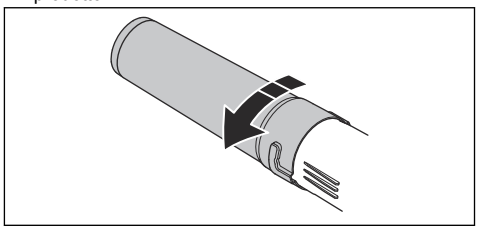
Montaggio

Per montare il tubo sul prodotto

1. Mettere l'ugello del soffiatore sopra l'estremità tubolare del prodotto.

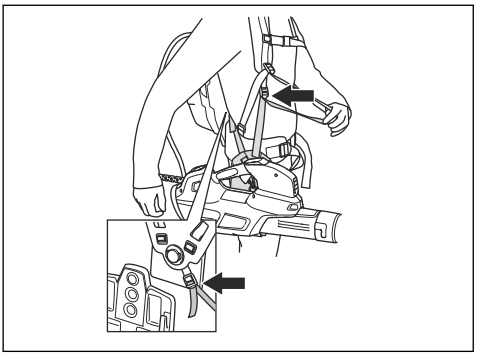


2. Spingere completamente l'ugello del soffiatore e ruotare l'ugello del soffiatore per bloccarlo al prodotto.



Regolazione del cinghiaggio

1. Inserire le cinghie lombari imbottite attraverso le fascette di fissaggio nel cinghiaggio per la batteria a zaino.



2. Regolare il gruppo cinghie per ottenere la posizione di lavoro migliore.

Utilizzo

Introduzione

AVVERTENZA: Leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza prima di utilizzare la macchina.

Verifica della funzionalità della macchina prima del suo utilizzo

GEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES

1. Controllare se la presa d'aria è sporca o presenta incrinature. Utilizzare una spazzola e rimuovere l'erba e il fogliame dal prodotto.
2. Assicurarsi che il prodotto funzioni correttamente.
3. Controllare tutti i dadi e le viti e assicurarsi che siano serrati.

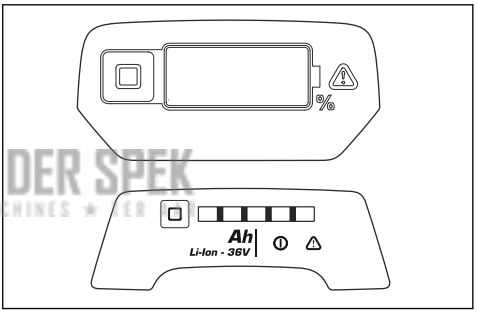
Per collegare il caricabatterie

1. Collegare il caricabatterie alla tensione e alla frequenza indicate sulla targhetta dati di funzionamento.
2. Inserite la spina in una presa di corrente con messa a terra. Il LED sul caricabatterie lampeggia verde per una volta.

Nota: La batteria non si carica se la sua temperatura è superiore a 50 °C/122 °F. Se la temperatura è superiore a 50 °C/122 °F, il caricabatterie raffredda la batteria prima del caricamento.

Batteria a zaino (530iBX)

La capacità della batteria a zaino è indicata sul prodotto e le lampadine LED sulla batteria a zaino.

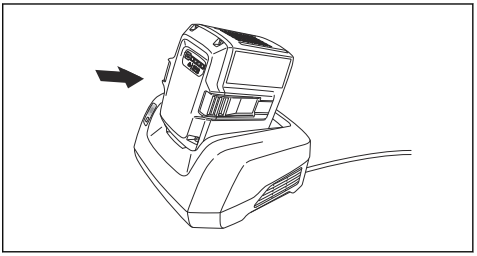


Vedere il manuale d'istruzioni della batteria a zaino per informazioni su come caricarla e ed effettuare la manutenzione.

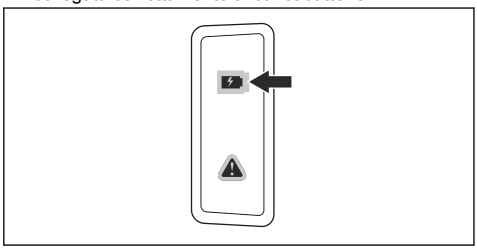
Per caricare la batteria

Nota: È necessario caricare la batteria prima di utilizzarla per la prima volta. Una batteria nuova è carica solo al 30 %.

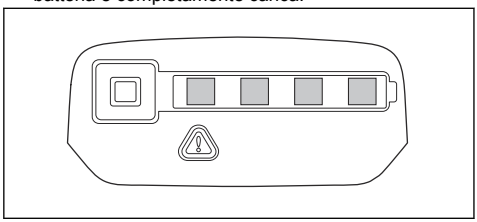
1. Verificare che la batteria sia asciutta.
2. Inserire la batteria nel caricabatterie.



3. Accertarsi che la spia di carica verde sul caricabatterie si accenda. Ciò indica che la batteria è collegata correttamente al caricabatterie.



4. Quando tutti i LED sulla batteria sono accesi, la batteria è completamente carica.



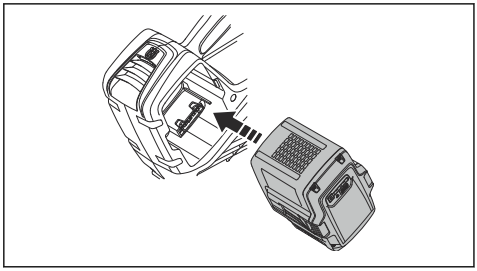
5. Per scollegare il caricabatterie dalla presa di rete, tirare la spina. Non tirare il cavo.
6. Rimuovere la batteria dal caricabatterie.

Nota: Fare riferimento ai manuali della batteria e del caricabatterie per ulteriori informazioni.

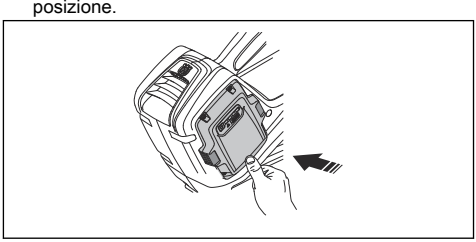
Per collegare la batteria al prodotto.

AVVERTENZA: Utilizzare solo le batterie originali Husqvarna contenute nel prodotto.

1. Verificare che la batteria sia completamente carica.
2. Far scorrere la batteria nel supporto della batteria del prodotto. La batteria deve entrare facilmente, in caso contrario, non è installata correttamente.

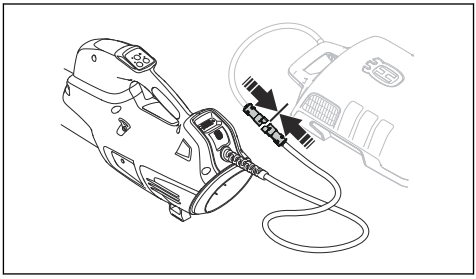


3. Premere sulla parte inferiore della batteria e spingere verso l'interno fino a inserirla nel vano batterie. La batteria si blocca in posizione quando si percepisce un clic.
4. Assicurarsi che le chiusure scattino correttamente in posizione.



Per collegare la batteria a zaino al prodotto.

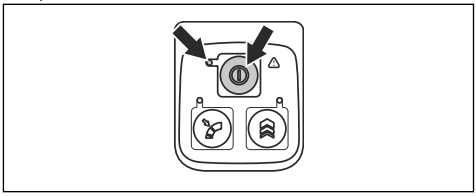
1. Collegare il cavo adattatore dal prodotto alla batteria a zaino.



2. Fissare il cavo batteria negli accessori sull'imbracatura.
3. Quando si utilizza la batteria a zaino, trasportare la batteria a zaino sulle spalle.

Avviamento dell'unità

1. Premere e tenere premuto il pulsante di avvio fin quando il LED verde si accende.



2. Usare la leva comando per controllare la velocità.

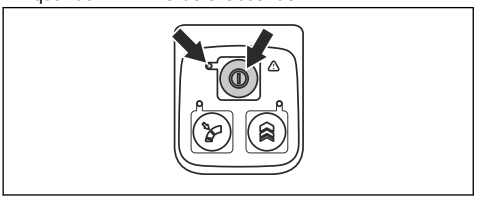
Avviamento dell'unità

All'avvio della batteria a zaino segue un intervallo di tempo di circa 4 secondi (avvio del software). Durante tale intervallo di tempo, è possibile udire il movimento delle ventole nella batteria a zaino e vedere il LED verde sulla batteria che lampeggia. Quando il LED diventa verde fisso, il prodotto è pronto per l'avvio.

1. Avviare la batteria a zaino. Non procedere alle fasi successive prima che il LED diventi verde fisso.

KEES VAN DER SPEK TUIN EN PARKMACHINES

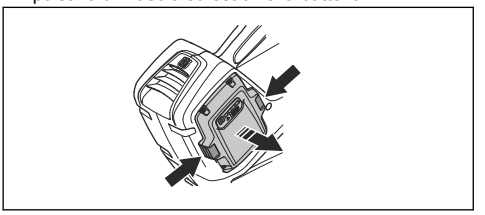
2. Premere e tenere premuto il pulsante di avvio fin quando il LED verde si accende.



3. Usare la leva comando per controllare la velocità.

Arresto del prodotto

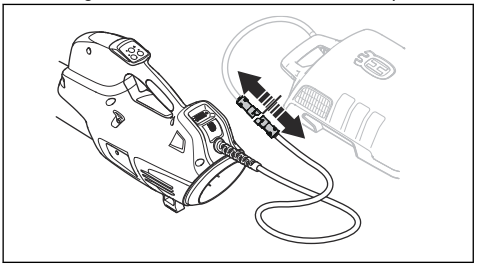
1. Rilasciare la leva di comando.
2. Tenere premuto il pulsante Stop fino allo spegnimento della spia LED verde.
3. Rimuovere la batteria dal prodotto. Premere i due pulsanti di rilascio ed estrarre la batteria.



Per arrestare il prodotto e la batteria a zaino

KEES VAN DER SLOT
TUIN EN PARKMACHINES

1. Rilasciare la leva comando.
2. Premere e tenere premuto il tasto di arresto fino allo spegnimento della spia LED verde.
3. Scollegare il cavo della batteria a zaino dal prodotto

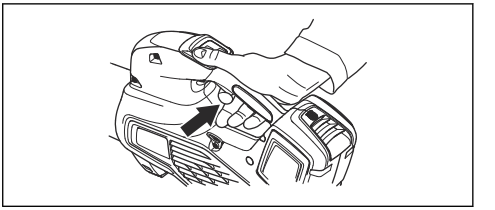


.

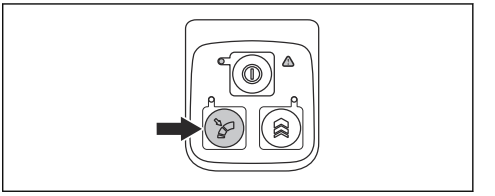
Nota: Se la batteria a zaino non viene utilizzata per più di 30 minuti, essa si spegne automaticamente. Per avviare la batteria a zaino, premere nuovamente il pulsante di avvio sulla batteria a zaino.

Per impostare il flusso d'aria ottimale per il lavoro da svolgere

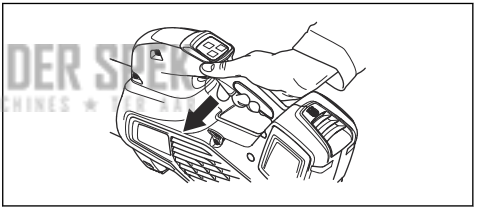
1. Premere la leva comando per scegliere il flusso d'aria ottimale per il lavoro da svolgere.



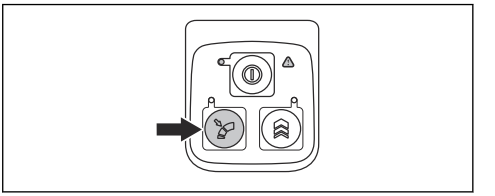
2. Premere il pulsante di controllo della velocità per impostare il flusso d'aria prescelto, il LED si accende.



3. Continuare il lavoro senza dover premere la leva comando.



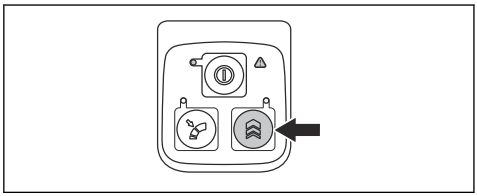
4. Premere di nuovo il pulsante di controllo della velocità per disattivare la funzione di controllo della velocità.



Per aumentare temporaneamente il flusso d'aria

1. Avviare il prodotto. Vedere *Avviamento dell'unità alla pagina 67*.

2. Premere e tenere premuto il pulsante di funzione Boost per ottenere il massimo flusso d'aria, il LED si accende.



a) **525iB, 530iBX** ha un tempo illimitato della funzione Boost.
b) **320iB Mark II** Ha un tempo limitato della funzione Boost per 30 secondi. Premere e rilasciare nuovamente il pulsante della funzione Boost.

3. Rilasciare il pulsante della funzione Boost per utilizzare il prodotto con flusso d'aria normale.

Manutenzione

Introduzione

AVVERTENZA: Prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione, è necessario leggere e capire il capitolo relativo alla sicurezza.

Programma di manutenzione

AVVERTENZA: Rimuovere la batteria prima di eseguire la manutenzione.

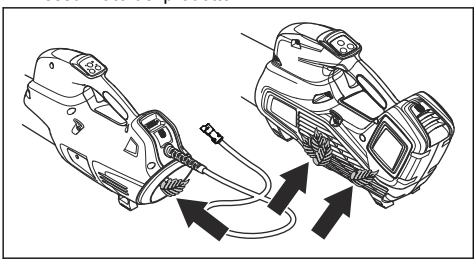
Qui di seguito è disponibile una lista delle operazioni di manutenzione da eseguire sul prodotto.

Manutenzione	Giornaliera	Una volta a settimana	Una volta al mese
Pulire le parti esterne della macchina con un panno pulito e asciutto. Non usare acqua.	X		
Mantenere la mani asciutte, pulite e prive di olio e grasso.	X		
Accertarsi che il pulsante di avvio/arresto funzioni correttamente e che non sia danneggiato	X		
Assicurarsi che la leva comando funzioni correttamente in termini di sicurezza.	X		
Controllare che dadi e viti siano ben serrati.	X		
Verificare che la batteria sia intatta.	X		
Controllare la carica della batteria.	X		
Verificare che i pulsanti di rilascio sulla batteria funzionino e che tengano la batteria bloccata sulla macchina.	X		
Verificare che il caricabatterie sia integro e funzionante.	X		
Assicurarsi che tutti i raccordi, le connessioni e i cavi siano intatti e privi d'impurità.		X	
Controllare le connessioni tra la batteria e la macchina e la connessione tra la batteria e il caricabatterie.			X

KEES VAN DER SPEK

Per controllare la presa d' aria

1. Accertarsi che la presa d'aria non sia ostruita su nessun lato del prodotto.



2. Spegnere il prodotto e rimuovere le foglie o il materiale superfluo se necessario.

ATTENZIONE: Una presa d'aria ostruita riduce la capacità di soffiaggio del prodotto e aumenta la temperatura di lavoro del motore. Ciò può comportare un guasto del motore a causa del surriscaldamento.

Controllo della batteria e del caricabatterie

1. Controllare se la batteria presenta danni, ad esempio incrinature.
2. Controllare se il caricabatterie presenta danni, ad esempio incrinature.
3. Verificare che il cavo di collegamento del caricabatterie non sia danneggiato e che non presenti crepe.

Per pulire il prodotto, la batteria e il caricabatterie

1. Pulire il prodotto con un panno asciutto dopo l'uso.
2. Pulire la batteria e il caricabatterie con un panno asciutto. Mantenere puliti i binari guida della batteria.
3. Assicurarsi che i morsetti della batteria e il caricabatterie siano puliti prima di posizionare la batteria nel caricabatterie o nel prodotto.

Ricerca dei guasti

Tastiera

KEES VAN DER SPEK

Tastiera	Possibili guasti	Possibile soluzione
Il LED verde lampeggia.	La tensione della batteria è bassa.	Caricare la batteria.
Il LED rosso di errore lampeggia	La leva comando e il pulsante di avvio vengono premuti contemporaneamente.	Rilasciare la leva comando per attivare il prodotto.
	Deviazione di temperatura.	Lasciar raffreddare il prodotto.
Il prodotto non si avvia	Presenza di sporcizia nei collegamenti della batteria.	Pulire con aria compressa o con una spazzola morbida.
Il LED rosso di errore è acceso.	Il prodotto richiede manutenzione.	Contattare un'officina autorizzata.

Batteria

Display a LED	Possibili guasti	Possibile soluzione
Il LED verde lampeggia.	La tensione della batteria è bassa.	Caricare la batteria.

Display a LED	Possibili guasti	Possibile soluzione
Il LED rosso di errore lampeggia	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	Deviazione di temperatura.	Utilizzare la batteria a temperature comprese tra -10°C (14°F) e 40°C (104°F).
	Sovratensione.	Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta del prodotto
		Rimuovere la batteria dal caricabatterie.
Il LED rosso di errore è acceso.	Differenza troppo elevata nella cella (1 V).	Contattare un'officina autorizzata.

Batteria a zaino

Fare riferimento al manuale della batteria a zaino per la risoluzione dei problemi.

Caricabatterie

Problema	Possibili guasti	Soluzione possibile
Il LED rosso di errore lampeggia.	Deviazione di temperatura.	Utilizzare il caricabatterie a temperature comprese tra 5 °C (41 °F) e 40 °C (104 °F).
Il LED rosso di errore si accende.		Contattare il centro di assistenza.

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

Trasporto, stoccaggio e smaltimento

Trasporto e rimessaggio

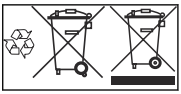
- Le batterie agli ioni di litio in dotazione rispettano i requisiti di legge sulle merci pericolose.
- Rispettare i requisiti speciali riportati sulla confezione e sulle etichette per il trasporto commerciale, compreso quello effettuato da terzi e da corrieri.
- Parlare con personale che ha seguito una formazione specifica in materiali pericolosi prima di inviare il prodotto. Rispettare tutte le norme nazionali vigenti.
- Quando si inserisce la batteria in un contenitore, applicare del nastro adesivo sui contatti aperti. Inserire la batteria nel contenitore in modo da garantirne la massima aderenza.
- Rimuovere la batteria per la conservazione o il trasporto.
- Conservare la batteria e il caricabatterie in un luogo asciutto, privo di umidità e protetto dal gelo.
- Non conservare la batteria in aree elettricamente statiche. Non conservare mai la batteria in una scatola di metallo.
- Durante il rimessaggio, conservare la batteria in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 25 °C/77 °F e lontano da luce solare.
- Durante il rimessaggio, conservare il caricabatterie in un luogo dove la temperatura è compresa tra 5 °C/41 °F e 45 °C/113 °F e lontano da luce solare.
- Utilizzare il caricabatterie soltanto quando la temperatura circostante è compresa tra 5 °C/41 °F e 40 °C/104 °F.
- Caricare la batteria dal 30% al 50% prima di immagazzinarla per lunghi periodi.
- Conservare il caricabatterie in un luogo chiuso e asciutto.
- Tenere la batteria lontano dal caricabatterie durante il rimessaggio. Non lasciare che i bambini e altre persone non autorizzate tocchino l'attrezzatura. Mantenere le attrezzature in un luogo che è possibile chiudere.
- Pulire il prodotto ed eseguire una manutenzione completa prima di conservarlo per lunghi periodi.

- Utilizzare la protezione di trasporto sul prodotto per evitare che si danneggi durante il trasporto e il rimessaggio.
- Bloccare il prodotto in modo sicuro durante il trasporto.

Smaltimento della batteria, del caricabatterie e del prodotto

Il simbolo seguente indica che il prodotto non è un rifiuto domestico. Riciclarlo in una stazione di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ciò contribuisce ad evitare danni all'ambiente e alle persone.

Per maggiori informazioni contattare le autorità locali, il servizio per rifiuti domestici o il rivenditore.



Nota: Il simbolo compare sul prodotto o sull'imballaggio.

Dati tecnici

Dati tecnici

	320iB Mark II	525iB	530iBX
Motore			
Tipo di motore	BLDC (senza spazzole) 36V	BLDC (senza spazzole) 36V	BLDC (senza spazzole) 36V
Peso			
Peso senza batteria, kg/lb	2,5/5,5	2,4/5,3	2,9/6,4[13]
Emissioni di rumore[14]			
Livello acustico, misurato dB(A)	95	97	92
Livello acustico, garantito L_{WA} dB(A)	96	98	93
Livello di protezione dall'acqua			
Per tutte le condizioni meteorologiche	Sì	Sì	Sì
IPX4 [15]	No	Sì	Sì
Livelli di rumorosità[16]			
Livello di pressione acustica equivalente rispetto all'udito dell'operatore, misurato in base alle norme EN/ISO 11203 e ISO 22868, dB(A):	81	82	77,6
Livelli di vibrazioni[17]			

KEES VAN DER SPEK
TUIN- EN PARKMACHINES SINDS 1ER AAR

[13] Peso, cavo incluso

[14] Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. Il livello di potenza acustica riportato per il macchinario è stato misurato con il gruppo di taglio originale che emette il livello massimo. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra le diverse macchine dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

[15] I prodotti manuali a batteria di Husqvarna sono contrassegnati con la sigla IPX4 in conformità ai requisiti sul livello di approvazione del prodotto

[16] I dati riportati per il livello di pressione acustica equivalente del macchinario hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 3 dB (A).

[17] I dati riportati per il livello di vibrazioni presentano una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 2 m/s^2.

	320iB Mark II	525iB	530iBX
Livelli di vibrazioni dell'impugnatura, misurati in base alle norme EN ISO 22867, m/s^2	0,7	0,5	0,4
Prestazioni della ventola			
Flusso d'aria con ugello standard in modalità normale, m^3/min	11,0	11,6	12,1
Velocità massima dell'aria in modalità normale con ugello standard, m/s / mph	47/105,1	48 / 107,4	49 / 109,6

I dati sul rumore e le vibrazioni sono determinati sulla base del regime di potenza massima.

Batterie approvate

Per questo prodotto, utilizzare esclusivamente batterie originali Husqvarna BLi

Caricabatterie omologati

Caricabatterie	QC330	QC500
Tensione di entrata, V	100-240	100-240
Frequenza, Hz	50-60	50-60
Potenza, W	330	500

Accessori

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

Accessori omologati

Accessori omologati	Tipo	Art.
Ugello (lunghezza)	Bocchetta piatta (600 mm)	579 79 75-01
	Bocchetta tonda con anello di metallo (300 mm)	586 10 63-01
	Bocchetta tonda con anello di metallo (400 mm)	586 10 63-02
	Silenziatore ugello (400 mm)	589 81 17-01
Manubrio	Manubrio per 530iBX	501 71 51-01
Cinghia per batteria FLEXI	Kit di trasporto delle batterie BLi	590 77 67-01
	Kit adattatore per 320iB Mark II e 525iB	590 77 67-02
	Kit connettore per 530iBX[18]	590 77 67-03

[18] 320iB Mark II e 525iB richiedono l'adattatore per batteria a zaino BLiiX

Dichiarazione di conformità CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel: tel: +46-36-146500, dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che i soffiatori di foglie a batteria Husqvarna 320iB Mark II e 525iB dai numeri di serie del 2018 e successivi (l'anno è chiaramente indicato sulla targhetta nominale, seguito dal numero di serie), soddisfano i requisiti delle DIRETTIVE DEL CONSIGLIO:

- del 17 maggio 2006 "sulle macchine" **2006/42/CE.**
- del 26 febbraio 2014 "sulla compatibilità elettromagnetica" **2014/30/EU**.
- del 6 settembre 2006, "sulle batterie e gli accumulatori e lo spreco degli stessi" **2006/66/CE**
- dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" **2000/14/EC**.
- dell'8 giugno 2011 sulla "restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose" **2011/65/UE**

Sono state applicate le seguenti norme: EN 60335-1:2012 (IEC 60335-2-100:2002), EN ISO 14982:2009, CISPR 12:2007+A1:2009

Inoltre, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, , Svezia, ha certificato la conformità all'allegato V della Direttiva del Consiglio 2000/14/CE "sull'emissione acustiche nell'ambiente" dell'8 maggio 2000. I certificati portano il numero: 01/012/010-**320iB Mark II**, 01/012/011-**525iB**.

Per informazioni sulle emissioni acustiche, vedere la sezione *Dati tecnici alla pagina 72*.

Huskvarna, 2018-01-02

Pär Martinsson, Responsabile sviluppo (rappresentante autorizzato per Husqvarna AB e responsabile della documentazione tecnica).

Dichiarazione di conformità CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel: tel: +46-36-146500, dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il soffiatore di foglie a batteria Husqvarna 530iBX dai numeri di serie del 2018 e successivi (l'anno è chiaramente indicato sulla targhetta nominale, seguito dal numero di serie), soddisfa i requisiti delle DIRETTIVE DEL CONSIGLIO:

- del 17 maggio 2006 "sulle macchine" **2006/42/CE.**
- del 26 febbraio 2014 "sulla compatibilità elettromagnetica" **2014/30/EU**.
- del 6 settembre 2006, "sulle batterie e gli accumulatori e lo spreco degli stessi" **2006/66/CE**
- dell'8 maggio 2000 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" **2000/14/EC**.
- dell'8 giugno 2011 sulla "restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose" **2011/65/UE**

Sono state applicate le seguenti norme: EN 60335-1:2012 (IEC 60335-2-100:2002), EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 61000-6-2:2005

Inoltre, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, , Svezia, ha certificato la conformità all'allegato V della Direttiva del Consiglio 2000/14/CE "sull'emissione acustiche nell'ambiente" dell'8 maggio 2000. I certificati riportano il numero: 01/012/012.

Per informazioni sulle emissioni acustiche, vedere la sezione *Dati tecnici alla pagina 72*.

Huskvarna, 2018-08-08

Pär Martinsson, Responsabile sviluppo (rappresentante autorizzato per Husqvarna AB e responsabile della documentazione tecnica).

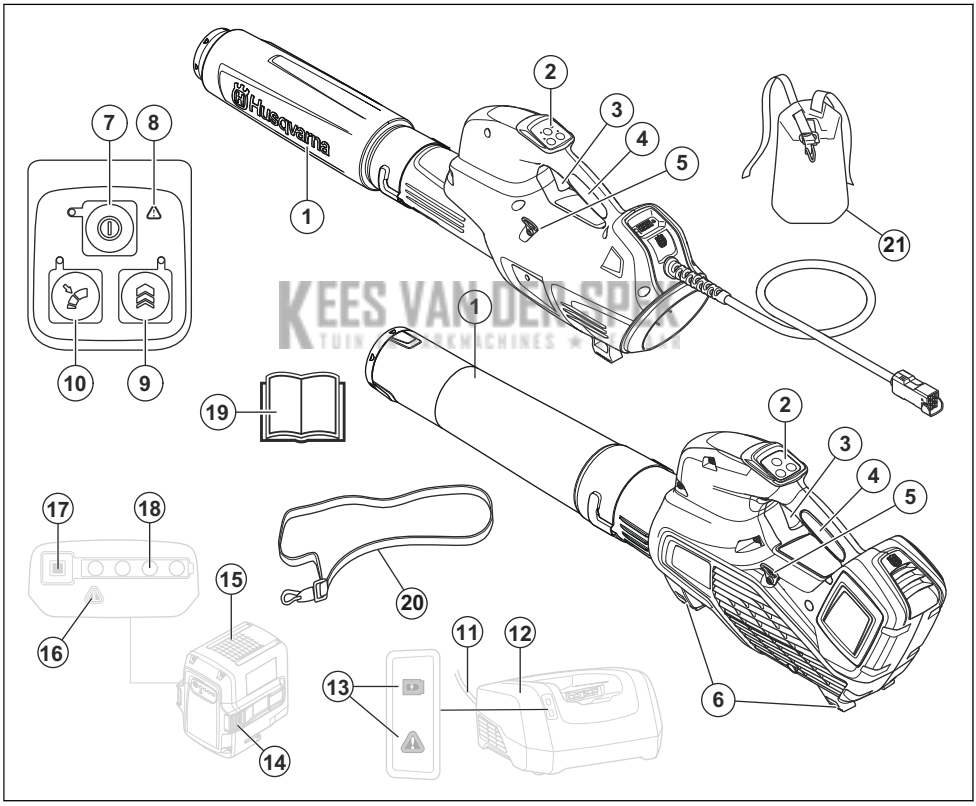
KOPIE VAN DEN SPEK

Inhoud

Inleiding..... 75
Veiligheid..... 76
Montage..... 89
Werking..... 90
Onderhoud..... 92
Probleemoplossing..... 93
Vervoer, opslag en verwerking..... 95
Technische gegevens..... 95
Accessoires..... 97
EG verklaring van overeenstemming..... 98

Inleiding

Productoverzicht



1. Blaasmondstuk
2. Toetsenbord
3. Voedingsschakelaar
4. Hendel
5. Ophanging voor draagstel (525iB, 530iBX)
6. Steunen
7. Start/stop-knop
8. Waarschuwingsindicator (FOUT-led)
9. Boost: Tijdelijke verhoging van de luchtstroom
10. Cruise control: Stel de optimale luchtstroom voor uw werk in
11. Draad
12. Acculader
13. Voedings- en waarschuwingslampje

14. Accuontgrendelknop
15. Accu
16. Waarschuwingsindicator (FOUT-led)
17. Accu-indicatieknop
18. Accustatus
19. Bedieningshandleiding
20. Draagstel (525iB)
21. Draagstel, heuppad (530iBX)

Productbeschrijving

Husqvarna 320iB Mark II, 525iB, 530iBX zijn blazers met een elektromotor.

Husqvarna AB werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van haar producten en behoudt zich dan ook het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in o.a. vorm en uiterlijk door te voeren.

Gebruik

Dit product is ontworpen voor het wegblazen van bladeren en ander vuil van gazons, paden, asfaltwegen en dergelijke.

Symbolen op het product

Waarschuwing! De blazer kan gevaarlijk zijn! Onzorgvuldig of onjuist gebruik kan leiden tot ernstig of fataal letsel bij de gebruiker of anderen. Het is uiterst belangrijk dat u de inhoud van de bedieningshandleiding doorleest en begrijpt. Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u de machine gebruikt.

Gebruik goedgekeurde oogbescherming.

Gelijkstroom.

Geluidsemissie naar de omgeving, raadpleeg de EG-richtlijn. De emissie van het product staat vermeld in het hoofdstuk "Technische gegevens" en op het label.

Symbolen op het product of op de verpakking geven aan dat dit product niet beschouwd kan worden als huishoudelijk afval. Dit product moet worden afgevoerd via de daartoe aangewezen recyclingfaciliteiten.

Het product voldoet aan de geldende EG-richtlijnen.

IPX4 Beschermd tegen spatwater.

De gebruiker van de bladblazer dient ervoor te zorgen dat geen mensen of dieren dichterbij komen dan 15 meter. Indien meerdere gebruikers werken in hetzelfde werkgebied, is de onderlinge veiligheidsafstand min. 15 meter. De bladblazer kan voorwerpen met geweld wegslingeren, die terug kunnen kaatsen. Dit kan leiden tot ernstig oogletsel, als de aanbevolen veiligheidsuitrusting niet wordt gebruikt.

yyyy wwxxxxx — Het productplaatje toont het serienummer. **yyyy** is het productiejaar, **ww** is de productieweek en **xxxxx** is het serienummer.

LEES VAN DER SPEK
TUINMACHINES SINDS 1ER AAR

Fabrikant

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna

Productaansprakelijkheid

Zoals uiteengezet in de wet voor productaansprakelijkheid zijn wij niet aansprakelijk voor schade die door ons product wordt veroorzaakt, indien:

- het product niet goed is gerepareerd.
- het product is gerepareerd met onderdelen die niet van de fabrikant afkomstig zijn, of onderdelen die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- het product een accessoire bevat dat niet afkomstig is van de fabrikant of niet is goedgekeurd door de fabrikant.
- het product niet is gerepareerd door een erkend servicepunt of door een erkende autoriteit.

Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.

WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Inleiding

WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap

Controle voor het starten

- Controleer het werkgebied. Verwijder alle losse objecten, zoals stenen, stukjes glas, spijkers, staaldraad, touw, enzovoort die kunnen worden uitgeworpen.
- Verwijder altijd de accu om onbedoeld starten van de machine te voorkomen. Koppel altijd de accu los voordat u onderhoudswerkzaamheden aan de machine uitvoert.
- Controleer de machine voor gebruik en na vallen of stoten op tekenen van slijtage of beschadiging en repareer indien nodig.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- De gebruiker van de machine moet erop toezien dat er tijdens het werk geen mensen of dieren dichter dan 15 meter bij de machine komen. Indien meerdere gebruikers in hetzelfde gebied werken, moet de veiligheidsafstand minimaal 15 meter bedragen.

KEES VAN DER SPEK

- Voer voor gebruik een algemene inspectie van de machine uit; zie onderhoudsschema.
- Mogelijk zijn landelijke of lokale wettelijke voorschriften van toepassing op het gebruik. Volg de eventuele voorschriften op.

Persoonlijke veiligheid

- **Wees altijd alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik een elektrisch apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrische apparaten kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Houd omstanders uit de buurt.
- De machine is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen, of een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij ze begeleiding bij of aanwijzingen voor het gebruik van de machine hebben ontvangen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht worden gehouden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Laat de machine nooit gebruiken door kinderen of andere personen die niet zijn opgeleid voor het gebruik of onderhoud van de machine en/of de accu. De minimumleeftijd van de gebruiker kan zijn vastgelegd in plaatselijke voorschriften.
- Houd onbevoegden op afstand. Kinderen, dieren, toeschouwers en medewerkers moeten zich buiten de veiligheidszone van 15 m (50 ft.) bevinden. Schakel de machine onmiddellijk uit indien iemand dichterbij komt.
- Sla de apparatuur op in een afsluitbare ruimte zodat het buiten het bereik is van kinderen en onbevoegde personen.
- **Draag geschikte kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.

KEES VAN DER SPEK

- Gebruik de machine nooit als u moe bent, alcohol heeft gedronken of medicijnen heeft ingenomen die uw gezichtsvermogen, beoordelingsvermogen of coördinatievermogen negatief beïnvloeden.
- Draag altijd persoonlijke beschermingsuitrusting. Zie de instructies in het hoofdstuk "Persoonlijke beschermingsuitrusting".
- Verwijder altijd de accu wanneer u de machine aan een andere persoon geeft.
- Denk erom dat het uw verantwoordelijkheid als gebruiker is om mensen en hun eigendommen niet bloot te stellen aan ongelukken of gevaar.

Gebruik en verzorging van elektrische apparaten

- Gebruik nooit een machine die zo gewijzigd is dat ze niet langer overeenkomt met de originele uitvoering. Gebruik de machine nooit in de buurt van explosieve of ontvlambare materialen.
- Gebruik nooit een machine die defect is. Voer de in deze handleiding beschreven veiligheidscontroles en de onderhouds- en service-instructies uit. Bepaalde onderhouds- en servicemaatregelen moeten door opgeleide en gekwalificeerde specialisten worden uitgevoerd. Zie de instructies in het hoofdstuk Onderhoud.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Zorg dat de ventilatieopeningen altijd vrij zijn van afvalmaterialen.
- Alle deksels, beschermingen en hendels moeten aangebracht zijn voor u start.
- Gebruik de machine alleen bij daglicht of onder goed verlichte omstandigheden.
- Gebruik de machine nooit bij ongunstige weersomstandigheden, bijv. bij mist, regen, in vochtige of natte omgevingen, bij harde wind, hevige koude, gevaar van blikseminslag, enz. Extreem warm weer kan oververhitting van de machine veroorzaken. Werken in slechte weersomstandigheden is vermoeiend en kan tot gevaarlijke situaties leiden, bijvoorbeeld een gladde ondergrond.

KEES VAN DER GEEK

- Als de machine overmatig begint te trillen, stopt u de machine en verwijdert u de accu.
- U dient uitsluitend te lopen, nooit te rennen.

Algemene veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Bij onjuist of onzorgvuldig gebruik kan het product een gevaarlijk gereedschap worden, dat ernstig of zelfs fataal letsel kan veroorzaken bij de gebruiker of anderen. U moet de inhoud van de bedieningshandleiding lezen en begrijpen.
- De oorspronkelijke vormgeving van het product mag in geen enkel geval worden gewijzigd zonder toestemming van de fabrikant. Gebruik nooit een product dat zo gewijzigd is dat het niet langer overeenkomt met de originele uitvoering en gebruik altijd originele accessoires. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstig persoonlijk letsel of de dood van zowel gebruiker als omstanders leiden. Uw garantie dekt mogelijk geen schade of aansprakelijkheid als gevolg van het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of vervangende onderdelen.
- Dit product produceert tijdens bedrijf een elektromagnetisch veld. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten verstoren. Om het risico op ernstig of fataal letsel te beperken, raden we personen met een medisch implantaat aan om contact op te nemen met hun arts en de fabrikant van het medische implantaat voordat ze dit product gaan bedienen.
- Verwijder de accu uit het product voorafgaand aan het opladen.

KEES VAN DER SPEK

Veiligheidsinstructies voor bediening

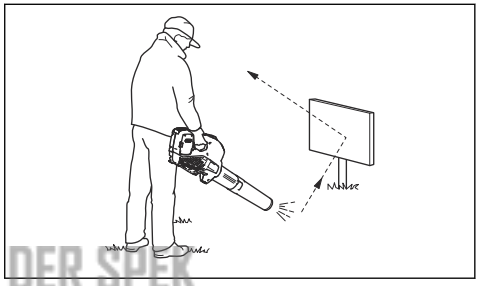
WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Wanneer u in een situatie belandt waarin u niet goed weet hoe u verder te werk moet gaan, moet u een expert raadplegen. Wend u tot uw dealer of uw servicewerkplaats. Gebruik de machine nooit voor taken waarvoor u niet voldoende gekwalificeerd bent.
- Gebruik het product nooit bij slecht weer, zoals mist, regen, sterke wind, strenge kou enz.
- Sta niet toe dat kinderen het product gebruiken of in de buurt van het product komen. Het product start gemakkelijk, zodat kinderen deze mogelijk kunnen starten wanneer ze niet onder volledig toezicht staan. In dat geval kan er een risico op ernstig persoonlijk letsel bestaan. Koppel de accu los wanneer het product niet onder streng toezicht staat.
- Zorg ervoor dat er zich geen personen of dieren zich op een afstand kleiner dan 15 meter (50 ft.) bevinden terwijl u werkt. Indien meerdere gebruikers in hetzelfde gebied werken, moet de veiligheidsafstand minimaal 15 meter bedragen. Anders is er een risico op ernstig persoonlijk letsel. Schakel het product onmiddellijk uit indien iemand dichterbij komt. Draai het product nooit rond zonder eerst te controleren of er achter u niet iemand zich in de veiligheidszone bevindt.
- Zorg ervoor dat u veilig kunt gaan en staan. Controleer of er eventuele hindernissen zijn als u onverwacht snel moet kunnen wegkomen (wortels, stenen, takken, kuilen, greppels enz.). Wees extra voorzichtig wanneer u op hellend terrein werkt.
- Zorg steeds voor een goede balans en een stabiele houding. Voorkom overstrekken.
- Let als u gehoorbescherming draagt op waarschuwingssignalen of geschreeuw. Doe uw gehoorbescherming altijd af zodra het product is gestopt.
- Houd rekening met de mensen in uw omgeving door het product niet te gebruiken op ongebruikelijke tijdstippen, bijvoorbeeld 's avonds laat of 's morgens vroeg. Volg de plaatselijke regelgeving en verordeningen.
- Gebruik het product met een zo laag mogelijke luchtstroom. Het is zelden nodig om de volledige luchtstroom te

KEES VAN DER SPEK

gebruiken. Veel werkzaamheden kunnen met de halve luchtstroom uitgevoerd worden. Een lagere luchtstroom zorgt voor minder lawaai en minder stof. Bovendien vliegt het verzamelde/verplaatste afval dan ook niet alle kanten op.

- Gebruik een hark of een bezem om het vastzittende vuil van de grond los te maken.
- Houd de mond van de blaaspijp zo dicht mogelijk bij de grond.
- Wees u bewust van uw omgeving. Richt het product weg van mensen, dieren, speelplaatsen en auto's enz.
- Beperk de blaastijd tot een minimum door stoffige gebieden met behulp van sproeiapparatuur te bevochtigen.
- Let op de windrichting. Werk met de wind mee om uw werk te vergemakkelijken.
- Stop het product en verwijder de accu als het product abnormaal gaat trillen.
- Het is tijdrovend om de bladblazer te gebruiken om grote bergen te verplaatsen en het creëert onnodig lawaai.
- Ruim uw rommel op. Vergewis u ervan dat u geen vuil op het erf van iemand anders heeft geblazen.
- Ren niet met het product.
- De krachtige luchtstroom kan voorwerpen met zo'n snelheid verplaatsen dat ze terug kunnen stuiteren en ernstig letsel aan uw ogen kunnen veroorzaken.



KEES VAN DER SPEK

- Richt de luchtstroom nooit op mensen of dieren.
- Zet de motor uit voordat u accessoires of andere onderdelen monteert of demonteert.
- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van hete oppervlakken.
- Leg het product nooit neer terwijl het is geactiveerd, tenzij u er goed zicht op hebt.

- De bladblazer mag niet worden gebruikt op ladders of steigers.

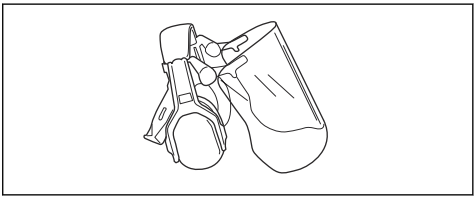
- Gebruik het product nooit zonder de mogelijkheid hulp in te roepen in geval van nood.
- Kijk uit voor wegschietende objecten. Stenen, afval, enzovoort kunnen omhoog schieten in uw ogen en blindheid of ernstig letsel veroorzaken.
- Gebruik een aardlekschakelaar om de veiligheid te verbeteren. Er is een aardlekschakelaar aangebracht ter bescherming van gebruikers bij een eventuele elektrische storing.
- Dit product staat bekend om haar lage trilbelasting. Als men teveel wordt blootgesteld aan trillingen, kan dit tot bloedvat- en zenuwbeschadigingen leiden bij personen die een slechte bloedcirculatie hebben. Consulteer uw dokter wanneer u symptomen heeft die wijzen op te grote blootstelling aan trillingen. Voorbeelden van zulke symptomen zijn slapen, geen gevoel, ”kriebels”, ”speldeprikken”, pijn, geen of minder kracht, huidverkleuringen of veranderingen van het huidoppervlak. Deze symptomen komen meestal voor op vingers, handen of polsen.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Het is niet mogelijk om elke mogelijke situatie te vermelden. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand. Vermijd situaties die uw capaciteiten te boven gaan. Als u na het lezen van deze instructies nog vragen hebt over de bedieningsprocedures dient u een expert te raadplegen voordat u verder gaat.

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES

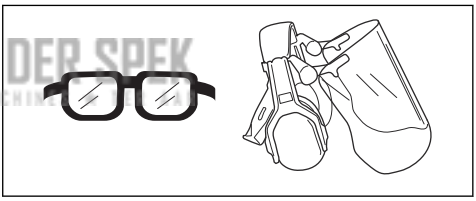
Persoonlijke beschermingsuitrusting

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Draag tijdens het gebruik van het product altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting. Persoonlijke beschermingsuitrusting kunnen niet alle risico's uitsluiten maar kunnen de ernst van eventueel letsel helpen beperken. Vraag uw dealer u te helpen bij het kiezen van de juiste beschermingsmiddelen.
- Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Over het algemeen zijn accu-aangedreven producten relatief stil, maar schade kan voortvloeien uit een combinatie van geluidsniveau en lang gebruik. raadt aan dat gebruikers gebruik maken van gehoorbescherming wanneer producten gedurende een groot deel van de dag worden gebruikt. Bij continu en regelmatig gebruik dienen gebruikers hun gehoor regelmatig te laten controleren. Let op: gehoorbescherming beperkt de mogelijkheid om geluiden en waarschuwingssignalen te horen.



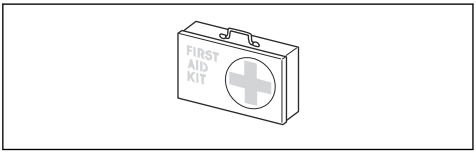
- Gebruik goedgekeurde oogbescherming. Als u een vizier gebruikt, moet u ook een goedgekeurde veiligheidsbril gebruiken. Een goedgekeurde veiligheidsbril moet voldoen aan de norm ANSI Z87.1 voor de VS of EN 166 voor de EU-landen.



- Gebruik kleding van stevige stof. Gebruik altijd een zware lange broek en lange mouwen. Gebruik geen loszittende kleding die gemakkelijk kan blijven haken aan takjes en struikgewas. Draag geen sieraden, korte broek of sandalen of loop niet op blote voeten. Bind voor de veiligheid lang haar samen tot boven schouderhoogte.

KEES VAN DER SPEK

- Houd een EHBO-doos binnen handbereik.



- U moet een stofmasker gebruiken als het risico van stof bestaat.

Veiligheidsvoorzieningen op het product

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

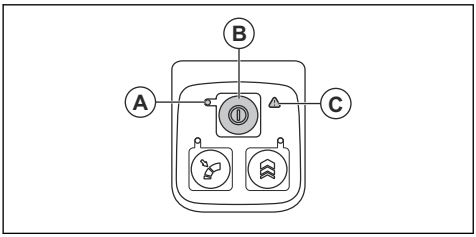
KEES VAN DER SPEK PARKMACHINES SINDS 1953

- In dit hoofdstuk worden de veiligheidsvoorzieningen van het product beschreven, welke functie ze hebben en hoe controles en onderhoud moeten worden uitgevoerd om hun goede werking te waarborgen. Zie de instructies onder het kopje *Productoverzicht op pagina 75* om te zien waar deze onderdelen zich bevinden op uw product.
- De levensduur van het product kan worden verkort en het risico op ongevallen kan toenemen wanneer het onderhoud van het product niet op de juiste manier plaatsvindt en wanneer service en/of reparaties niet vakkundig worden uitgevoerd. Indien u meer informatie nodig hebt, verzoeken wij u contact op te nemen met de dichtstbijzijnde onderhoudsdealer.
- Gebruik een product nooit wanneer de veiligheidsvoorzieningen defect zijn. De veiligheidsuitrusting van het product moet geïnspecteerd en onderhouden worden zoals beschreven in dit hoofdstuk. Als uw product een van deze controles niet doorstaat, moet u contact opnemen met uw servicewerkplaats om uw unit te laten repareren.
- Om service en reparaties aan het product uit te voeren, moet u een speciale opleiding hebben. Dit geldt met name voor de veiligheidsuitrusting van het product. Als uw product een van de volgende controles niet goed doorstaat, moet u ermee naar uw servicewerkplaats gaan. Als u één van onze producten koopt, garandeert dit dat de reparaties en service door een vakman kunnen worden

uitgevoerd. Als u uw product hebt gekocht bij één van onze dealers die geen servicewerkplaats heeft, vraag dan waar de dichtstbijzijnde erkende werkplaats is.

Toetsenbord controleren

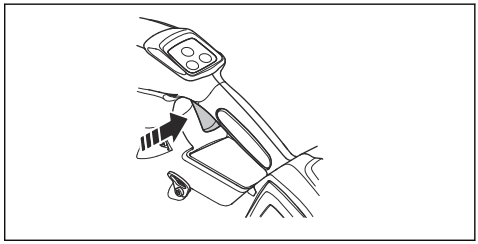
1. Houd de start/stop-knop (B) ingedrukt.



   a) Het product is ingeschakeld wanneer de LED (A) brandt.
   b) Het product is uitgeschakeld wanneer de LED (A) uit is.
2. Zie *Probleemoplossing op pagina 93* als het waarschuwingslampje (C) brandt of knippert.

Activeringsschakelaar controleren

1. Druk de activeringsschakelaar kort in om te controleren of deze vrij beweegt.



Veiligheid bij accu's

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Gebruik alleen de Husqvarna BLi-accu. Zie *Goedgekeurde accu's op pagina 96*. De accu is via software versleuteld.
- Gebruik de oplaadbare Husqvarna BLi-accu uitsluitend als een voedingsbron voor de bijbehorende producten van Husqvarna. Gebruik de accu niet als voedingsbron voor andere apparaten, om letsel te voorkomen.

KEES VAN DER SPEK TUIN EN PARKMACHINES

- Risico van elektrische schok. Breng de accuklemmen niet in contact met sleutels, munten, schroeven of ander metaal. Dit kan een kortsluiting van de accu veroorzaken.
- Gebruik geen niet-oplaadbare accu's.
- Plaats geen voorwerpen in de luchtspleten van de accu.
- Bescherm de accu tegen direct zonlicht, warmte of open vuur. De accu kan brandwonden en/of chemische brandwonden veroorzaken.
- Bescherm de accu tegen regen en vocht.
- Houd de accu uit de buurt van magnetrons en hoge druk.
- Probeer de accu niet te demonteren of te slopen.
- Als er een accu lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in aanraking komt met uw huid of ogen. Als u in aanraking bent gekomen met de vloeistof, reinig het oppervlak dan met een ruime hoeveelheid water en zeep en raadpleeg een arts. Wrijf niet in uw ogen wanneer u vloeistof in uw ogen krijgt, maar spoel uw ogen minstens 15 minuten met water en raadpleeg een arts.
- Gebruik de accu bij temperaturen tussen -10 °C (14 °F) en 40 °C (114 °F).
- Reinig de accu of acculader nooit met water. Zie *Product, accu en acculader reinigen op pagina 93*.
- Gebruik geen defecte of beschadigde accu.
- Sla accu's op uit de buurt van metalen voorwerpen, bijvoorbeeld spijkers, schroeven en sieraden.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.

Veiligheidsvoorschriften voor acculader

KEES VAN DER SPEK

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Risico van elektrische schok of kortsluiting wanneer de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd.
- Gebruik geen andere acculader dan die bij uw product is geleverd. Gebruik uitsluitend Husqvarna QC-laders wanneer u vervangende Husqvarna BLi-accu's oplaadt.

- Probeer de acculader niet te demonteren.
- Gebruik geen defecte of beschadigde acculader.
- Til de acculader niet op aan de voedingskabel. Trek aan de stekker om de acculader uit de wandcontactdoos te halen. Trek niet aan de voedingskabel.
- Houd alle kabels en verlengsnoeren uit de buurt van water, olie en scherpe kanten. Let op dat de kabel niet bekneld raakt tussen objecten zoals deuren, hekken en dergelijke.
- Gebruik de acculader niet in de buurt van brandbare materialen of materialen die corrosie kunnen veroorzaken. Controleer of de acculader niet is afgedekt. Haal de stekker van de acculader uit de wandcontactdoos bij rookontwikkeling of brand.
- De accu mag alleen binnenshuis worden opgeladen op een plek met voldoende ventilatie en zonder direct zonlicht. Laad de accu niet buiten op. Laad de accu niet op in vochtige omstandigheden.
- Gebruik de acculader alleen op plekken met een temperatuur tussen 5 °C (41 °F) en 40 °C (104 °F). Gebruik de lader in een omgeving die goed geventileerd, droog en stofvrij is.
- Plaats geen voorwerpen in de koelspleten van de acculader.
- Verbind de contacten van de acculader niet met metalen objecten, omdat dit kortsluiting in de acculader kan veroorzaken.
- Gebruik goedgekeurde stopcontacten die niet beschadigd zijn. Controleer of de kabel van de acculader niet beschadigd is. Als er verlengkabels worden gebruikt, zorg er dan voor dat deze niet beschadigd zijn.

KEES VAN DER SPEK

Veiligheidsinstructies voor onderhoud

WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u onderhoud aan het product gaat uitvoeren.

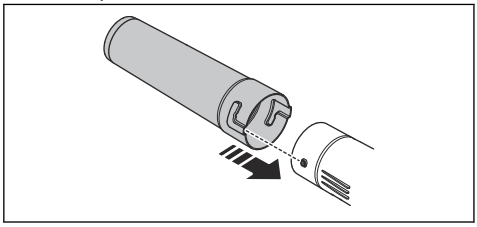
- Verwijder de accu voordat u onderhoud of andere controles uitvoert, of het product demonteert.
- De gebruiker mag alleen de onderhouds- en servicewerkzaamheden uitvoeren die in deze

bedieningshandleiding zijn beschreven. Ga naar uw servicedealer voor verdergaande service- of onderhoudswerkzaamheden.
- Zorg dat alle moeren, bouten en schroeven vast zijn aangedraaid, om er zeker van te zijn dat het product veilig functioneert.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen.
- Als u geen onderhoud uitvoert, verkort dit de levenscyclus van het product en vergroot het risico op ongevallen.
- Voor alle service en reparaties is speciale training vereist, vooral voor de veiligheidsvoorzieningen op het product. Als niet alle controles in deze bedieningshandleiding een goed resultaat geven na onderhoud, ga dan naar uw servicedealer. Wij garanderen dat u daar professionele reparaties en service voor uw product krijgt.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.

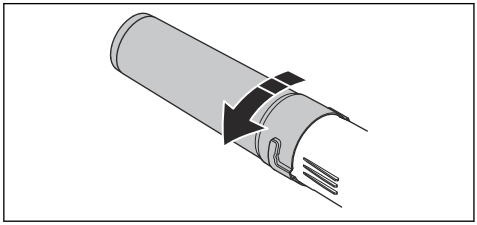
Montage

De buis op het product monteren

1. Zet het blaasmondstuk over het buisvormige uiteinde van het product.

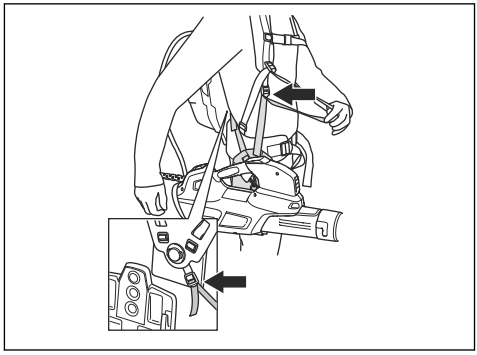


2. Duw het blaasmondstuk helemaal op zijn plek en draai het blaasmondstuk om het aan het product te vergrendelen.



Draagstel afstellen

1. Steek de banden van de heuppad door de bevestigingen in het draagstel voor de backpack-accu.



2. Stel het draagstel af voor de beste werkhouding.

Inleiding

WAARSCHUWING: Zorg dat u het hoofdstuk over veiligheid hebt gelezen en begrepen voordat u het product gebruikt.

De werking controleren voordat u het product gebruikt

1. Controleer de luchtinlaat op vuil en scheuren. Gebruik een borstel en verwijder gras en bladeren van het product.
2. Controleer of het product correct werkt.
3. Controleer alle moeren en schroeven en zorg ervoor dat ze goed vastzitten.

Aansluiten van acculader

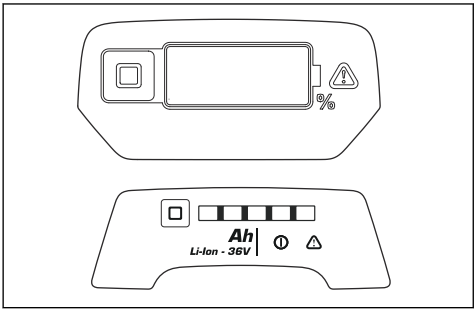
1. Sluit de acculader alleen aan als de spanning en frequentie overeenkomen met de specificaties op het productplaatje.
2. Steek de stekker in een geaard stopcontact. De LED op de acculader licht eenmaal groen op.

Let op: De accu wordt niet opgeladen als de accutemperatuur hoger is dan 50 °C/122 °F. Als de temperatuur hoger is dan 50 °C/122 °F, zal de acculader de accu afkoelen voordat de accu wordt opgeladen.

VAN DER SPEK

Backpack-accu (530iBX)

De capaciteit van de backpack-accu wordt in cijfers weergegeven op het product en met de LED-lampjes op de backpack-accu.

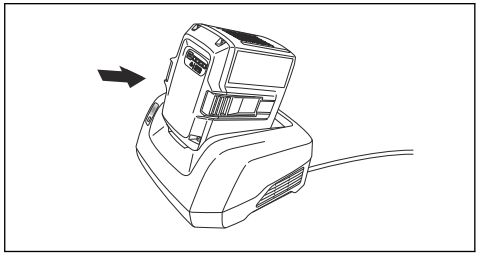


Raadpleeg de bedieningshandleiding van de backpack-accu voor informatie over het opladen van en onderhoud uitvoeren aan de backpack-accu.

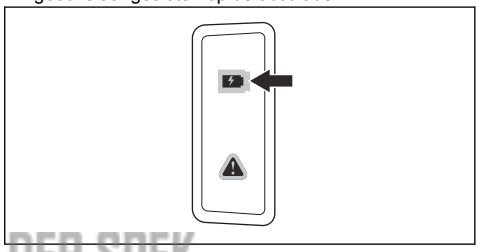
De accu opladen

Let op: Laad de accu op als u deze voor de eerste keer gebruikt. Een nieuwe accu is slechts 30% opgeladen.

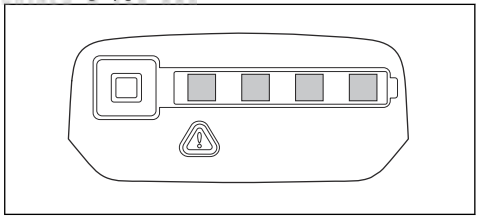
1. Zorg ervoor dat de accu droog is.
2. Plaats de accu in de acculader.



3. Zorg ervoor dat het groene laadlampje op de acculader gaat branden. Dat betekent dat de accu goed is aangesloten op de acculader.



4. Wanneer alle LED's op de accu branden, is de accu volledig opgeladen.



5. Trek aan de stekker om de acculader uit de wandcontactdoos te halen. Trek niet aan de kabel.
6. Haal de accu uit de acculader.

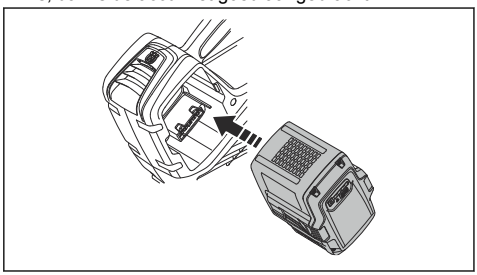
Let op: Raadpleeg de handleidingen van de accu en de acculader voor meer informatie.

De accu aansluiten op het product

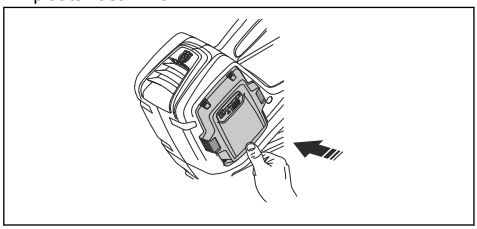
WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend originele Husqvarna-accu's in het product.

1. Zorg ervoor dat de accu volledig is opgeladen.

2. Schuif de accu in de accuhouder van het product. De accu moet gemakkelijk schuiven. Als dat niet zo is, dan is de accu niet goed aangebracht.

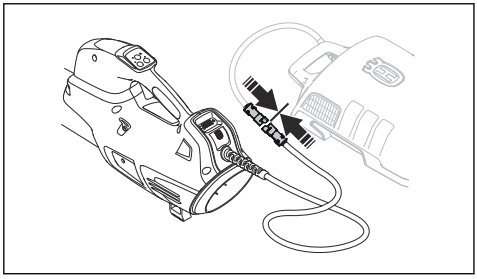


3. Druk tegen het onderste deel van de accu en druk het zover mogelijk in het accucompartiment. De accu vergrendelt in positie, waarbij u een klik zult horen.
4. Zorg ervoor dat de vergrendelingen goed op hun plaats vastklikken.



De backpack-accu aansluiten op het product

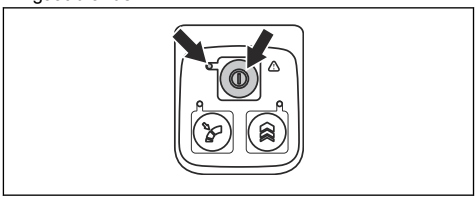
1. Sluit de adapterkabel van het product aan op de backpack-accu.



2. Zet de accukabel vast in de klemmen op het draagstel.
3. Draag de backpack-accu op uw rug wanneer de backpack-accu wordt gebruikt.

Product starten

1. Houd de startknop ingedrukt totdat de groene LED gaat branden.

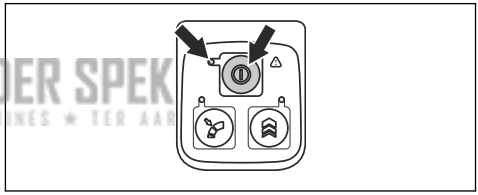


2. Gebruik de activeringsschakelaar om het toerental te regelen.

Product starten

Na het inschakelen van de backpack-accu duurt het opstarten ongeveer 4 seconden (software wordt opgestart). In die tijd hoort u de ventilatoren in de backpack-accu draaien en knippert er een groene LED op de accu. Wanneer de groene LED op de accu brandt, is het product klaar om te worden gestart.

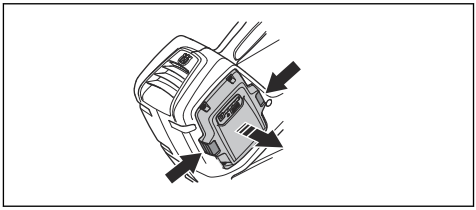
1. Start de backpack-accu. Ga niet verder met de volgende stappen voordat de groene LED brandt.
2. Houd de startknop ingedrukt totdat de groene LED gaat branden.



3. Gebruik de activeringsschakelaar om het toerental te regelen.

Product stoppen

1. Laat de activeringsschakelaar los.
2. Houd de stopknop ingedrukt totdat de groene led dooft.
3. Verwijder de accu uit het product. Druk op de twee ontgrendelknoppen en verwijder de accu.

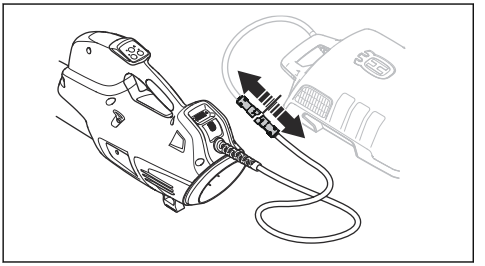


Het product en de backpack-accu stoppen

1. Laat de activeringsschakelaar los.

KEEB VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AARDE

2. Houd de stopknop ingedrukt totdat de groene LED uit gaat.
3. Koppel de backpack-accukabel los van het product

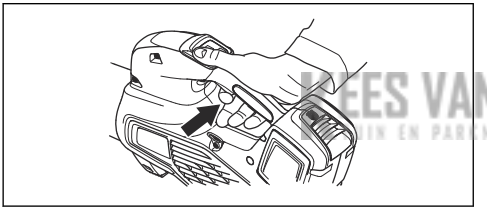


.

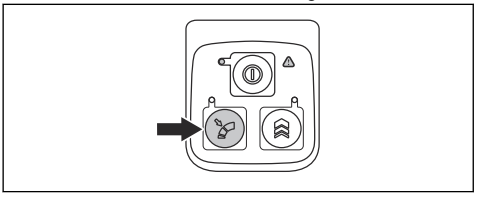
Let op: Als de backpack-accu meer dan 30 minuten niet wordt gebruikt, wordt de backpack-accu automatisch uitgeschakeld. Druk op de startknop op de backpack-accu om de backpack-accu opnieuw te starten.

De optimale luchtstroom voor uw werk instellen

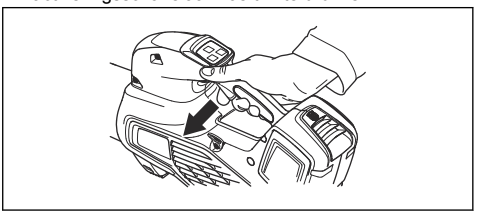
1. Druk de activeringsschakelaar in om de optimale luchtstroom voor uw werk te kiezen.



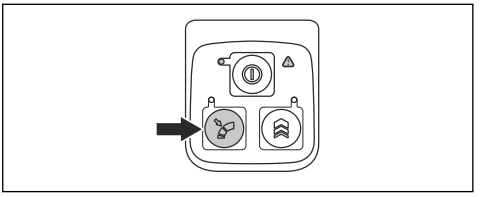
2. Druk op de cruise control-knop om de gekozen luchtstroom in te stellen, de LED gaat branden.



3. U kunt zo blijven werken zonder dat u de activeringsschakelaar hoeft in te drukken.

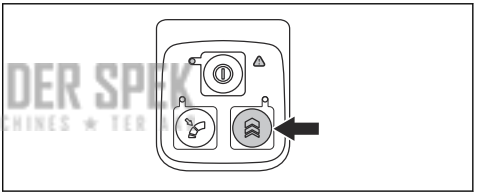


4. Druk nogmaals op de cruise control-knop om de cruise control-functie te deactiveren.



De luchtstroom tijdelijk verhogen

1. Start het product. Zie *Product starten op pagina 91*.
2. Houd de Boost-knop ingedrukt om de maximale luchtstroom te krijgen, de LED gaat branden.



KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER

   a) **525iB, 530iBX** heeft een onbeperkte Boost-tijd.
   b) **320iB Mark II** heeft een beperkte Boost-tijd van 30 seconden. Laat de Boost-knop los en druk hem weer in.
3. Laat de Boost-knop los om het product met een normale luchtstroom te gebruiken.

Onderhoud

Inleiding

WAARSCHUWING: Voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

Onderhoudsschema

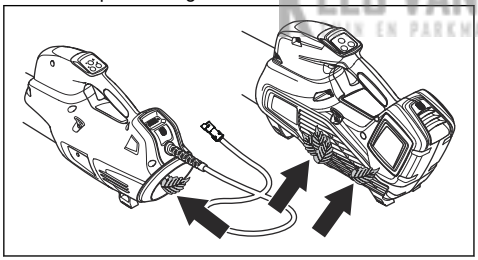
WAARSCHUWING: Verwijder de accu voordat u onderhoud uitvoert.

Hieronder volgt een lijst van het onderhoud dat u aan het product moet uitvoeren.

Onderhoud	Elke dag	Wekelijks	Maandelijks
Reinig de buitenkant van de machine met een schone en droge doek. Gebruik nooit water.	X		
Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.	X		
Controleer of de start/stop-knop correct werkt en niet beschadigd is.	X		
Zorg ervoor dat de activeringsschakelaar correct werkt met betrekking tot veiligheid.	X		
Controleer of de bouten en moeren vastgedraaid zijn.	X		
Controleer of de accu onbeschadigd is.	X		
Controleer de laadstatus van de accu.	X		
Controleer of de ontgrendelknoppen op de accu werken en de accu in de machine vergrendelen.	X		
Controleer of de acculader onbeschadigd is en goed werkt.	X		
Controleer of alle koppelstukken, aansluitingen en kabels intact en schoon zijn.		X	
Controleer de aansluitingen tussen de accu en de machine en controleer tevens de aansluiting tussen de accu en de acculader.			X

Luchtinlaat controleren

1. Zorg ervoor dat de luchtinlaat aan geen enkele kant van het product is geblokkeerd.



2. Stop het product en verwijder bladeren of ongewenst materiaal indien nodig.

OPGELET: Een verstopte luchtinlaat vermindert de blaascapaciteit van het product en verhoogt de werktemperatuur van de motor. Dit kan leiden tot een defect aan de motor als gevolg van oververhitting.

KEES VAN DER SPEK
TUIN- EN PARKMACHINES SINDS 1948

Accu en acculader controleren

1. Controleer de accu op beschadigingen, bijvoorbeeld scheuren.
2. Controleer de acculader op beschadigingen, bijvoorbeeld scheuren.
3. Controleer of de aansluitkabel van de acculader niet beschadigd of gescheurd is.

Product, accu en acculader reinigen

1. Reinig het product met een droge doek na gebruik.
2. Reinig de accu en acculader met een droge doek. Houd de accugeleiderails schoon.
3. Zorg ervoor dat de aansluitingen van de accu en de acculader schoon zijn voor dat de accu in de acculader of het product wordt geplaatst.

Probleemoplossing

Toetsenbord

Toetsenbord	Mogelijke fouten	Mogelijke actie
Groene LED knippert	Lage accuspanning.	Laad de accu op.

Toetsenbord	Mogelijke fouten	Mogelijke actie
Rode fout-LED knippert	De activeringsschakelaar en de startknop worden tegelijkertijd ingedrukt.	Laat de activeringsschakelaar los, waarna het product is geactiveerd.
	Temperatuurafwijking.	Laat het product afkoelen.
Het product start niet	Vuil in de accuaansluitingen.	Reinig met perslucht of een zachte borstel.
Rode fout-LED brandt	Het product moet worden onderhouden.	Neem contact op met de servicewerkplaats.

Accu

LED-display	Mogelijke fouten	Mogelijke actie
Groene LED knippert	Lage accuspanning.	Laad de accu op.
Rode fout-LED knippert	De accu is leeg.	Laad de accu op.
	Temperatuurafwijking.	Gebruik de accu bij temperaturen tussen -10 °C (14 °F) en 40 °C (104 °F).
	Overspanning.	Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje op het product.
		Haal de accu uit de acculader.
Rode fout-LED brandt	Celverschil te groot (1V).	Neem contact op met de servicewerkplaats.

KEES VAN DER SPEK

Backpack-accu

Raadpleeg de handleiding van de backpack-accu voor probleemoplossing van de backpack-accu.

Acculader

Probleem	Mogelijke fouten	Mogelijke oplossing
Rode fout-led knippert.	Temperatuurafwijking.	Gebruik de acculader bij temperaturen tussen 5 °C (41 °F) en 40 °C (104 °F).
Rode fout-led gaat branden.		Neem contact op met uw servicedealer.

Vervoer, opslag en verwerking

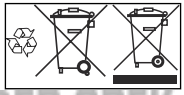
Transport en opslag

- De meegeleverde Li-ion-accu's voldoen aan de wettelijke vereisten voor gevaarlijke goederen.
- Neem de bijzondere voorschriften op de verpakking en labels voor commercieel transport in acht. Dit geldt ook voor derden en expediteurs.
- Neem contact op met een persoon die gespecialiseerd is op het gebied van gevaarlijke stoffen voordat u het product verzendt. Neem alle van toepassing zijnde nationale voorschriften in acht.
- Breng tape aan op blootliggende aansluitingen wanneer u de accu in een pakket plaatst. Plaats de accu strak in het pakket om beweging te voorkomen.
- Verwijder de accu bij opslag of vervoer.
- Plaats de accu en de acculader in een droge, vocht- en vorstvrije ruimte.
- Bewaar de accu niet op plaatsen waar statische elektriciteit aanwezig is. Bewaar de accu niet in een metalen doos.
- Bewaar de accu op een plaats met een temperatuur tussen 5 °C en 25 °C en niet in direct zonlicht.
- Bewaar de acculader op een plaats met een temperatuur tussen 5 °C en 45 °C en niet in direct zonlicht.
- Gebruik de acculader alleen als de omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 40 °C ligt.
- Laad de accu op tussen de 30% en 50% voorafgaand aan langdurige opslag.
- Berg de acculader op in een ruimte die afgesloten en droog is.
- Bewaar de accu niet in de buurt van de acculader. Laat kinderen en andere onbevoegde personen niet aan de apparatuur komen. Bewaar de apparatuur in een ruimte die u kunt afsluiten.
- Reinig het product en voer een volledige onderhoudsbeurt uit voordat u het product voor langere tijd opslaat.
- Gebruik de transportbescherming op het product om letsel bij personen of schade aan het product tijdens vervoer en opslag te voorkomen.
- Bevestig het product stevig tijdens vervoer.

Accu, acculader en product afvoeren

Het onderstaande symbool betekent dat het product geen huishoudelijk afval is. Lever het in bij een recyclepunt voor elektrische en elektronische apparatuur. Dit voorkomt vervuiling van het milieu en letsel bij personen.

Neem contact op met de lokale autoriteiten, het afvalverwerkingsbedrijf of uw dealer voor meer informatie.



Let op: Het symbool staat op het product of op de verpakking van het product.

PETER VAN DER SPEK
BOSMAAIEN EN PARKMACHINES SINDS 1968

Technische gegevens

Technische gegevens

	320iB Mark II	525iB	530iBX
Motor			
Motortype	BLDC (borstelloos) 36 V	BLDC (borstelloos) 36 V	BLDC (borstelloos) 36 V
Gewicht			
Gewicht zonder accu, kg/lb	2,5/5,5	2,4/5,3	2,9/6,4[19]
Geluidsemissies[20]			

[19] gewicht inclusief kabel

[20] Geluidsemissie naar de omgeving gemeten als geluidsvermogen (L_{WA}) volgens EG-richtlijn 2000/14/EG. Het gerapporteerde geluidsvermogenniveau voor de machine is gemeten met de originele snijuitrusting die het hoogste niveau geeft. Het verschil tussen gegarandeerd en gemeten geluidsvermogen is dat het gegarandeerde geluidsvermogen ook spreiding in het meetresultaat omvat en de verschillen tussen de verschillende machines van hetzelfde model conform Richtlijn 2000/14/EG.

	320iB Mark II	525iB	530iBX
Geluidsvermogenniveau, gemeten dB(A)	95	97	92
Geluidsvermogenniveau, gegarandeerd L_{WA} dB (A)	96	98	93
Waterbeschermingsniveau			
Geschikt voor alle weersomstandigheden	Ja	Ja	Ja
IPX4 [21]	Nee	Ja	Ja
Geluidsniveau[22]			
Equivalent geluidsdrukniveau op oorhoogte van de gebruiker, gemeten in overeenstemming met EN/ISO 11203 en ISO 22868, dB(A):	81	82	77,6
Trillingsniveau[23]			
Trillingsniveaus in de handgrepen, gemeten volgens ISO 22867, m/s^2	0,7	0,5	0,4
Ventilatorprestaties			
Luchtstroom in normale modus met standaard mondstuk, m^3/min	11,0	11,6	12,1
Maximale luchtsnelheid in normale modus met standaard mondstuk, m/s / mph	47 / 105,1	48 / 107,4	49 / 109,6

Geluids- en trillingsgegevens zijn bepaald op basis van het nominale maximale toerental.

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES

Goedgekeurde accu's

Gebruik uitsluitend originele Husqvarna BLi-accu's voor dit product.

Goedgekeurde acculaders

Acculader	QC330	QC500
Ingangsspanning, V	100-240	100-240
Frequentie, Hz	50-60	50-60
Vermogen, W	330	500

[21] De draagbare accumachines van Husqvarna die zijn gemarkeerd met IPX4 voldoen aan deze vereisten op productgoedkeuringsniveau

[22] De gerapporteerde gegevens voor een vergelijkbaar geluidsdrukniveau voor de machine vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 3 dB(A).

[23] De gerapporteerde gegevens voor een trillingsniveau vertonen een typische statistische spreiding (standaardafwijking) van 2 m/s^2.

Goedgekeurde accessoires

Goedgekeurde accessoires	Type	Art.nr.
Mondstuk (lengte)	Plat mondstuk (600 mm)	579 79 75-01
	Rond mondstuk met metalen ring (300 mm)	586 10 63-01
	Rond mondstuk met metalen ring (400 mm)	586 10 63-02
	Mondstukdemper (400 mm)	589 81 17-01
Handgreep	Handgreep voor 530iBX	501 71 51-01
Accuriem FLEXI	Draagset voor BLi-accu's	590 77 67-01
	Adapterset voor 320iB Mark II en 525iB	590 77 67-02
	Connectorset voor 530iBX[24]	590 77 67-03

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

[24] Voor 320iB Mark II en 525iB is de backpack-BLiX-adapter vereist

EG verklaring van overeenstemming

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, tel: tel: +46-36-146500, verklaart onder alleenverantwoordelijkheid dat de accubladblazers Husqvarna 320iB Mark II en 525iB met serienummers van 2018 en later (het jaartal staat duidelijk op het productplaatje vermeld, gevolgd door het serienummer), voldoet aan de vereisten van de volgende RICHTLIJNEN VAN DE RAAD:

- van 17 mei 2006 "met betrekking tot machines" **2006/42/EG**.
- van 26 februari 2014 "betreffende elektromagnetische compatibiliteit" **2014/30/EU**.
- van 6 september 2006 "inzake batterijen en accu's, alsook afgedankte batterijen en accu's" **2006/66/EG**
- van 8 mei 2000 "met betrekking tot geluidsemissies in het milieu" **2000/14/EG**.
- van 8 juni 2011 over de "beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen" **2011/65/EU**

De volgende normen zijn van toepassing: EN 60335-1:2012 (IEC 60335-2-100:2002), EN ISO 14982:2009, CISPR 12:2007+A1:2009

Verder heeft RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, , Zweden, een verklaring afgegeven van overeenstemming met bijlage V van de Richtlijn van de Raad van 8 mei 2000 "betreffende geluidsemissie door materieel voor gebruik buitenshuis" 2000/14/EG. De certificaten hebben nummer: 01/012/010-**320iB Mark II**, 01/012/011-**525iB**.

Voor informatie over geluidsemissies, zie *Technische gegevens op pagina 95*.

Huskvarna, 2018-01-02

Pär Martinsson, Hoofd Ontwikkeling (gemachtigde vertegenwoordiger voor Husqvarna AB en verantwoordelijk voor technische documentatie)

EG verklaring van overeenstemming

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, tel: tel: +46-36-146500, verklaart onder alleenverantwoordelijkheid dat de accubladblazer Husqvarna 530iBX met serienummers van 2018 en later (het jaartal staat duidelijk op het productplaatje vermeld, gevolgd door het serienummer), voldoet aan de vereisten van de volgende RICHTLIJNEN VAN DE RAAD:

- van 17 mei 2006 "met betrekking tot machines" **2006/42/EG**.
- van 26 februari 2014 "betreffende elektromagnetische compatibiliteit" **2014/30/EU**.
- van 6 september 2006 "inzake batterijen en accu's, alsook afgedankte batterijen en accu's" **2006/66/EG**
- van 8 mei 2000 "met betrekking tot geluidsemissies in het milieu" **2000/14/EG**.
- van 8 juni 2011 over de "beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen" **2011/65/EU**

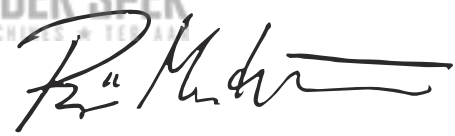
De volgende normen zijn van toepassing: EN 60335-1:2012 (IEC 60335-2-100:2002), EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 61000-6-2:2005

Verder heeft RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, , Zweden, een verklaring afgegeven van overeenstemming met bijlage V van de Richtlijn van de Raad van 8 mei 2000 "betreffende geluidsemissie door materieel voor gebruik buitenshuis" 2000/14/EG. Het certificaat heeft nummer: 01/012/012.

Voor informatie over geluidsemissies, zie *Technische gegevens op pagina 95*.

Huskvarna, 2018-08-08

VERA VAN DER SPEK
TUINMACHINES & TERRAIN



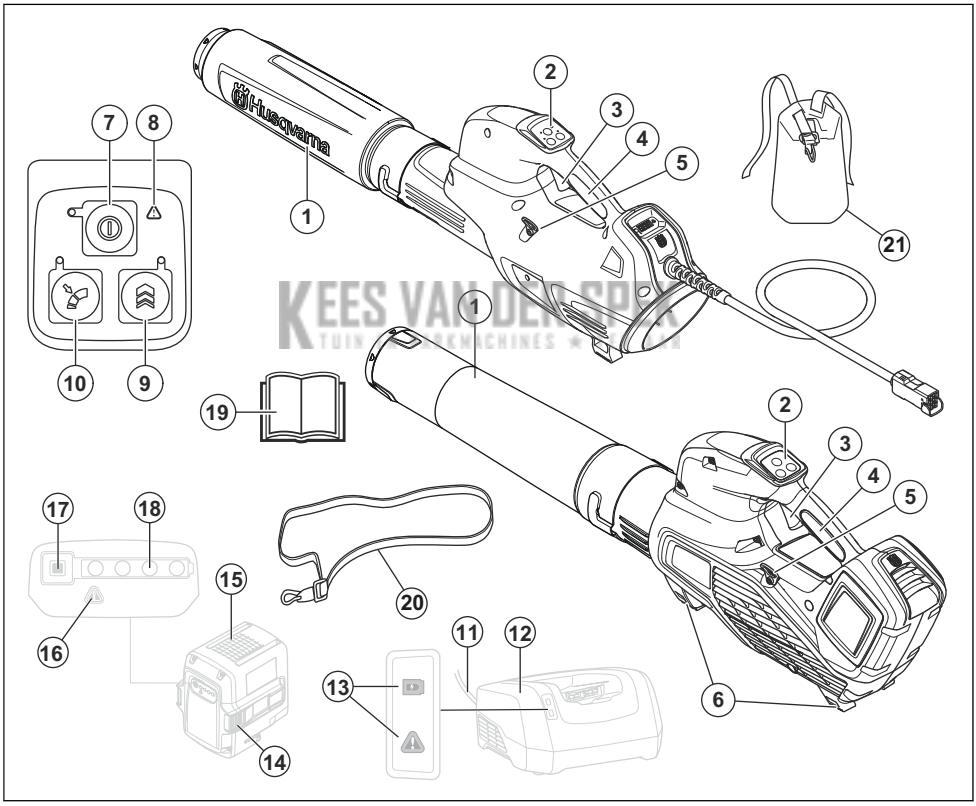
Pär Martinsson, Hoofd Ontwikkeling (gemachtigde vertegenwoordiger voor Husqvarna AB en verantwoordelijk voor technische documentatie)

VSEBINA

Uvod 99
Varnost 100
Montaža 111
Delovanje 112
Vzdrževanje 114
Odpravljanje težav 115
Transport skladiščenje in odstranitev 116
Tehnični podatki 117
Dodatna oprema 118
Izjava ES o skladnosti 120

Uvod

Pregled izdelka



1. Šoba pihalnika
2. Tipkovnica
3. Vklopni sprožilnik
4. Ročaj
5. Nosilna ušesa za oprtnik ({1}, 530iBX)
6. Podpore
7. Gumb za vklop/izklop
8. Opozorilna lučka (dioda LED za napako)
9. Boost: Začasno povečanje pretoka zraka
10. Cruise control: Nastavitev optimalnega pretoka zraka za delo
11. Nitka
12. Polnilnik baterije
13. Indikator napajanja in opozoril

14. Gumb za sprostitev baterije
15. Baterija
16. Opozorilna lučka (dioda LED za napako)
17. Indikatorski gumb stanja baterije
18. Stanje baterije
19. Navodila za uporabo
20. Oprtnik (525iB)
21. Oprtnik, pas ({6})

Opis izdelka

Husqvarna 320iB Mark II, 525iB, 530iBX so model pihalnikov z električnim motorjem.

Nenehno razvijamo in izpopolnjujemo svoje izdelke in si zato pridržujemo pravico do sprememb njihove oblike in videza brez predhodnega opozorila.

Namen uporabe

Ta izdelek je zasnovan za pihanje listja in drugega drobirja s trat, poti, asfaltnih cest in podobnih površin.

Simboli na izdelku

Opozorilo! Puhalnik je lahko nevaren! Površna in napačna uporaba lahko povzroči resne telesne poškodbe in celo smrt uporabnika ali navzočih oseb. Zelo pomembno je, da preberete in razumete vsebino teh navodil za uporabo. Preden začnete z uporabo stroja, natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.

Uporabljajte odobreno zaščito oči.

Enosmerni tok.

Emisije hrupa v okolje so v skladu z direktivo Evropske skupnosti. Podatki o emisijah izdelka so navedeni v poglavju "Tehnični podatki" in na nalepki.

Simboli na izdelku ali njegovi embalaži opozarjajo, da tega izdelka ne smete obravnavati kot gospodinjskega odpadka. Ta izdelek je treba odložiti v ustrezen obrat za recikliranje.

Izdelek je skladen z veljavnimi direktivami ES.

IPX4 Zaščiten pred pljuski vode.

Uporabnik pihalnika mora poskrbeti, da v premeru 15 metrov ni ljudi ali živali. Če več uporabnikov dela na istem mestu, morajo upoštevati varnostno razdaljo vsaj 15 metrov. Pihalnik lahko izvrže predmete, ki se lahko odbijejo nazaj. Če ne uporabljate priporočene varnostne opreme, lahko pride do resnih poškodb oči.

yyyy wwxxxxx — Na tipski ploščici je navedena serijska številka. **yyyy** je letnica , **ww** je teden izdelave in **xxxxx** je serijska številka.

MOES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES • TER AAR

Proizvajalec

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82 Huskvarna

Odgovornost proizvajalca

Kot je navedeno v zakonodaji, ki ureja odgovornost proizvajalca, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, ki bi jih naši izdelki povzročili v naslednjih primerih:

- Izdelek ni pravilno popravljen.
- Izdelek je popravljen z deli, ki jih ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Na izdelku je nameščena dodatna oprema, ki je ni izdelal ali odobril proizvajalec.
- Izdelek ni bil popravljen v pooblaščenem servisnem centru ali pri pooblaščenem organu.

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.

OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali

opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Uvod

KEES VAN DER SPEK MACHINES

OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težko telesno poškodbo.

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

Pregled pred vžigom

- Preglejte delovno območje. Odstranite vse trde dele, na primer kamenje, razbito steklo, žeblje, jeklene žice, vrvi ipd., ki bi lahko bili nevarni.
- Obvezno odstranite baterijo in tako preprečite, da bi se stroj nepričakovano zagnal. Pred vzdrževanjem stroja obvezno odklopite baterijo.
- Pred začetkom uporabe in po kakršnem koli trku preglejte napravo in poiščite morebitne poškodbe ter jih po potrebi popravite.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Uporabnik stroja mora poskrbeti, da v premeru 15 metrov od delovnega mesta ni ljudi ali živali. Če sočasno v območju dela več uporabnikov, mora biti varnostna razdalja med njimi vsaj 15 metrov.
- Pred uporabo opravite celovit pregled stroja, glejte urnik vzdrževanja.
- Uporabo lahko urejajo državni ali lokalni predpisi. Upoštevajte veljavne predpise.

Osebna varnost

- **Med uporabo električnega orodja bodite pozorni, pazite na svoja dejanja in ravnajte razumno. Ne uporabljajte električnega orodja, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog,**

alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti med uporabo obrezovalnika žive meje lahko povzroči težko osebno poškodbo.

- Osebe naj se zadržujejo na varni razdalji.
- Ta stroj ni namenjen uporabi s strani osebe (vključno z otroci) z omejenimi telesnimi, zaznavalnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim o uporabi svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci se s strojem ne smejo igrati.
- Stroja in/ali akumulatorja ne smejo uporabljati, vzdrževali ali popravljali otroci ali druge osebe, ki za to niso usposobljene. Starost uporabnika je morda določena z lokalnimi zakoni.
- Nepooblaščene osebe naj bodo na varni razdalji. Otroci, živali, opazovalci in pomočniki morajo ostati zunaj varnostnega območja, ki meri 15 metrov (50 čevljev). Če se kdo približa, stroj takoj ustavite.
- Napravo shranite v prostoru, ki ga lahko zaklenete, da ni v dosegu otrok in nepooblaščenih oseb.
- **Primerno se oblecite. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Z lasmi, oblačili in rokavicami ne segajte v območje gibljivih delov.** Ohlapne obleke, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v premične dele.
- Stroja ne uporabljajte, če ste utrujeni, če ste pod vplivom alkohola ali če jemljete zdravila, ki lahko vplivajo na vid, presojo ali koordinacijo.
- Nosite osebno zaščitno opremo. Glejte navodila v poglavju "Osebna zaščitna oprema".
- Pred predajo stroja drugi osebi, obvezno odstranite akumulator.
- Zavedajte se, da ste kot uporabnik odgovorni za morebitno izpostavitev ljudi ali njihove lastnine nesrečam ali nevarnosti.

KEES VAN DER SPEK

Uporaba in nega električnega orodja

- Nikoli ne uporabljajte stroja, katerega prvotne specifikacije so bile na kakršen koli način spremenjene. Stroja nikoli ne uporabljajte v bližini

eksplozivnih in vnetljivih materialov.

- Ne uporabljajte pokvarjenega stroja. Sledite navodilom za varnostni pregled, vzdrževanje in servis v skladu z napotki v teh navodilih. Nekatere vrste vzdrževalnih del in popravil lahko opravi samo za to usposobljeno strokovno osebje. Glejte navodila v poglavju Vzdrževanje.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- Prezračevalne odprtine morajo biti obvezno proste.
- Pred začetkom morajo biti nameščeni vsi pokrovi, varovala in ročice.
- Stroj uporabljajte le pri dnevni svetlobi ali pri dobri osvetlitvi.
- Stroja ne uporabljajte v slabem vremenu, na primer v megli ali dežju, na vlažnih ali mokrih mestih, v močnem vetru, hudem mrazu, ob nevarnosti udara strele itd. V izredno vročem vremenu se lahko stroj pregreje. Uporaba v slabem vremenu je naporna in nevarna, na primer zaradi spolzkih površin.
- Če začne stroj nenadzorovano vibrirati, ga izklopite in odstranite baterijo.
- Hodite, nikoli ne tecite.

Splošna varnostna navodila

OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Zaradi napačne ali malomarne uporabe lahko postane stroj nevaren in lahko povzroči resne ali celo smrtne poškodbe uporabnika ali drugih oseb. Ta navodila za uporabo morate prebrati in razumeti.
- Nikoli ne smete spreminjati prvotne izvedbe izdelka brez predhodnega dovoljenja proizvajalca. Nikoli ne uporabljajte izdelka, katerega prvotne specifikacije so bile na kakršen koli način spremenjene, in vedno uporabljajte originalno dodatno opremo. Spremembe brez pooblastila in/ali neoriginalni deli lahko povzročijo resne poškodbe ali smrt uporabnika in drugih. Garancija morda ne krije škode ali odgovornosti, ki je nastala zaradi uporabe neodobrenih dodatkov ali nadomestnih delov.
- Izdelek med delovanjem ustvarja elektromagnetno polje. To polje lahko v nekaterih pogojih moti

KEES VAN DER SPEK MACHINES

delovanje aktivnih ali pasivnih medicinskih vsadkov. Uporabnikom medicinskih vsadkov svetujemo, da se pred uporabo tega izdelka posvetujejo z zdravnikom ali proizvajalcem medicinskega vsadka, s čimer zmanjšajo nevarnost resnih ali smrtnih poškodb.
- Pred polnjenjem baterijo odstranite iz izdelka.

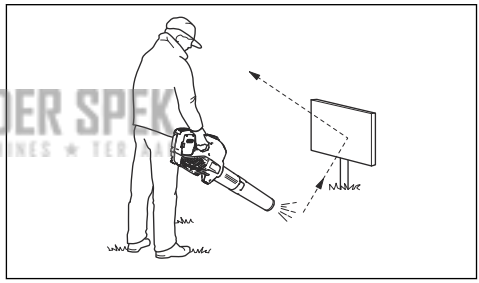
Varnostna navodila za uporabo

OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

KEES VAN DER SPEK

- V primeru dvoma, ali je nadaljnja uporaba še primerna, se posvetujte s strokovnjakom. Obrnite se na svojega zastopnika ali servisno delavnico. Izogibajte se situacijam, ki se vam zdijo prezahtevne.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte v slabem vremenu, na primer v megli, v dežju, pri močnem vetru, hudem mrazu itd.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da uporabljajo izdelek ali da so v njegovi bližini. Ker je zagon izdelka zelo enostaven, ga lahko zaženejo tudi otroci, če jih ne nadzorujete. To lahko pomeni tveganje resne osebne poškodbe. Zaradi tega odklopite baterijo, ko izdelka ne morete ustrezno nadzorovati.
- V premeru 15 metrov (50 čevljev) od delovnega mesta ne sme biti ljudi ali živali. Če sočasno v območju dela več uporabnikov, mora biti varnostna razdalja med njimi vsaj 15 metrov. To lahko pomeni nevarnost resne telesne poškodbe. V primeru približevanja oseb nemudoma izklopite izdelek. Z izdelkom nikoli ne zamahnite, ne da bi pred tem preverili prostor za sabo in se tako prepričali, da v varnostnem območju ni nikogar.
- Prepričajte se, da se lahko varno gibljete in stojite. Če se morate nepričakovano premakniti, preverite okolico za morebitne ovire (korenine, kamenje, veje, jarke, itd.). Pri delu na nagnjenih tleh bodite še posebej previdni.
- Ohranjajte stabilen položaj in čvrst korak. Rok ne stegujte predaleč.
- Bodite vedno pozorni na svarilne znake in klice, ko nosite zaščito za sluh. Zaščito

za sluh odstranite takoj, ko se izdelek izklopi.
- Bodite uvidevni do ljudi v svoji okolici in ne uporabljajte izdelka ob neprimernem času, na primer pozno zvečer ali zgodaj zjutraj. Upoštevajte lokalne predpise in odloke.
- Izdelek uporabljajte pri najmanjšem možnem pretoku zraka. Zelo redko boste morali uporabiti polni pretok zraka in veliko del lahko opravite s polovičnim pretokom zraka. Manjši pretok zraka pomeni tudi manj hrupa in prahu, hkrati pa omogoča tudi enostavnejši nadzor nad zbranimi/premaknjenimi odpadki.
- Če želite odstraniti smeti, ki se držijo tal, uporabite grablje ali metlo.
- Držite odprtino pihalnika čim bliže tlom.
- Opazujte okolico. Usmerite pihalnik stran od ljudi, živali, igrišč, avtomobilov itd.
- Zmanjšajte čas pihanja tako, da rahlo navlažite prašna območja ali uporabljate opremo za pršenje.
- Pazite na smer vetra. Izdelek obrnite v smer vetra, saj bo delo tako lažje.
- Če se začne izdelek neobičajno tresti, ga izklopite in odstranite baterijo.
- Premikanje velikih kupov s pihalnikom traja dolgo časa in ustvarja nepotreben hrup.
- Po koncu pospravite za seboj. Pazite, da smeti ne odpihnete na sosedov vrt.
- Ne tekajte z izdelkom.
- Močni zračni tokovi lahko premikajo predmete s tako hitrostjo, da se ti lahko odbijejo in povzročijo hude poškodbe oči.



KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER

- Ne usmerjajte zračnega toka proti ljudem ali živalim.
- Pred nameščanjem ali odstranjevanjem dodatne opreme ali drugih delov izklopite motor.
- Delov telesa ne približujte vročim površinam.
- Izdelka nikoli ne odlagajte na tla z delujočim motorjem, razen če ga imate neprekinjeno pod strogim nadzorom.

- Pihalnika ne smete uporabljati na lestvi ali gradbenem odru.

- Nikoli ne uporabljajte izdelka, če v primeru nesreče ne morete priklicati pomoči.
- Pozor pred izmetom predmetov. Kamenje, odpadke ipd. lahko stroj vrže v oči, to pa lahko povzroči slepoto ali resne poškodbe.
- Za večjo varnost uporabljajte napravo na diferenčni tok (RCI). Naprava na diferenčni tok se namesti za zaščito uporabnikov v primeru električne okvare.
- Izdelek je poznan po svojih nizkih vibracijskih obremenitvah. Pri ljudeh, ki imajo težave s krvnim obtokom, lahko pretirana izpostavljenost tresljajem povzroči poškodbe ožilja ali živčevja. Če opazite znamenja pretirane izpostavljenosti tresljajem, se posvetujte z zdravnikom. Ti simptomi zajemajo otrplost, izgubo občutenja, ščemenje, zbadanje, bolečino, zmanjšano moč in spremembe barve ali stanja kože. Običajno se pojavijo v prstih, na rokah ali na zapestjih.
- Izdelek uporabljajte samo v skladu z namenom uporabe.
- Vseh možnih situacij ni mogoče predvideti. Pri delu s strojem bodite vedno previdni in prisebni. Izogibajte se situacijam, ki se vam zdijo prezahtevne. Če po branju teh navodil še vedno niste prepričani o delovnih postopkih, se pred nadaljevanjem posvetujte s strokovnjakom.

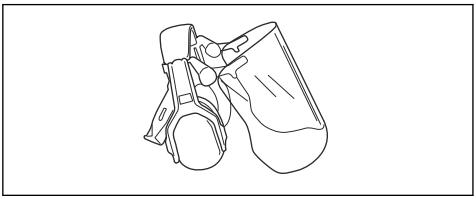
KEUR VAN DER SPEK
TUINEN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

Osebna zaščitna oprema

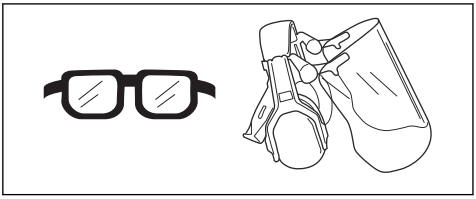
OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Pri uporabi izdelka vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo. Osebna zaščitna oprema ne more popolnoma preprečiti poškodb, vendar v primeru nesreče omili posledice. Prodajalec naj vam pomaga izbrati ustrezno opremo.
- Dolgotrajna izpostavljenost hrupu lahko povzroči okvare

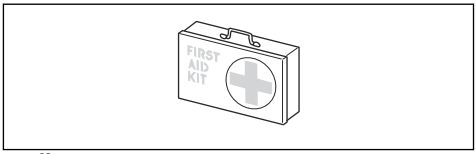
sluha. Baterijski izdelki so na splošno razmeroma tihi, okvaro lahko povzroči kombinacija ravni hrupa in dolgotrajne rabe. priporoča uporabo zaščite za sluh pri daljši stalni uporabi izdelkov. Pogosti in redni uporabniki bi morali imeti redne preglede sluha. Upoštevajte , da zaščite za sluh omejujejo slišnost zvokov in opozorilnih signalov.



- Uporabljajte odobreno zaščito oči. Tudi če uporabljate vizir, morate vedno uporabljati tudi homologirana zaščitna očala. Homologirana zaščitna očala morajo biti skladna s standardom ANSI Z87.1 za ZDA ali s standardom EN 166 za države EU.



- Uporabljajte oblačila iz trpežnih materialov. Vedno uporabljajte trpežne dolge hlače in dolge rokave. Ne uporabljajte ohlapnih oblačil, ki se lahko zataknejo za vejice ali veje. Ne nosite nakita, kratkih hlač in sandalov in ne hodite bosi. Lase si varno spnite nad rameni.
- Paket prve pomoči hranite na dosegu roke.



- Če obstaja nevarnost prašenja, je treba uporabljati dihalno masko.

Varnostne naprave na izdelku

OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- V tem poglavju so opisane varnostne funkcije izdelka, njihov namen ter kako je stroj treba pregledovati in vzdrževati, da bo deloval pravilno. Za mesta delov na izdelku si oglejte navodila v poglavju *Pregled izdelka na strani 99*
- Življenjska doba izdelka se lahko zaradi nepravilnega vzdrževanja oziroma zaradi nestrokovnih popravil ali

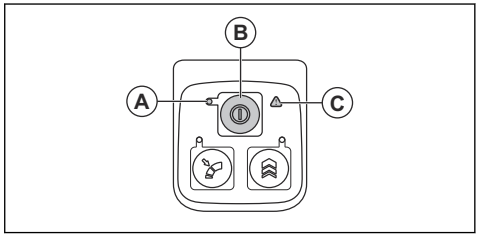
KEES VAN DER SPEK

servisiranja skrajša, poveča pa se tudi nevarnost nesreč. Če potrebujete več informacij, se obrnite na najbližjega pooblaščenega servisnega trgovca.

- Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanimi varnostnimi deli. Varnostno opremo stroja je treba pregledovati in vzdrževati v skladu z navodili, ki so podana v tem poglavju. Če izdelek ob pregledu ne izpolnjuje vseh opisanih pogojev, se nemudoma obrnite na pooblaščenega serviserja za popravilo.
- Za vsa servisna dela in popravila na izdelku je treba opraviti posebno usposabljanje. To še posebej velja za varnostno opremo izdelka. Če pri spodaj opisanem pregledu ugotovite, da kateri koli del izdelka ne deluje tako, kot je opisano spodaj, se nemudoma obrnite na pooblaščeno servisno delavnico. Pri nakupu vseh naših izdelkov vam jamčimo dostop do strokovnih popravil in servisa. Če izdelka niste kupili v kateri od naših pooblaščenih servisnih prodajaln, prodajalca vprašajte o najbližji pooblaščeni servisni delavnici.

Preverjanje tipkovnice

1. Pritisnite in pridržite gumb za vklop/izklop (B).

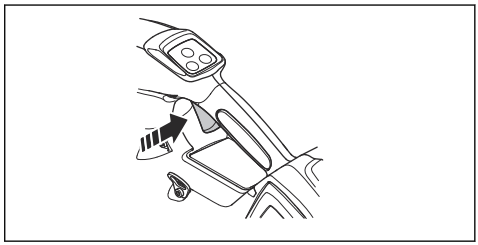


   a) Izdelek je vklopljen, ko sveti indikator LED (A).
   b) Izdelek je izklopljen, ko indikator LED (A) ne sveti.
2. Če sveti ali utripa opozorilni indikator (C), glejte *Odpravljanje težav na strani 115*.

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES

Preverjanje delovanja vklopnega sprožilnika

1. Pritisnite in sprostite vklopni sprožilnik, da preverite, ali se prosto premika.



Varna uporaba baterije

OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite

navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Uporabljajte samo Husqvarna BLi baterijo. Glejte *Homologirane baterije na strani 118*. Baterija je šifrirana s programsko opremo.
- Baterijo Husqvarna BLi, ki jo je mogoče polniti, uporabljajte kot vir napajanja samo za ustrezne izdelke Husqvarna. Za preprečevanje poškodb baterije ne uporabljajte za napajanje drugih naprav.
- Nevarnost električnega udara. Poli baterije ne smejo priti v stik s ključi, kovanci, vijaki ali drugimi kovinskimi deli. To lahko povzroči kratek stik baterije.
- Ne uporabljajte baterij za enkratno uporabo.
- V zračne reže baterije ne vstavljajte predmetov.
- Baterije ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi, vročini ali odprtemu ognju. Baterija lahko povzroči opekline in/ali kemične opekline.
- Baterije ne izpostavljate dežju in vlagi.
- Baterije ne izpostavljajte mikrovalovom in visokemu tlaku.
- Baterije ne poskušajte razstaviti ali odpreti.
- Če baterija pušča, pazite, da tekočina ne pride v stik s telesom ali očmi. Če ste se tekočine dotaknili, območje očistite z obilo vode in mila in poiščite zdravniško pomoč. Če pride tekočina v oči, ne drgnite oči, temveč jih spirajte z vodo vsaj 15 minut in poiščite zdravniško pomoč.
- Baterijo uporabljajte v okolju s temperaturami med -10 °C (14 °F) in 40 °C (114 °F).
- Baterije ali polnilnika nikoli ne čistite z vodo. Glejte *Čiščenje izdelka, baterije in polnilnika baterije na strani 115*.
- Ne uporabljajte poškodovanih ali pokvarjenih baterije.
- Baterije med skladiščenjem ne smejo priti v stik s kovinskimi predmeti, na primer žeblji, vijaki ali nakitom.
- Baterijo hranite zunaj dosega otrok.

KRESVAN DERČEK
TUIN EN PARKMACHINES SINDS 1945

Varna uporaba polnilnika baterije

OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

- Nevarnost električnega udara ali kratkega stika, če ne upoštevate varnostnih navodil.
- Ne uporabljajte polnilnikov, ki niso bili priloženi izdelku. Za polnjenje nadomestnih baterij Husqvarna BLi uporabljajte samo polnilnike Husqvarna QC.
- Polnilnika baterije ne poskušajte razstaviti.
- Ne uporabljajte poškodovanega ali pokvarjenega polnilnika baterije.
- Polnilnika baterije ne dvigujte za napajalni kabel. Polnilnik baterije odklopite iz stenske vtičnice tako, da povlečete vtič. Nikoli ne vlecite za napajalni kabel.
- Pazite, da kabli in kabelski podaljški ne pridejo v stik z vodo, oljem in ostrimi robovi. Kabel ne sme biti zataknjen med stavbno pohištvo, na primer vrata ali za ograje, ali podobne predmete.
- Polnilnika baterije ne uporabljajte v bližini gorljivih materialov ali materialov, ki povzročajo korozijo. Pazite, da polnilnik baterije ni pokrit. V primeru dima ali požara izvlecite vtič polnilnika baterije.
- Baterijo polnite le v zaprtih prostorih z dobrim prezračevanjem in zaščito pred neposrednim soncem. Baterije ne polnite na prostem. Baterijske enote ne polnite v stiku z vodo ali vlago.
- Polnilnik baterije uporabljajte samo v okolju s temperaturami med 5 °C (41 °F) in 40 °C (104 °F). Polnilnik uporabljajte v dobro prezračenem, suhem in brezprašnem okolju.
- V hladilne reže polnilnika baterije ne vstavljajte predmetov.
- Poli polnilnika baterije se ne smejo dotikati kovinskih predmetov, ker lahko to povzroči kratki stik.
- Uporabljajte nepoškodovane in odobrene omrežne vtičnice. Prepričajte se, da kabel polnilnika baterije ni poškodovan. V primeru uporabe podaljškov se prepričajte, da ti niso poškodovani.

KEES VAN DER STEK

Varnostna navodila za vzdrževanje

OPOZORILO: Pred vzdrževanjem izdelka preberite naslednja opozorilna navodila.

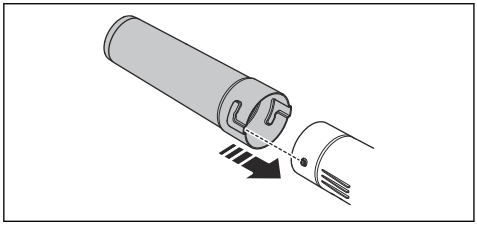
- Pred vzdrževanjem, drugimi pregledi ali sestavljanjem izdelka odstranite baterijo.
- Uporabnik sme sam izvajati le tista vzdrževalna in servisna dela, ki so navedena v teh navodilih za uporabo. Za obsežnejša vzdrževalna in servisna dela se obrnite na servisnega zastopnika.
- Matice, vijaki in drugi pritrdilni elementi naj bodo tesno priviti, s čimer zagotovite varne delovne pogoje.
- Obrabljene in poškodovane dele zamenjajte.
- Če ne vzdržujete izdelka, skrajšate njegovo življenjsko dobo in povečate nevarnost nesreč.
- Za servisiranje in popravila izdelka, zlasti za varnostne naprave na izdelku, je potrebno posebno usposabljanje. Če po vzdrževanju niso vsa preverjanja uspešno opravljena, se obrnite na servisnega zastopnika. Zagotavljamo vam, da so za vaš izdelek na voljo strokovna popravila in servisne storitve.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.

KEES VAN DER SPEK

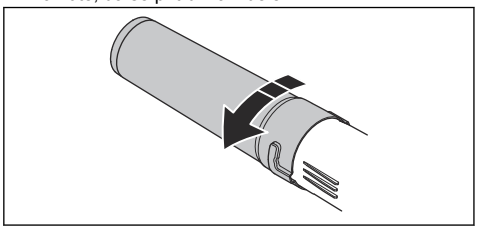
Montaža

Namestitev cevi na izdelek

1. Namestite šobo pihalnika na cevasti konec izdelka.

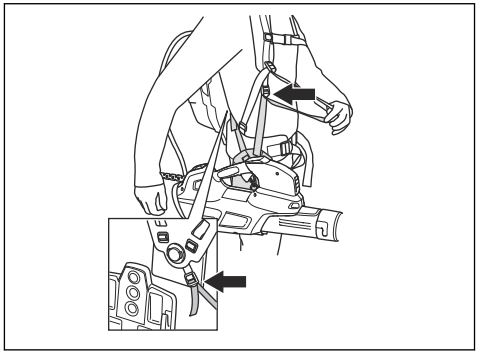


2. Šobo pihalnika potisnite do konca navznoter in jo zavrtite, da se pritrdi na izdelek.



Nastavitev oprtnika

1. Pas vstavite skozi držala oprtnika nahrbtne baterije.



2. Oprtnik prilagodite za najboljši položaj za delo.

Uvod

OPOZORILO: Preden začnete uporabljati izdelek, morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Preverjanje delovanja pred uporabo izdelka

1. Preverite, ali je odprtina za vhod zraka umazana ali razpokana. S krtačo odstranite travo in listje z izdelka.
2. Poskrbite, da izdelek deluje pravilno.
3. Preverite vse matice in vijake ter poskrbite, da so priviti.

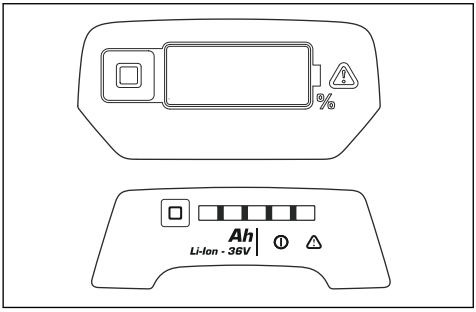
Priklop polnilnika baterije

1. Polnilnik baterije priklopite na napetost in frekvenco, ki sta navedeni na tipski ploščici.
2. Vtaknite vtič v ozemljeno vtičnico. Indikator LED na polnilniku baterije enkrat utripne zeleno.

Opomba: Če temperatura baterije presega 50 °C/122 °F, se baterija ne polni. Če je temperatura višja od 50 °C/ 122 °F, polnilnik baterije ohladi baterijo.

Nahrbtna baterija ({33})

Zmogljivost nahrbtne baterije je navedena v številkah na izdelku in v lučkah LED na nahrbtni bateriji.

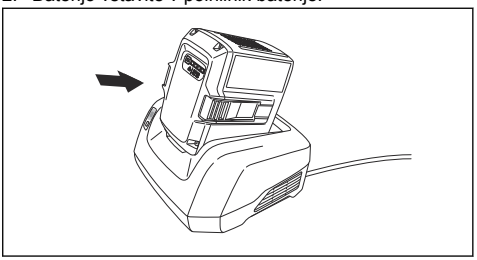


Za informacije o polnjenju in vzdrževanju nahrbtne baterije glejte navodila za uporabo nahrbtne baterije.

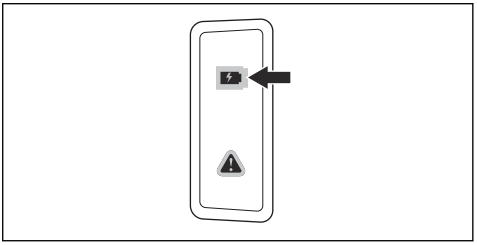
Polnjenje baterije

Opomba: Baterijo pred prvo uporabo napolnite. Nova baterija je napolnjena samo 30-odstotno.

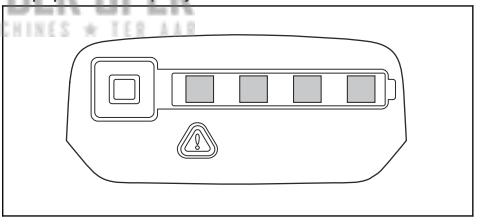
1. Prepričajte se, da je baterija suha.
2. Baterijo vstavite v polnilnik baterije.



3. Na polnilniku baterije mora zasvetiti zeleni indikator polnjenja. To pomeni, da je baterija pravilno povezana s polnilnikom baterije.



4. Ko svetijo vsi indikatorji LED na bateriji, je baterija popolnoma napolnjena.



5. Odklopite polnilnik baterije iz stenske vtičnice tako, da izvlečete vtič. Ne vlecite kabla.
6. Odstranite baterijo iz polnilnika.

Opomba: Če želite več informacij, glejte priročnika za baterijo in polnilnik baterije.

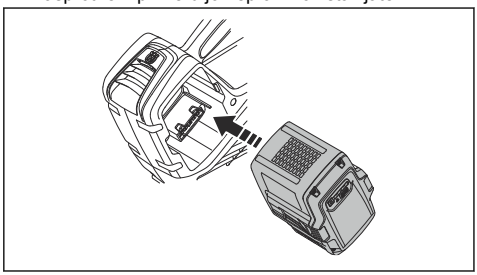
Vstavitev baterije v izdelek

OPOZORILO: V izdelku uporabljajte samo originalne baterije Husqvarna.

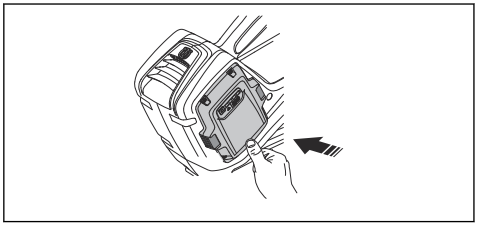
1. Baterija mora biti popolnoma napolnjena.

KEES VAN DER GIJP
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

2. Potisnite baterijo v držalo baterije v izdelku. Pri potiskanju baterije v izdelek ne smete čutiti upora. V nasprotnem primeru jo nepravilno vstavljate.

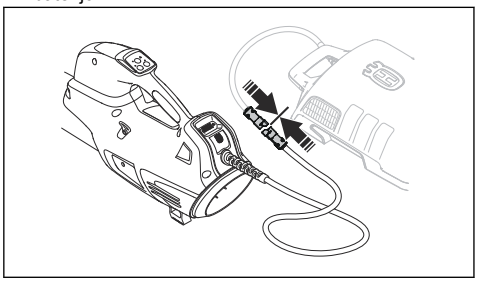


3. Pritisnite na spodnji del baterije in baterijo potisnite do konca v izdelek. Baterija se pravilno zaskoči, ko slišite klik.
4. Zapahi se morajo pravilno zaskočiti.



Vstavitev baterije v izdelek

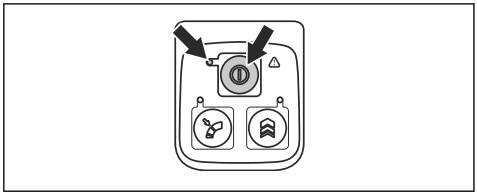
1. Vmesniški kabel izdelka priklopite na nahrbtno baterijo.



2. Kabel baterije vpnite v priključke na oprtniku.
3. Med uporabo nahrbtno baterijo nosite na hrbtu.

Zagon izdelka

1. Pritisnite in pridržite gumb za vklop, dokler ne zasveti zeleni indikator LED.

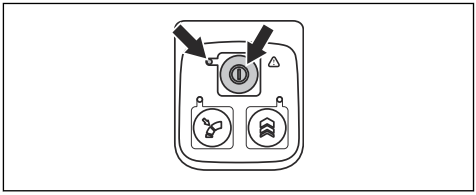


2. Hitrost nadzorujte s sprožilcem plina.

Zagon izdelka

Ob vklopu nahrbtne baterije sledi pribl. 4-sekundni zagonski čas (zagon programske opreme). V tem času lahko slišite pihanje ventilatorjev v nahrbtni bateriji, na bateriji sami pa utripa zeleni indikator LED. Ko na bateriji sveti zeleni indikator LED, je izdelek pripravljen na zagon.

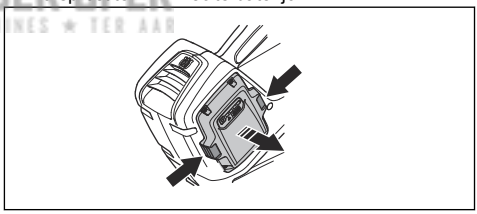
1. Zaženite nahrbtno baterijo. S spodnjimi koraki ne nadaljujte preden zasveti zeleni indikator LED.
2. Pritisnite in pridržite gumb za vklop, dokler ne zasveti zeleni indikator LED.



3. Hitrost nadzorujte s sprožilcem plina.

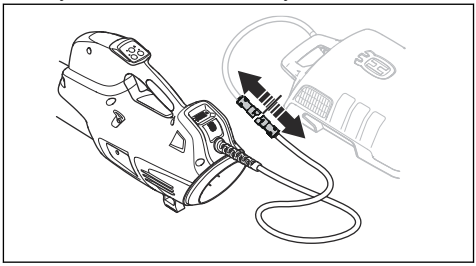
Kako izklopiti izdelek

1. Sprostite vklopni sprožilnik.
2. Držite gumb za izklop, dokler se zelena indikatorska lučka ne izklopi.
3. Odstranite baterijo iz izdelka. Pritisnite dva gumba za sprostitev in izvlecite baterijo.



Za izklop izdelka in nahrbtne baterije

1. Sprostite vklopni sprožilnik.
2. Pritisnite in pridržite gumb za izklop, dokler se zeleni indikator LED ne izklopi.
3. Izključite kabel nahrbtne baterije iz izdelka



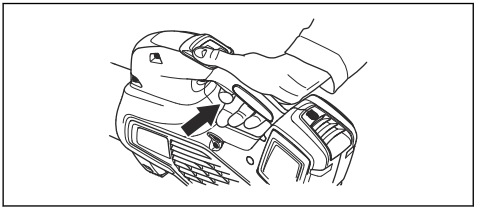
.

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

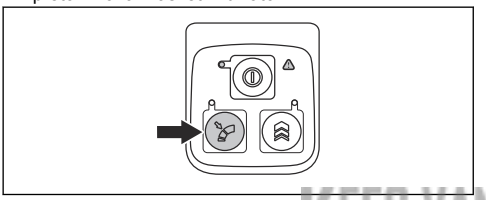
Opomba: Če nahrbtne baterije ne uporabljate več kot 30 minut, se nahrbtna baterija samodejno izkopi. Za ponovni zagon nahrbtne baterije pritisnite startni gumb na nahrbtni bateriji.

Nastavitev optimalnega pretoka zraka za delo

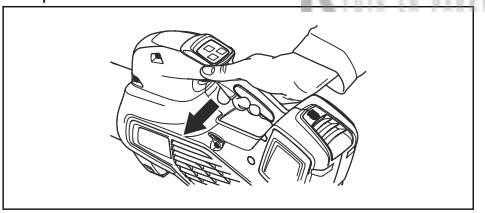
1. Pritisnite vklopni sprožilnik in izberite optimalni pretok zraka za delo.



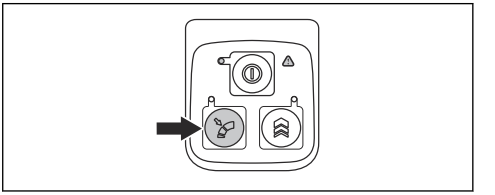
2. Pritisnite gumb za moč pihanja, da nastavite želeni pretok zraka. Zasveti indikator LED.



3. Nadaljujte z delom brez pritiskanja na vklopni sprožilnik.

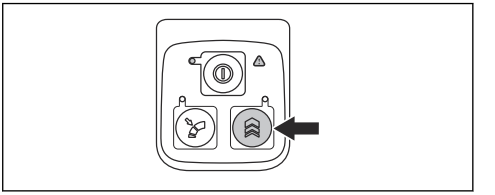


4. Znova pritisnite gumb za moč pihanja, da izklopite funkcijo za moč pihanja.



Začasno povečanje pretoka zraka

1. Zaženite izdelek. Glejte *Zagon izdelka na strani 113*.
2. Pritisnite in pridržite gumb za povečanje, da zagotovite največji pretok zraka; zasveti indikator LED.



a) {35}{36}, {37}{38} ima neomejen čas povečanega pretoka.
b) **320iB Mark II** ima čas povečanega pretoka omejen na 30 sekund. Sprostite gumb za povečanje in ga znova pritisnite.

3. Če želite izdelek uporabljati z običajnim pretokom zraka, sprostite gumb za povečanje.

KEES VAN DER SLOT
TUIN- EN PARKMACHINES

Vzdrževanje

Uvod

OPOZORILO: Pred izvajanjem vzdrževalnih del morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Urnik vzdrževanja

OPOZORILO: Pred vzdrževanjem odstranite baterijo.

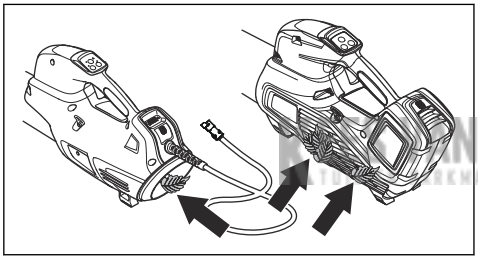
V nadaljevanju je naveden seznam vzdrževalnih korakov, ki jih je treba opraviti pri izdelku.

Vzdrževanje	Dnevno	Tedensko	Mesečno
Zunanjo stran stroja očistite s čisto in suho krpo. Nikoli ne uporabljajte vode.	X		
Ročaj naj bo čist, suh in brez olja ali masti.	X		

Vzdrževanje	Dnevno	Tedensko	Mesečno
Preverite pravilno delovanje in nepoškodovanost gumba za vklop/izklop.	X		
Prepričajte se, da deluje vklopni sprožilnik z varnostnega vidika pravilno.	X		
Prepričajte se, da so matice in vijaki dobro priviti.	X		
Prepričajte se, da je baterija nepoškodovana.	X		
Preverite napolnjenost akumulatorja.	X		
Prepričajte se, da gumba za sprostitev na akumulatorju delujeta in omogočata pravilen zaklep akumulatorja v stroju.	X		
Preverite, ali je baterijski polnilnik brezhiben in deluje pravilno.	X		
Preverite, ali so vse spojke, priključki in kabli nepoškodovani ter čisti.		X	
Preverite povezave med baterijo in strojem ter med baterijo in polnilnikom baterije.			X

Preverjanje dovoda zraka

1. Poskrbite, da dovod zraka na nobeni strani izdelka ni zablokiran.



2. Po potrebi ustavite izdelek in odstranite listje ali drug neželeni material.

POZOR: Zablokiran dovod zraka zmanjša pihalno zmogljivost izdelka in zviša delovno temperaturo motorja. To lahko povzroči okvaro motorja zaradi pregrevanja.

Pregled baterije in polnilnika baterije

1. Preverite, ali je baterija poškodovana, na primer razpokana.
2. Preverite, ali je polnilnik baterije poškodovan, na primer razpokan.
3. Prepričajte se, da povezovalni kabel polnilnika baterije ni poškodovan in nima razpok.

Čiščenje izdelka, baterije in polnilnika baterije

1. Izdelek po uporabi očistite s suho krpo.
2. Baterijo in polnilnik baterije očistite s suho krpo. Vodila baterije morajo biti vedno čista.
3. Poli na bateriji in polnilniku baterije morajo biti čisti, ko vstavite baterijo v polnilnik ali izdelek.

Odpravljanje težav

Tipkovnica

Tipkovnica	Možne napake	Možen ukrep
Utripa zeleni indikator LED	Nizka napetost baterije.	Napolnite baterijo.
Utripa rdeči indikator LED za napako	Hkrati sta pritisnjena vklopni sprožilnik in gumb za vklop.	Sprostite vklopni sprožilnik in izdelek bo spet aktiven.
	Odstopanje temperature.	Počakajte, da se izdelek ohladi.
Izdelka ni mogoče zagnati	Umazanija v priključkih akumulatorja.	Očistite s stisnjenim zrakom ali mehko krtačko.

Tipkovnica	Možne napake	Možen ukrep
Sveti rdeči indikator LED za napako	Izdelek je treba servisirati.	Obrnite se na servisnega zastopnika.

Baterija

Indikatorji LED	Možne napake	Možen ukrep
Utripa zeleni indikator LED	Nizka napetost baterije.	Napolnite baterijo.
Utripa rdeči indikator LED za napako	Baterija je izpraznjena.	Napolnite baterijo.
	Odstopanje temperature.	Baterijo uporabljajte v okolju s temperaturami med –10 °C (14 °F) in 40 °C (104 °F).
	Previsoka napetost.	Preverite, ali je napetost v električnem omrežju ustreza podatkom na tipski ploščici izdelka.
		Odstranite baterijo iz polnilnika.
Sveti rdeči indikator LED za napako	Prevelika razlika med celicami (1 V).	Obrnite se na servisnega zastopnika.

Nahrbtna baterija

Za odpravljanje težav nahrbtne baterije glejte navodila za uporabo nahrbtne baterije.

Polnilnik baterije

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

Težava	Možne napake	Možna rešitev
Utripajoč rdeči indikator LED za napako.	Odstopanje temperature.	Polnilnik baterije uporabljajte v okolju s temperaturami med 5 °C (41 °F) in 40 °C (104 °F).
Vklopi se rdeči indikator LED za napako.		Obrnite se na servisnega zastopnika.

Transport skladiščenje in odstranitev

Prevoz in skladiščenje

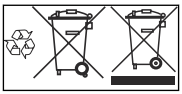
- Priložene litij-ionske baterije so skladne z zahtevami zakonodaje o nevarnem blagu.
- Pri transportu, tudi če ga izvaja tretja oseba ali posrednik, je treba upoštevati posebna navodila na embalaži in nalepkah.
- Pred pošiljanjem izdelka se posvetujte z osebo, ki je posebej usposobljena za nevarne snovi. Upoštevajte vse veljavne nacionalne predpise.
- Ob vstavljanju baterije v paket prelepite izpostavljene kontakte. Baterijo vstavite v paket tako, da se ne more premikati.
- Pri skladiščenju ali prevozu vedno odstranite baterijo.
- Baterijo in polnilnik baterije hranite v suhem prostoru, kjer ni vlage in zmrzali.
- Baterijske ne shranjujte v prostoru, v katerem je lahko prisotna statična elektrika. Baterije ne shranjujte v kovinski škatli.
- Baterijo shranite v prostor s temperaturami med 5 in 25 °C (41–77 °F), v katerem ne sme biti izpostavljena neposredni sončni svetlobi.
- Polnilnik baterije shranite v prostor s temperaturami med 5 in 45 °C (41–113 °F) tako, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.

- Polnilnik baterije uporabljajte samo v okolju s temperaturami od 5 do 40 °C (41–104 °F).
- Pred dolgotrajnejšim skladiščenjem mora biti baterija napolnjena med 30 % in 50 %.
- Polnilnik baterije shranite v zaprt in suh prostor.
- Med shranjevanjem baterija ne sme biti v bližini polnilnika. Otroci in druge nepooblaščene osebe se ne smejo dotikati opreme. Oprema mora biti shranjena v prostoru, ki ga je mogoče zakleniti.
- Pred dolgotrajnejšim skladiščenjem izdelek očistite in opravite popoln servis.
- Pred prevozom in skladiščenjem na izdelek namestite transportno zaščito, da preprečite telesne poškodbe ali škodo na izdelku.
- Med prevozom varno pritrdite izdelek.

Odstranitev baterije, polnilnika baterije in izdelka

Spodnji simbol pomeni, da izdelek ni gospodinjski odpadek. Treba ga je reciklirati v zbirnem centru za reciklažo električne in elektronske opreme. Tako se pomaga preprečiti škodovanje okolju in ogrožanje zdravja ljudi.

Za več informacij se obrnite na lokalne oblasti, službo za gospodinjske odpadke ali prodajalca.



Opomba: Simbol je prikazan na izdelku ali embalaži izdelka.

Tehnični podatki

Tehnični podatki

	320iB Mark II	525iB	530iBX
Motor			
Tip motorja	BLDC (brezkrtačni enosmerni) 36 V	BLDC (brezkrtačni enosmerni) 36 V	BLDC (brezkrtačni enosmerni) 36 V
Teža			
Teža brez baterije v kg/lb	2,5/5,5	2,4/5,3	2,9/6,4[25]
Emisije hrupa[26]			
Raven zvočne moči, izmerjena v dB (A)	95	97	92
Raven zvočne moči, zajamčena L_{WA} v dB(A)	96	98	93
Raven zaščite pred vodo			
Uporaba v vseh vremenskih pogojih	Da	Da	Da
IPX4 [27]	Ne	Da	Da
Nivoji hrupa[28]			

KEES VAN DER SPEK

[25] teža skupaj s kablom

[26] Emisije hrupa v okolje, merjene kot moč zvoka (L_{WA}), v skladu z direktivo ES 2000/14/ES. Navedena raven zvočne moči naprave je bila izmerjena z originalnim rezalnim priključkom, ki dosega najvišjo raven. Razlika med zajamčeno in izmerjeno ravnjo zvočne moči je v tem, da zajamčena raven zvočne moči, v skladu z direktivo 2000/14/ES, vključuje tudi razpršitev izmerjenih vrednosti in razlike med različnimi napravami istega modela.

[27] Ročni baterijski izdelki Husqvarna označeni z IPX4 izpolnjujejo te pogoje ravni odobritve proizvoda

[28] Podatki za ekvivalentno raven zvočnega tlaka za napravo imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v vrednosti 3 dB (A).

	320iB Mark II	525iB	530iBX
Ekvivalentna raven zvočnega tlaka pri uporabnikovem ušesu, izmerjena v skladu s standardoma EN ISO 11203 in ISO 22868, dB(A):	81	82	77,6
Ravni vibracij[29]			
Ravni vibracij pri ročajih, izmerjene v skladu s standardom ISO 22867, m/s^2	0,7	0,5	0,4
Zmogljivost ventilatorja			
Pretok zraka v običajnem načinu s standardno šobo m^3/min	11,0	11,6	12,1
Največja hitrost zraka v običajnem načinu s standardno šobo, m/s/mph	47/105,1	48/107,4	49/109,6

Hrup in podatki o vibracijah so določeni na podlagi nazivne najvišje hitrosti.

Homologirane baterije

Za ta izdelek so primerne samo originalne baterije Husqvarna BLi.

Odobreni polnilniki baterije

Polnilnik baterije	QC330	QC500
Vhodna napetost, V	100–240	100–240
Frekvenca, Hz	50–60	50–60
Moč, W	330	500

KEES VAN DER SPEK

Dodatna oprema

Odobren pribor

Odobren pribor	Vrsta	Št. izd.
Šoba (dolžina)	Ploščata šoba (600 mm)	579 79 75-01
	Okrogla šoba s kovinskim obročem (300 mm)	586 10 63-01
	Okrogla šoba s kovinskim obročem (400 mm)	586 10 63-02
	Glušnik šobe (400 mm)	589 81 17-01
Ročaj	Ročaj 530iBX	501 71 51-01

[29] Zabeleženi podatki za raven vibracij imajo tipično statistično razpršitev (standardni odklon) v višini 2 m/s^2.

Odobren pribor	Vrsta	Št. izd.
Baterijski pas FLEXI	Nosilni komplet za baterije BLi	590 77 67-01
	Prilagoditveni komplet za 320iB Mark II in 525iB	590 77 67-02
	Priključitveni komplet za 530iBX[30]	590 77 67-03

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

[30] 320iB Mark II in 525iB potrebujeta nahrbtni adapter BLiX

Izjava ES o skladnosti

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: tel: +46-36-146500, izjavlja pod izključno odgovornostjo, da so baterijski vrtni pihalniki Husqvarna 320iB Mark II in 525iB s serijskimi številkami iz leta 2018 in novejšimi (leto je jasno navedeno v besedilu na tipski ploščici z zaporedno serijsko številko) skladni z zahtevami DIREKTIV SVETA:

- **2006/42/ES** z dne 17. maja 2006, "ki se nanaša na stroje";
- **2014/30/EU** z dne 26. februarja 2014 "o elektromagnetni združljivosti";
- **2006/66/ES** z dne 6. septembra 2006, "ki se nanaša na baterije in akumulatorje ter odpadne baterije in akumulatorje";
- **2000/14/ES** z dne 8. maja 2000 "o emisijah hrupa v okolje";
- **2011/65/EU** z dne 8. junija 2011 "o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi".

Uporabljeni so naslednji standardi: EN 60335-1:2012 (IEC 60335-2-100:2002), EN ISO 14982:2009, CISPR 12:2007+A1:2009

Poleg tega je združenje RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, , Švedska, potrdilo skladnost s Prilogo V Direktive Sveta 2000/14/ES z dne 8. maja 2000, "ki se nanaša na emisije hrupa v okolje". Številke certifikatov: 01/012/010-**320iB Mark II**, 01/012/011-**525iB**.

Za informacije v zvezi z emisijami hrupa glejte poglavje *Tehnični podatki na strani 117*.

Huskvarna, 2018-01-02

Pär Martinsson, vodja razvoja (pooblaščeni zastopnik družbe Husqvarna AB in odgovorna oseba za tehnično dokumentacijo)

Izjava ES o skladnosti

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel.: tel: +46-36-146500, izjavlja pod izključno odgovornostjo, da so baterijski vrtni pihalniki Husqvarna 530iBX s serijskimi številkami iz 2018 in novejšimi (leto je jasno navedeno v besedilu na tipski ploščici z zaporedno serijsko številko) skladni z zahtevami DIREKTIV SVETA:

- **2006/42/ES** z dne 17. maja 2006, "ki se nanaša na stroje";
- **2014/30/EU** z dne 26. februarja 2014 "o elektromagnetni združljivosti";
- **2006/66/ES** z dne 6. septembra 2006, "ki se nanaša na baterije in akumulatorje ter odpadne baterije in akumulatorje";
- **2000/14/ES** z dne 8. maja 2000 "o emisijah hrupa v okolje";
- **2011/65/EU** z dne 8. junija 2011 "o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi".

Uporabljeni so naslednji standardi: EN 60335-1:2012 (IEC 60335-2-100:2002), EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 61000-6-2:2005

Poleg tega je združenje RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, , Švedska, potrdilo skladnost s Prilogo V Direktive Sveta 2000/14/ES z dne 8. maja 2000, "ki se nanaša na emisije hrupa v okolje". Številka certifikata: 01/012/012.

Za informacije v zvezi z emisijami hrupa glejte poglavje *Tehnični podatki na strani 117*.

Huskvarna, 2018-08-08

Pär Martinsson, vodja razvoja (pooblaščeni zastopnik družbe Husqvarna AB in odgovorna oseba za tehnično dokumentacijo)

GERRIT VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

KEES VAN DER SPEK
TUIN EN PARKMACHINES ★ TER AAR

Husqvarna®

KEES VAN DER SPEK

www.husqvarna.com

Originalanweisungen
Instructions d'origine
Istruzioni originali

Originele instructies
Izvirna navodila

1140930-39

2020-03-02